

IBRM 1446 TL

DE

BENZIN RASENMÄHER

Gebrauchsanweisung - Originalbetriebsanleitung

GB

PETROL LAWN MOWER

Operating Instructions - Translation of the original Operating Instructions

FR

TONDEUSE THERMIQUE À GAZON

Manuel d'utilisation - Traduction du mode d'emploi d'origine

IT

RASERBA A SCOPPIO

Istruzioni per l'uso - Traduzione delle istruzioni per l'uso originali

ES

CORTACÉSPEDES A GASOLIN

Instrucciones de Manejo - Traducción de las instrucciones de servicio originales

PT

CORTADOR DE GRAMA A GASOLINA

Instruções de Serviço - Tradução do manual de instruções original

PL

KOSIARKA SPALINOWA

Instrukcja obsługi - Oryginalna instrukcja obsługi

LT

BENZININĖ ŽOLIAPJOVĖ

Naudojimo instrukcija - Originalios naudojimo instrukcijos vertimas



CE



DE

Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!

GB

Read operating instructions before use!

FR

Lire attentivement le manuel d'utilisation avant chaque mise en service !

IT

Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'utilizzo!

ES

¡Lea las instrucciones de manejo antes de efectuar la puesta en marcha!

PT

Antes da colocação em funcionamento leia o manual de instruções!

PL

Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi!

LT

Prieš naudodamini, perskaitykite instrukciją!

Inhaltsverzeichnis	
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	1
Bezeichnung der Teile	2
Sicherheitshinweise	3
Symbolerkärung	5
Montageanweisungen	7
Bevor Sie beginnen	7
Starten des Motors	9
Rasen mähen	10
Stoppen des Rasenmähers	10
Grundlegende Wartung	10
Fehlerbehebung	12
Technische Daten	13
Ersatzteile bestellen	14
Entsorgung und Recycling	14
Lagerung	14
Garantiebedingungen	14
EG-Konformitätserklärung	14

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Rasenmäher ist für die Nutzung in Privathaushalten ausgelegt.

Rasenmäher für Privatgärten sind Rasenmäher, die im Jahr in der Regel nicht mehr als 50 Stunden und in erster Linie für die Pflege von **GRAS- ODER RASENBEREICHEN** genutzt werden, jedoch nicht in öffentlichen Anlagen, Parks oder auf Sportplätzen sowie im land- oder forstwirtschaftlichen Bereich.

Das Einhalten der Anweisungen des vom Hersteller mitgelieferten Betriebshandbuchs ist Voraussetzung für die ordnungsgemäße Verwendung des Rasenmähers. Das Betriebshandbuch enthält Service- und Wartungsanweisungen sowie Betriebsanweisungen.

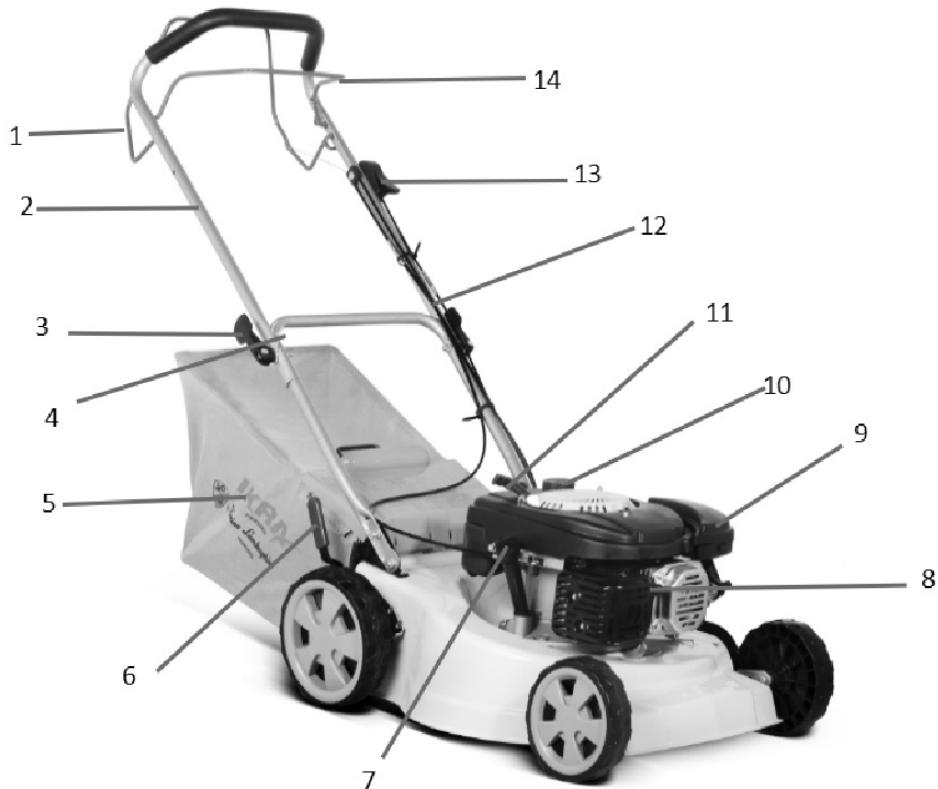
Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Rasenmäher darf nicht zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern sowie zum Schneiden oder Zerkleinern von Kletterpflanzen oder Rasen auf Dachgärten oder in Balkongefäßen oder zum Reinigen von Fußwegen verwendet werden. Des Weiteren darf er nicht zum Zerkleinern von Baum- oder Heckenschnitt verwendet werden.

Außerdem darf der Rasenmäher nicht als Kultivator oder zum Begräden unebener Erdbereiche, z. B. Maulwurfshügel, verwendet werden.

⚠️ Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Kenntnisse verwendet zu werden, es sei denn, diese Personen werden von einer Person überwacht, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, oder haben von einer solchen Person Anweisungen zum sicheren Betrieb des Geräts erhalten. Kinder müssen immer beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Bezeichnung der Teile



- | | |
|--------------------|--------------------------------------|
| 1 Fahrbügel | 8 Zündkerze |
| 2 Führungsholm | 9 Luftfilter |
| 3 Schnellspanner | 10 Kraftstofftank |
| 4 Seilführung | 11 Motorstartergriff |
| 5 Grasfangbehälter | 12 Antriebs- und Sicherheits-Seilzug |
| 6 Höheneinstellung | 13 Gashebeleinheit |
| 7 Ölmessstab | 14 Bremsbügel |

Sicherheitshinweise

Hinweise

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellungen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, den Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Mähen Sie niemals während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind.
- Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

Vorbereitende Massnahmen

- Während des Mähens sind immer festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfuss oder in leichten Sandalen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem die Maschine eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände (Steine, Holzstücke, Drähte, Knochen usw.), die erfasst und weggeschleudert werden können.
- **Warnung:** Treibstoff ist hochgradig entflammbar und explosiv:
 - Bewahren Sie Treibstoff nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf.
 - Das Betanken oder das Starten des Rasenmähers dürfen nicht in Gebäuden oder in einem schlecht belüfteten Bereich erfolgen, da Abgase Giftstoffe enthalten und Benzindämpfe entzündlich und gefährlich sind.
 - Verwenden Sie stets bleifreies Benzin, das nicht älter als 3 Monate ist. Befüllen Sie den Tank mit Hilfe eines Trichters, aber niemals bis oben hin. Nehmen Sie verschüttetes Benzin oder Benzinspritzer auf, bevor Sie mit dem Mähen beginnen.
 - Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht während des Einfüllvorganges.
 - Treibstoff ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder bei heissem Mäher darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Treibstoff nachgefüllt werden.
 - Falls Treibstoff übergelaufen ist, den Motor nicht starten, stattdessen ist die Maschine von der treibstoffverschmutzten Fläche zu entfernen. Offene Flammen sind zu vermeiden.

den, solange sich Treibstoff und Dämpfe nicht verflüchtigt haben.

- Verschliessen Sie den Deckel des Tanks und des Treibstoffbehälters wieder sorgfältig.
- Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.

Handhabung

- Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
Achtung: Abgase sind giftig und gesundheitsgefährdend.
- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Wenn möglich, ist der Einsatz des Gerätes bei nassem Gras zu vermeiden.
- Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen.
- Achten Sie darauf, dass Sie beim Mähen gehen und nicht laufen. Lassen Sie sich vom Rasenmäher nicht „vorwärtsziehen“.
- Bei Maschinen auf Rädern gilt: Mähen Sie quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
- Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Rasenmäher umkehren oder ihn zu sich heranziehen.
- Schalten Sie das Schneidmesser ab, wenn der Rasenmäher beim Transport oder der Verlagerung von einer Rasenfläche zur nächsten gekippt werden muss.
- Benutzen Sie den Rasenmäher niemals, wenn die Schutzvorrichtungen oder das Gehäuse beschädigt sind oder Sicherheitsteile wie das Ablenkblech oder die Grasfangbox fehlen.
- Die Einstellung des Motors darf nicht verändert werden. Achten Sie darauf, dass der Motor nicht überdreht.
- Entriegeln Sie vor dem Start des Motors das Schneidmesser und die Vorschubkupplung.
- Starten Sie den Motor mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füsse zu dem Schneidmesser.

- Beim Anlassen des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen.
- Führen Sie niemals Hände oder Füsse an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
- Heben Sie oder tragen Sie niemals einen Rasenmäher mit laufendem Motor.
- In folgenden Fällen muss der Motor abgestellt und der Zündkerzenstecker abgezogen werden:
 - Bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.
 - Bevor Sie den Rasenmäher überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
 - Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Rasenmäher und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor der Rasenmäher erneut gestartet wird.
 - Falls der Rasenmäher anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
- Stellen Sie den Motor in den folgenden Fällen ab:
 - Immer wenn der Rasenmäher nicht beaufsichtigt ist.
 - Bevor Sie nachtanken.
- Nehmen Sie das Gas weg, bevor Sie den Motor abstellen. Der Treibstoffhahn ist zu schliessen.
- Seien Sie sich bewusst, dass der Auspuffbereich der Maschine und andere Teile des Rasenmähers während des Betriebs und unmittelbar danach sehr heiß werden.
- Wir empfehlen, dass Sie einen Schutzhelm, einen Gehörschutz, eine Schutzbrille und Sicherheitsstiefel tragen, wenn Sie einen Rasenmäher benutzen.
- Arbeiten Sie mit diesem Gerät nicht unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol und Medikamenten.
- Nur ausreichend geschulte Personen und Erwachsene dürfen das Gerät bedienen, einstellen und warten.
- Ein Gefühl des Kribbelns oder der Taubheit an den Händen ist ein Hinweis auf übermäßige Vibration. Begrenzen Sie die Einsatzzeit, legen Sie eine ausreichend lange Arbeitspausen ein, teilen Sie die Arbeit auf mehrere Personen auf oder tragen Sie Antivibrations-Schutzhandschuhe bei langandauernder Verwendung des Gerätes.
- Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.
- Die Verwendung der Maschine unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden.

Wartung und Lagerung

- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist. Eine regelmässige Wartung ist eine wesentliche Voraussetzung für die Erhaltung der Sicherheit und der Leistung des Gerätes.
- Bewahren Sie den Rasenmäher niemals mit Treibstoff im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Treibstoffdämpfe mit einer offenen Flamme, mit Funken oder einer starke Wärmequelle in Kontakt kommen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie den Rasenmäher in geschlossenen Räumen abstellen.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Auspuff und den Bereich um den Treibstofftank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).
- Prüfen Sie regelmässig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiss oder Beschädigungen.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Falls der Kraftstofftank zu entleeren ist, sollte dies im Freien erfolgen.
- Transportieren Sie den Mäher nicht in einem Fahrzeug, wenn sich Benzin im Tank befindet.
- Um die Unterseite Ihres Rasenmähers zu inspizieren, neigen Sie den Rasenmäher nur nach rechts, wenn Sie hinter ihm stehen (auf dieser Seite befindet sich der Auspuff nahe dem Boden); andernfalls kann Öl in Bereiche des Motors gelangen, in denen sich kein Öl befinden darf. Neigen Sie den Rasenmäher niemals, wenn der Motor läuft.
- Alle Instandhaltungs- und Reparaturarbeiten im Rahmen der Garantie müssen von einem autorisierten Händler durchgeführt werden.

Symbolerklärung

Folgenden Symbole werden auf diesem Werkzeug verwendet. Mit der richtigen Interpretation dieser Symbole können Sie das Werkzeug sicherer und effektiver bedienen.

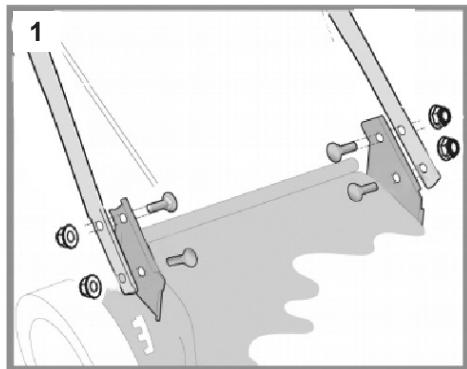
	WARNUNG
	Vor Inbetriebnahme und vor allen Wartungs-, Montage- und Reinigungs- arbeiten Gebrauchs- anweisung gründlich lesen.
	Verletzungsgefahr. Gefahr durch laufende Schneidwerkzeuge. Hände und Füsse fernhalten. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker vor allen Wartungs- oder Reparaturarbeiten.
	Benutzen Sie das Gerät nicht, ohne dass Öl eingefüllt wurde.
	Bei Einsatz dieses Produktes muss ein Augen- und Ohrenschutz verwendet werden.
	Lassen Sie den Motor-Stopp-Hebel los, kommt die Maschine zum Stillstand.
	Schließen Sie den Selbstfahrer-Steuerhebel, beginnt die Maschine zu fahren.

	<p>Achtung! Gefahr durch herausgeschleuderte Teile. Halten Sie Dritte aus dem gefahren Bereich fern.</p>
	<p>Kaltstart des Motors Geschwindigkeit: schneller Geschwindigkeit: langsamer</p>
	<p>Bestätigt die Konformität des Elektrowerkzeugs mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.</p>
	<p>Garantierter Schalleistungspegel 96 dB(A)</p>

Montageanweisungen

1. Montage des Unterholms

Montieren Sie die Schrauben für die unteren Enden des Holms. Entlasten Sie dazu den Holm, und montieren Sie die untere Schraube zuerst. Siehe Abb. 1.



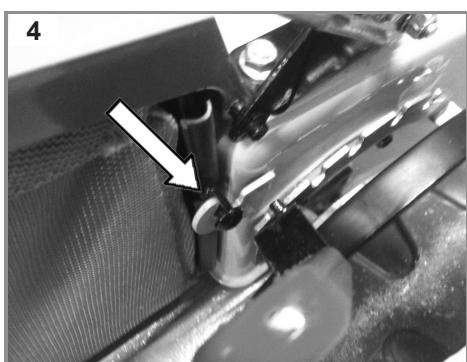
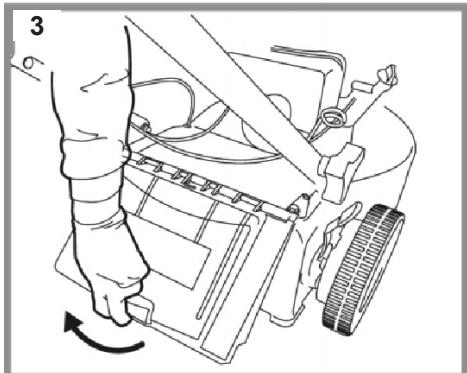
2. Montage des Oberholms und Anbringen der Kabelschellen

Montieren Sie den Schnellspanner, die Feder-Seilführung, die Scheibe und die Mutter auf der rechten Seite. Montieren Sie den Schnellspanner, die Scheibe und die Mutter auf der linken Seite, und bringen Sie dann drei Kabelschellen zum Fixieren der Kabel an (siehe Abb. 2).



3. Anbringen des Grasfängers

Heben Sie die hintere Klappe mit einer Hand an, und befestigen Sie die Haken des Grasfängbehälters an den Haltevorrichtungen links und rechts. Siehe Abb. 3 und 4.



Bevor Sie beginnen

⚠️ Warnung! Die folgenden Schritte müssen ausgeführt werden, bevor Sie den Motor Ihres Rasenmähers starten.

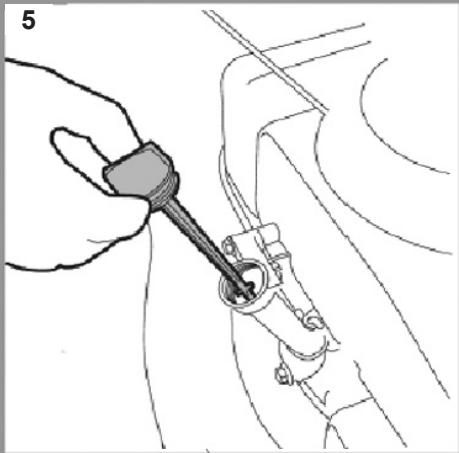
1. Einfüllen von Öl in den Öltank

Der Rasenmäher wird OHNE Öl im Motor ausgeliefert. Vor dem erstmaligen Starten des Motors müssen Sie 600 ml Öl einfüllen.

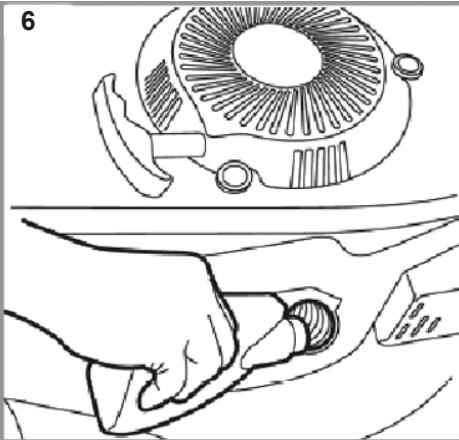
Entfernen Sie das Warnetikett vom Ölmessstab, nehmen Sie den Ölmessstab heraus, und füllen Sie langsam 600 ml Öl über den Öleinfüllstutzen in den Motor ein. Setzen Sie den Ölmessstab wieder ein, und schrauben Sie ihn fest.

Kontrollieren Sie vor jeder Benutzung des Rasenmähers den Ölstand, und füllen Sie, falls nötig, Motoröl der Sorte 15W40/SAE30 nach. Schrauben Sie zum Kontrollieren des Ölstands den Ölmessstab ab, wischen Sie ihn mit einem Lappen sauber, und setzen Sie ihn wieder in den Öleinfüllstutzen ein, ohne ihn jedoch einzuschrauben. Nehmen Sie den Ölmessstab wieder heraus. Der Ölstand muss zwischen den Markierungen MIN und MAX auf dem Ölmessstab liegen. Siehe Abb. 5 bis 7.

5



6



7

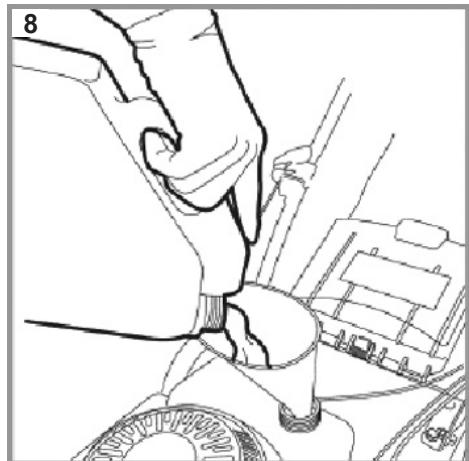


2. Einfüllen von bleifreiem Benzin in den Kraftstofftank

Da Benzin leicht entzündlich ist, ist beim Umgang mit Benzin äußerste Vorsicht geboten. Bewahren Sie Benzin stets in zugelassenen Behältern auf. Stellen Sie sicher, dass Sie frisches Benzin verwenden, das nicht älter als drei Monate ist. Mischen Sie Öl nicht mit Benzin.

Um Benzin in den Tank einzufüllen, entfernen Sie das Warnetikett von der Unterseite des Tankdeckels. Am einfachsten geht das Betanken mit einem sauberen Trichter vorstatten. Der Tank darf jedoch niemals vollständig gefüllt werden; siehe Abb. 8. Lassen Sie stattdessen mindestens 10 mm Platz bis zur Unterkante des Einfüllstutzens, damit sich der Kraftstoff ausdehnen kann. Achten Sie darauf, dass der Tankdeckel nach dem Betanken fest verschlossen ist.

8



3. Schneidhöheneinstellung

⚠️ WARNUNG! Stellen Sie den Rasenmäher ab, bevor Sie den Schneidhöhenhebel verstauen.

Um optimale Ergebnisse zu erzielen, stellen Sie die Schneidhöhe Ihres Rasenmähers entsprechend den Bedingungen ein, unter denen Sie Ihren Rasenmäher betreiben. Versuchen Sie nicht, zu viel Gras in einem Durchgang zu mähen.

Die Einstellung der Schneidhöhe erfolgt zentral. Stellen Sie den Rasenmäher ab, und entlasten Sie ihn durch Anheben. Ergreifen Sie den Schneidhöhen-Einstellhebel, der sich am rechten Hinterrad des Rasenmähers befindet.

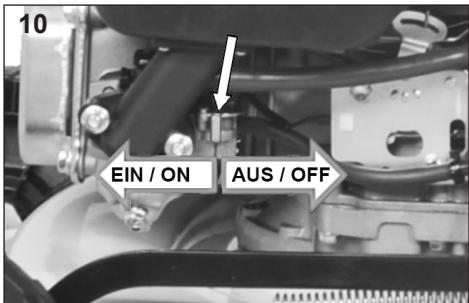
Bewegen Sie den Hebel nach außen, um ihn aus der Einstellkerbe zu lösen. Bewegen Sie den Hebel zur Vorderseite der Maschine, um die Schneidhöhe zu vergrößern, oder zur Hinterseite, um die Schneidhöhe zu verringern. Drücken Sie den Hebel wieder in die Einstellkerbe, um die gewünschte Schneidhöhe zu arretieren. Stellen Sie sicher, dass der Hebel fest und sicher in der gezackten Halterung sitzt (Abb. 9).



Starten des Motors

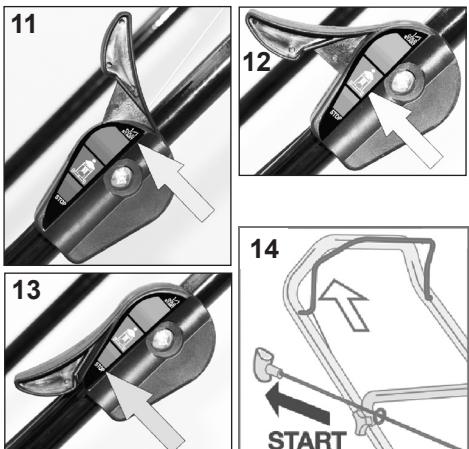
⚠️ WARNUNG! Halten Sie Hände, Füße und Kleidung von den beweglichen Teilen sowie vom Auspuff und vom Motor fern. Siehe "Sicherheitshinweise".

- Starten Sie den Rasenmäher auf einem hindernisfreien, ebenen Untergrund. Starten Sie den Motor nicht, wenn das Mähmesser auf grobem und ungemähtem Gras aufliegt, da dies zu Startschwierigkeiten führen kann.
- Prüfen Sie, dass der Benzin-Absperrhahn in der Position „ON“ steht (fig. 10) und das der Ölstand des Motors korrekt ist.



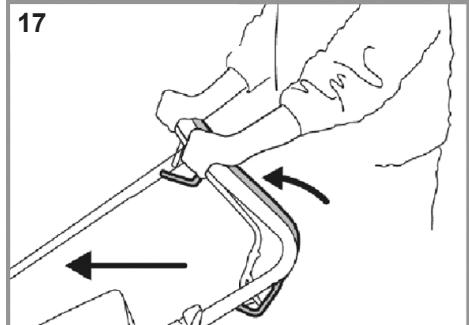
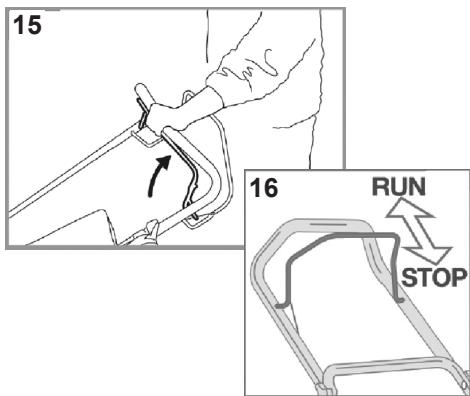
- Um den kalten Motor zu starten, bewegen Sie den Gashebel in die Position, die mit START markiert ist; siehe Abb. 11.
- Um einen betriebswarmen Motor zu starten, bringen Sie den Gashebel in die Position RUN; siehe Abb. 12.
- Stellen Sie sich hinter die Griffstangen. Bewegen Sie den vor den Griffstangen befindlichen Bediener-Steuerhebel nach hinten, so dass der Hebel an den Griffstangen anliegt (Abb. 14). Nehmen Sie den Startergriff fest in die andere Hand.
- Ziehen Sie den Startergriff, bis Sie Widerstand spüren, und ziehen Sie anschließend fest und zügig am Griff, um den Motor durchzudrehen (Abb. 14).
- Wiederholen Sie die oben erwähnten Schritte nach Bedarf, bis der Motor anspringt.
- Bewegen Sie den Gashebel bei einem Kaltstart nach einigen Augenblicken des Motorbetriebs langsam in die Vollgasposition RUN. Der Rasenmäher ist nun mähbereit.
- Um Ihren Rasenmäher auszuschalten, schieben Sie den Gashebel nach unten in die Position STOP. Siehe Abb. 13. Lassen Sie im Notfall den Bremshebel den Bediener-Steuerhebel direkt los, um den Motor anzuhalten; siehe Abb. 16.

⚠️ WARNUNG: Das Mähmesser dreht sich, wenn der Motor gestartet wird.



Rasen mähen

Starten Sie Ihren Rasenmäher (siehe „Starten des Motors“). Halten Sie den Bremshebel (Sicherheitshebel, siehe Abb. 15) gedrückt (wenn Sie ihn loslassen, wird der Motor angehalten, damit Unfälle vermieden werden) (Abb. 16). Um den Vorwärtsantrieb des Rasenmähers zu aktivieren, bewegen Sie den Antriebshebel nach oben und vorn (Abb. 17). Der Rasenmäher kann auch bei ausgekuppeltem Antrieb geschoben werden, was eine präzisere Handhabung ermöglicht. Stellen Sie nach dem Mähen und dem Leeren des Grasfängers sicher, dass der Motor nicht läuft und ausgeschaltet ist.



Stoppen des Rasenmähers

Um den Rasenmäher zu stoppen, lassen Sie den Bediener-Steuerhebel los. Motor und Messer stoppen ihre Drehbewegung automatisch.

Sollte sich unter dem Chassis Gras angesammelt haben, stoppen Sie den Motor, ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab, und warten Sie, bis sich der Motor abgekühlt hat, bevor Sie das Gras entfernen.

Nach Abstellen des Motors läuft das Schneidmesser noch einige Sekunden nach. Berühren Sie daher nicht die Unterseite des Mähers, bis das Schneidmesser zum Stillstand gekommen ist!

Grundlegende Wartung

⚠️ WARENUNG! Wenn Ihr Rasenmäher nicht ordnungsgemäß gewartet wird, beeinträchtigt dies seine Funktionsfähigkeit, und die Garantie verfällt.

Wartungsplan				
	Vor jeder Benutzung	Alle 25 Betriebsstunden	Alle 50 Betriebsstunden	Alle 100 Betriebsstunden
Luftfilter	Kontrollieren	Reinigen	Reinigen	Austauschen
Zündkerze	Kontrollieren	Kontrollieren	Reinigen	Austauschen
Motoröl	Kontrollieren	Kontrollieren	Austauschen	Austauschen

Eine Sachkundige Prüfung ist in folgenden Fällen erforderlich:

- a) Wenn der Rasenmäher auf ein Objekt trifft.
- b) Wenn der Motor plötzlich stehen bleibt.
- c) Wenn das Messer verbogen ist (nicht ausrichten!)
- d) Wenn die Zahnräder beschädigt sind.

Austauschen und Nachschärfen des Mähmessers am Ende der Mähsaison: Schärfen Sie stets das Mähmesser oder ersetzen Sie es durch ein neues, falls nötig. Lassen Sie das Mähmesser stets von einem Kundenzentrum nachschärfen oder austauschen (einschließlich Messung der Unwucht).

Nicht ausgewichtete Messer verursachen starke Vibrationen des Rasenmähers - Unfallgefahr!

Auswechseln des Messers

⚠️ Vorsicht: Nicht das rotierende Messer berühren
Lösen Sie zum Ausbau des Messers die Schraube, überprüfen Sie die Halterung des Messers, und tauschen Sie alle Teile aus, die abgenutzt oder beschädigt sind.

Achten Sie beim Wiedereinbau des Messers darauf, dass die Schneidkanten in die Drehrichtung des Motors zeigen.

Wechseln des Motoröls

1. Positionieren Sie die Maschine auf einer ebenen und stabilen Fläche. Lassen Sie den Motor einige Minuten lang warm laufen, und stellen Sie ihn dann ab.
2. Lösen Sie den Öltankverschluss, die Ablassschraube und die Dichtscheibe.
3. Lassen Sie das Öl komplett in einen Behälter ablaufen, indem Sie den Motor zum Öleinfüllstutzen hin neigen (Abb. 18).
4. Wenn der Motor geleert ist, bringen Sie die Maschine zurück in die aufrechte Position.
5. Befüllen Sie den Motor bis zur Höchstgrenze des Einfüllstutzens mit empfohlenem Öl, und kontrollieren Sie den Ölstand, der zwischen den Markierungen für den maximalen und den minimalen Füllstand liegen sollte.
6. Drehen Sie den Öltankverschluss wieder auf.



18

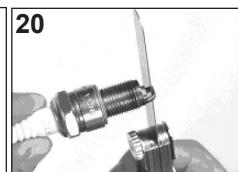
Auswechseln und Reinigen der Zündkerze

1. Wenn sich der Motor abgekühlt hat, bauen Sie die Zündkerze mit dem mitgelieferten Zündkerzenschlüssel aus.
2. Reinigen Sie die Kerze mit einer Drahtbürste.
3. Stellen Sie den Elektrodenabstand mit Hilfe einer Führerlehre auf 0,6 bis 0,7 mm ein (siehe Abb. 19 und 20).
4. Drehen Sie die Zündkerze vorsichtig von Hand ein, um das Gewinde nicht zu verkanten.
5. Wenn die Zündkerze richtig sitzt, ziehen Sie sie mit dem Zündkerzenschlüssel fest, um die Unterlegscheibe zusammenzudrücken.

19



20



Reinigen des Luftfilters

Lösen Sie die Luftfilterabdeckung, und nehmen Sie das Schwammfilterelement heraus. Bringen Sie die Luftfilterabdeckung wieder an, damit keine Objekte in den Luftfilterbehälter fallen. Waschen Sie das Filterelement in warmem Seifenwasser, spülen Sie es ab, und lassen Sie es natürlich trocknen.

Warnung! Betreiben Sie den Motor niemals ohne eingebauten Luftfilter.

Fehlerbehebung

Bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen, stellen Sie stets den Motor ab, und warten Sie, bis das Schneidmesser zum Stillstand gekommen ist

Problem	Wahrscheinliche Ursachen	Lösung
Motor startet nicht	Falsche Gashebelstellung	Richtige Einstellung wählen
	Zündkerzenstecker defekt	Zündkerzenstecker austauschen
	Kraftstofftank leer	Kraftstofftank befüllen
	Kraftstoffhahn geschlossen	Kraftstoffhahn öffnen
	Fehlfunktion der Zündung	Kontakt mit einem zugelassenen Händler aufnehmen
Der Motor lässt sich schwer starten	Bediener-Steuerhebel nicht richtig eingerastet	Bedienerhebel voll drücken
	Motoröl für die Betriebsbedingungen zu zähflüssig	Öl wechseln
Der Getriebeantrieb funktioniert, verliert aber an Wirkungsgrad	Der Seilzug zum Einkuppeln des Getriebes ist lose	Seilzug mit der Spannvorrichtung einstellen
	Der Antriebs-Keilriemen sitzt lose	Kontakt mit einem zugelassenen Händler aufnehmen
Der Motor wird übermäßig heiß	Motorkühlrippen blockiert	Motor außen sorgfältig reinigen
	Niedriger Ölstand	Ölstand kontrollieren
Starke Vibrationen der Maschine	Schrauben oder Bolzen sitzen lose	Schrauben/Bolzen festziehen
	Befestigungsschraube des Messers lose	Messer-Befestigungsschraube überprüfen
	Messer beschädigt oder nicht ausgewuchtet	Messer austauschen
Ungleichmäßiger Motorlauf	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen oder austauschen
	Zündkerze verschmutzt	Zündkerze reinigen
	Benzin von schlechter Qualität oder verunreinigt	Leeren Sie den Kraftstofftank und befüllen Sie ihn mit unverbleitem Benzin mit mindestens 95 ROZ
Abfall der Motorleistung	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen oder austauschen
	Verklemmter oder blockierter Gashebel	Gashebelbaugruppe reinigen
	Zu geringe Motorkompression	Kontakt mit einem zugelassenen Händler aufnehmen
Ungleichmäßiges oder schlechtes Mähergebnis mit Gelbfärbung der längeren bzw. tiefer liegenden Grasanteile	Stumpfes Messer	Messer schärfen oder erneuern
	Schneidhöhe zu niedrig eingestellt	Schnitthöhe vergrößern Gashebel auf Maximum vorschieben
Unzureichendes Auswerfen des gemähten Grases in den Fangsack und/oder übermäßig viel auf dem Rasen verbleibender Grasschnitt	Schneidhöhe ist zu niedrig	Gashebel auf Maximum vorschieben, Schnitthöhe vergrößern
	Abgenutztes oder verbogenes Messer	Messer austauschen
	Verstopfung zwischen Deck und Fangsack oder Fangsack verstopft	Verstopfung beseitigen/Fangsack reinigen

Technische Daten

Benzin-Rasenmäher	IBRM 1446 TL	
Antriebstyp	Selbstfahrend	
Motortyp	SL1P64F, 4-Takt Motor	
Nennmotorleistung	kW	2,0
Nennmotordrehzahl	min ⁻¹	2900
Hubraum	cm ³	135
Höheneinstellung	6 Stufen	
Schnitthöhe	mm	35-70
Volumen Grasfangkorb	L	60
Schnittbreite	mm	460
Deckmaterial	Stahl	
Tankinhalt	L	1,0
Öltank	L	0,6
Gewicht	kg	32,0
Schalldruckpegel L _{PA}	dB (A)	82,5 [K=3,0 dB(A)]
gemessener Schallleistungspegel, L _{WA} (2000/14/EG)	dB (A)	93,9 [K=1,91 dB(A)]
Vibration, a _{hw}	m/s ²	5,46 [K=1,5 m/s ²]

Emissionen

- Der angegebene Schwingungsemissionswert wurde nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich mit anderen Elektrowerkzeugen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zur Einschätzung von erforderlichen Arbeitspausen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeuges von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, wie das Elektrowerkzeug verwendet wird.
- Achtung: legen Sie zum Schutz vor vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände rechtzeitige Arbeitspausen ein.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

 **Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann einen Gehörverlust bewirken.**

Angaben zur Geräuschemission gemäß Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) bzw. EG-Maschinenrichtlinie: Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines Gehörschutzes).

Bitte beachten Sie: Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärm schutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

Ersatzteile bestellen

Bitte machen Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen folgende Angaben:

- Maschinentyp
- Artikelnummer der Maschine
- Identifikationsnummer der Maschine

Entsorgung und Recycling

Das Gerät wird mit Verpackung geliefert, damit es während des Transports nicht beschädigt wird. Diese Verpackung besteht aus Rohstoffen, die erneut verwendet oder wieder in das Rohstoffsystem zurückgeführt werden können.

Sowohl das Gerät als auch das Zubehör des Geräts besteht aus verschiedenen Materialtypen, wie z. B. Metall und Kunststoff. Defekte Bauteile müssen als Sondermüll entsorgt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihre Behörde vor Ort.

Lagerung

Wenn Sie das Gerät in einem Auto transportieren, leeren Sie den Kraftstofftank erst komplett aus, um ein Auslaufen zu verhindern.

Bewahren Sie das Gerät, die Bedienungsanleitung und gegebenenfalls das Zubehör in der Originalverpackung auf. Auf diese Weise haben Sie immer alle Informationen und Teile zur Hand. Verpacken Sie das Gerät gut oder benutzen Sie die Originalverpackung, um Transportschäden zu vermeiden. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort mit geleertem Kraftstoff-/Öltank. Bewahren Sie keinen Kraftstoff in der Nähe des Rasenmähers auf.

Garantiebedingungen

Für dieses Elektrowerkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Bei kommerziellem Einsatz sowie Verleih reduziert sich die Garantiezeit auf 12 Monate. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltanwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden sind. Für die Motoren anderer Marken Briggs & Stratton, Honda usw. die in unseren Maschinen installiert werden, gilt die vom Hersteller des Motors gewährte Garantie. Von der Garantie ausgeschlossen sind Eingriffe zur Überholung und Verbesserung des Produkts. Garanteaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie.

Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

EG-Konformitätserklärung

Wir, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Germany**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Benzin-Rasenmäher IBRM 1446 TL**, auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien **2006/42/EG** (Maschinenrichtlinie), **2014/30/EU** (EMV-Richtlinie), **97/68/EG**, zuletzt geändert durch **2004/26/EU** (Abgasrichtlinie) und **2000/14/EG+2005/88/EG** (Geräuschrichtlinie) einschließlich Änderungen entspricht. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

AfPS GS 2014:01 PAK

EN ISO 14982:2009

gemessener Schallleistungspegel	93,9 dB (A)
garantiert Schallleistungspegel	96 dB (A)

Prüfstelle:

TÜV Süd (NB 0036)

Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang VI / Richtlinie 2000/14/EG

Das Baujahr ist auf dem Typschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar.

Münster, 05.12.2017

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Aufbewahrung der technischen Unterlagen:

Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

Contents	
Intended Use	1
Mower features	2
Safety Instructions	3
Description of Symbols	5
Assembly Instructions	7
Before you begin	7
Starting the engine	8
Mowing the lawn	9
Stopping the mower	9
Basic maintenance made easy	9
Fast trouble shooting	11
Technical specifications	12
Ordering replacement parts	13
Disposal and recycling	13
Storing	13
Warranty	13
EC declaration of conformity	13

Intended Use

The lawn mower is designed for use in private gardens.

Lawn mowers for use in private gardens are mowers whose annual use does not generally exceed 50 hours and that are primarily used for tending **GRASS OR LAWN AREAS**, but not in public facilities, parks or sports grounds and not for agricultural or forestry use.

Compliance with the operating manual supplied by the manufacturer is a prerequisite for the proper usage of the lawn mower. The operating manual contains servicing and maintenance instructions as well as directions for use.

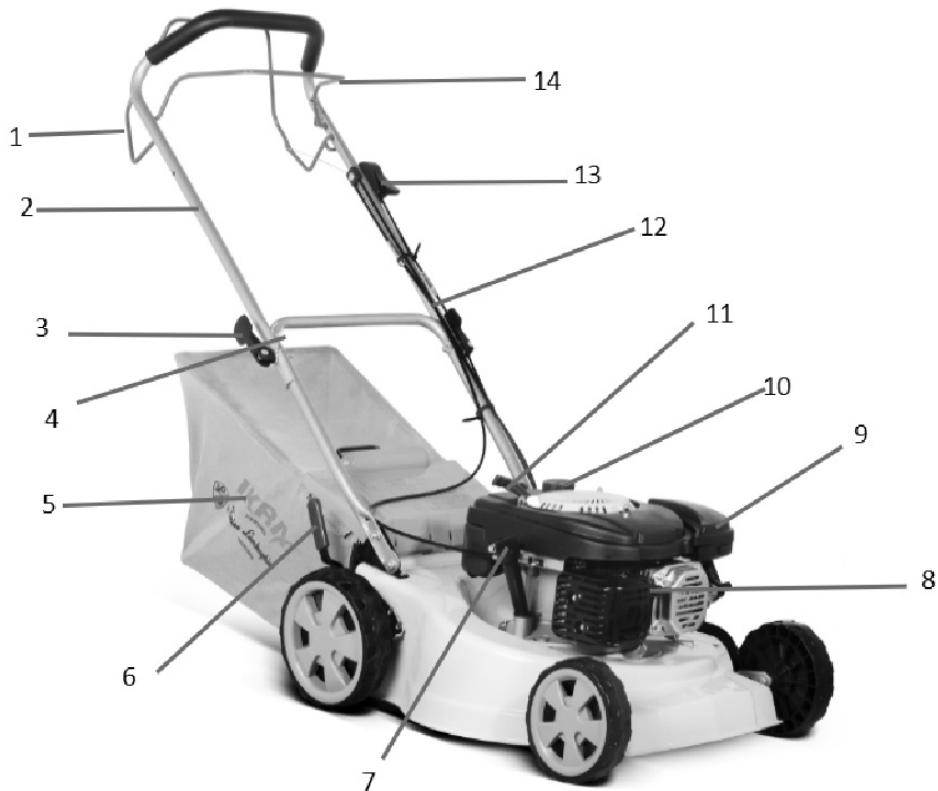
Improper use

The lawn mower must not be used to trim bushes, hedges and shrubs, to cut or shred climbing plants or lawns on roof gardens or in balcony boxes or to clean footpaths, nor must it be used as a chopper for shredding tree or hedge cuttings.

Furthermore, the lawn mower must not be used as a cultivator or to level off uneven areas of ground, e.g. molehills.

 This equipment is not designed to be used by people (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or those with no experience and/or knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or they have received instructions from such a person in how to use the equipment safely. Children must always be supervised in order to ensure that they do not play with the equipment.

Mower features



- | | | | |
|---|-------------------------|----|-----------------------|
| 1 | Drive lever | 8 | Spark plug |
| 2 | Handle | 9 | Air filter |
| 3 | Quick release handle | 10 | Fuel tank |
| 4 | Spring cord guide | 11 | Recoil starter |
| 5 | Grass bag | 12 | Drive and OPC cable |
| 6 | Height adjustment lever | 13 | Throttle control unit |
| 7 | Oil dipstick | 14 | Brake lever |

Safety Instructions

Training

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the lawnmower. Local regulations can restrict the age of the operator.
- Never mow while people, especially children, or pets are nearby.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Preparation

- While mowing, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals.
- Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all objects which can be thrown by the machine.
- **WARNING:** Petrol is highly flammable:
 - Store fuel in containers specifically designed for this purpose;
 - Do not fill the tank, or start the lawnmower indoors, or in a poorly ventilated area, as exhaust gases contain poisonous substances and petrol fumes are flammable and dangerous.
 - Always use unleaded petrol not more than 3 months old. Fill the tank using a funnel, but never completely. Clean up any overflow or splashes before starting.
 - refuel outdoors only and do not smoke while refueling;
 - add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot;
 - If petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapors have dissipated;
 - replace all fuel tank and container caps securely
- Replace faulty silencers.
- Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assem-

bly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.

Operation

- Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect.
- Mow only in daylight or in good artificial light.
- Avoid operating the equipment in wet grass, where feasible.
- Always be sure of your footing on slopes.
- Walk, never run.
- For wheeled rotary machines, mow across the face of slopes, never up and down.
- Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
- Do not mow excessively steep slopes.
- Use extreme caution when reversing or pulling the lawnmower towards you.
- Stop the blade(s) if the lawnmower has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the lawnmower to and from the area to be mowed.
- Never operate the lawnmower with defective guards, or without safety devices, for example deflectors and/or grass catchers, in place.
- Do not change the engine governor settings or over speed the engine.
- Disengage all blades and drive clutches before starting the engine.
- Start the engine or switch on the motor carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s).
- Do not tilt the lawnmower when starting the engine or switching on the motor, except if the lawnmower has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part which is away from the operator.
- Do not start the engine when standing in front of the discharge chute.
- Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
- Never pick up or carry a lawnmower while the engine is running.
- Stop the engine and disconnect the spark plug wire, make sure that all moving parts have come to a complete stop and, where a key is fitted remove the key:
 - Before clearing blockages or unclogging chute;

- Before checking, cleaning or working on the lawnmower;
- After striking a foreign object. Inspect the lawnmower for damage and make repairs before restarting and operating the lawnmower;
- If lawnmower starts to vibrate abnormally (check immediately).
- Stop the engine and disconnect the spark plug wire, make sure that all moving parts have come to a complete stop and, where a key is fitted remove the key:
 - Whenever you leave the lawnmower;
 - Before refueling.
- Reduce the throttle setting during engine shut down and, if the engine is provided with a shut-off valve, turn the fuel off at the conclusion of mowing.
- Be aware that the machine's exhaust area and other parts of the lawnmower get very hot during, and right after use.
- We recommends that you wear a safety helmet, ear protectors, safety goggles and safety boots when using a lawnmower.
- Do not work with this device under the influence of drugs, alcohol and medical drugs.
- Only appropriately trained adults are permitted to operate, adjust and service the device.
- A tingling feeling or numbness in the hands is sign of excessive vibration. Limit the operating time, take sufficiently long work breaks, distribute the work between several people or wear anti-vibration gloves when using the tool for extended periods.
- A certain degree of noise from this device is unavoidable. Perform noise-intensive work at times when this is permitted and at times intended for this type of work. Where applicable, observe quiet times and limit working time to the absolute minimum. You and other persons in the area where the trimmer is being used should wear suitable hearing protection.
- The machine should not be used in case of poor weather conditions, especially in case of lightning.
- Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
- To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer, battery compartment and petrol storage area free of grass, leaves, or excessive grease.
- Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.
- Replace worn or damaged parts for safety.
- If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors.
- Do not transport the mower in a vehicle if there is any petrol in the tank.
- To inspect the underside of your mower, only tilt the lawnmower to your right when standing behind it (this is the side where the exhaust is near the ground) otherwise oil may leak into inappropriate areas of the engine. Never tilt the lawnmower when the engine is running.
- All servicing and repair work under warranty must be carried out by an authorised dealer.

Maintenance and storage

- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the machine is in safe working condition.
- Never store the machine with petrol in the tank inside a building where fumes can reach an open flame or spark.

Description of Symbols

The use of symbols in this manual is intended to draw your attention to possible risks. The safety symbols and the explanations that accompany them must be perfectly understood. The warnings in themselves do not remove the risks and cannot replace correct actions for preventing accidents.

	WARNING
	Read instruction handbook before operating the machine Before any use, refer to the corresponding paragraph in the present manual.
	Beware of sharp blades, Do not put hands or feet near or under rotating parts Remove spark plug lead before maintenance.
	Do not use the machine without oil inside.
	Wear hearing protection and eye protection when using the device.
	Release the engine stop lever, the machine comes to a complete stop.
	Close the self-drive control lever ,the machine began to walk.

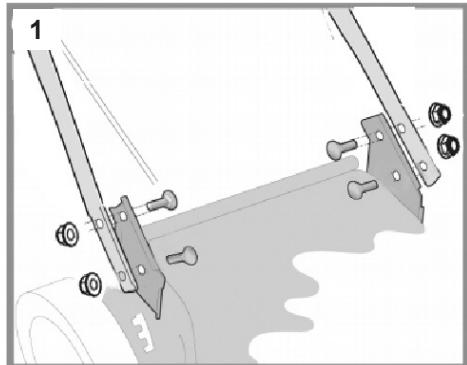
GB | Operating Instructions

	<p>Watch out for objects being ejected at high speed. Keep other people well away from the danger area.</p>
	<p>Starting with a cold motor Increase the speed Decrease the speed</p>
	<p>Conform to relevant safety standards.</p>
	<p>Guaranteed sound power level 96 dB(A)</p>

Assembly Instructions

1. Lower handle bar assembly

Attach lower handle bar bolts. Take the weight of the handle bar and fit the lower bolt first. See fig.1



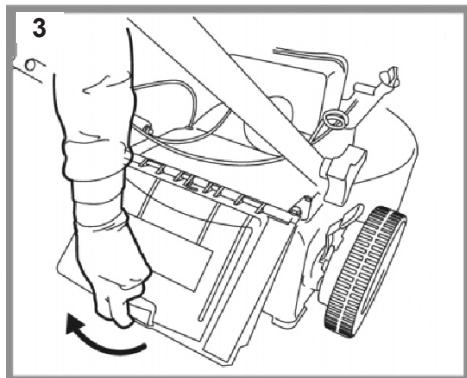
2. Upper handle bar assembly and fit cable clip

Fit the right side quick release handle, spring cord guide and nut. Fit the left side quick release handle and nut, then fit triple cable clip to fix cables. see fig.2.



3.Attach the grass catcher

Lift the Rear Flap with one hand, lower the grass catcher hooks onto bar, left & right. See fig.3 & 4.



Before you begin

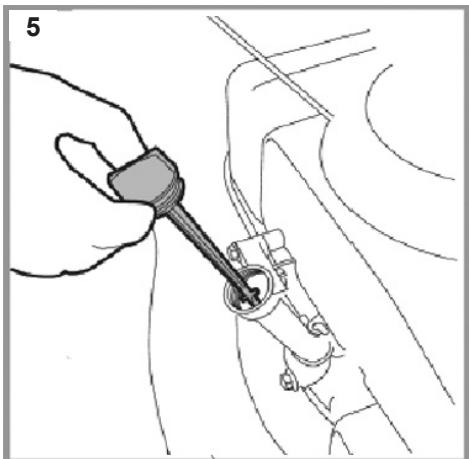
 **Warning!** The following procedures must be carried out before you start the engine of your lawnmower.

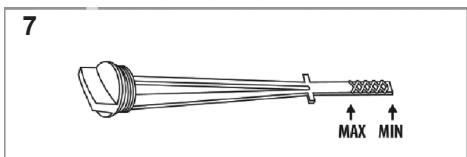
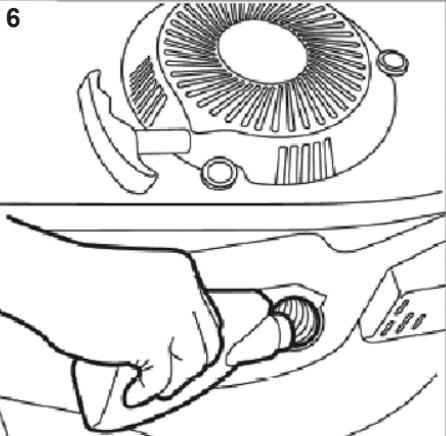
1. Fill oil sump with oil

The mower is NOT supplied with oil in the engine, you have to add 600ml oil before starting the engine for the first time.

Remove the warning label from the dipstick, remove the dipstick and slowly pour 600ml oil into the engine via the oil filler. Replace the dipstick and tighten.

Before you use the mower each time, check the oil level and if necessary top up with 15W40 / SAE30 engine oil. To check the oil level, just unscrew the dipstick, wipe with a rag and replace into the oil filler, but do not screw it back in place, and remove again. The oil level must be between the min and max marks on the dipstick. See Fig.5~7

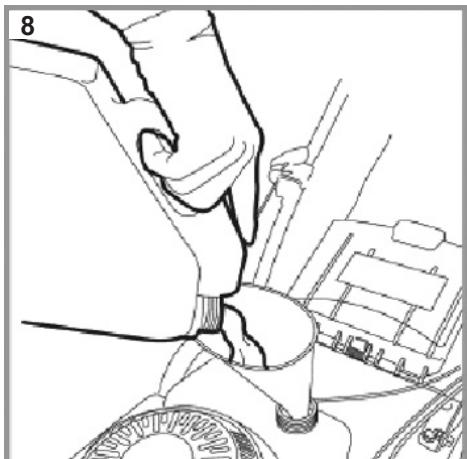




2. Fill fuel tank with unleaded petrol

Petrol is highly flammable so extreme caution must be taken when handling it. Always store petrol in approved containers and you must ensure that you use fresh petrol that is less than three months old. Do not mix oil with petrol.

To put petrol in the fuel tank, remove the warning label from under the petrol cap. It's best to fill the tank using a clean funnel, but never fill it completely, see fig.8. Instead, leave at least 10 mm from the bottom of the filler neck to allow for expansion. Ensure that you securely tighten the petrol cap after filling.



3. Cutting height adjustment

WARNING! Turn mower off before adjusting cutting height lever.

For best results adjust the cutting height of your mower to suit your mower conditions. Do not try to remove too much grass in one pass.

Adjustment of the cutting height is made centrally. Turn off the mower and take the weight of the mower by lifting. Take hold of the Cut Height

Adjustment Lever, positioned on the mower's right-hand rear wheel.

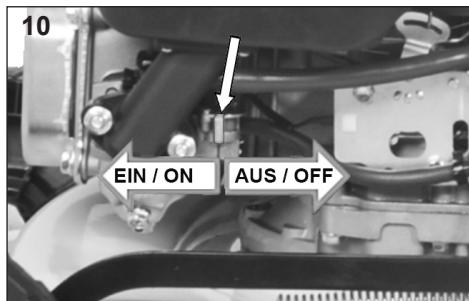
Move the lever outwards to release it from its locating notch. Move the lever towards the front of the machine to increase the cutting height and towards the rear to reduce the cutting height. Return the lever to the locating notch to set the desired cutting height. Make sure the handle fits snugly and securely into its serrated holder (fig. 9).



Starting the engine

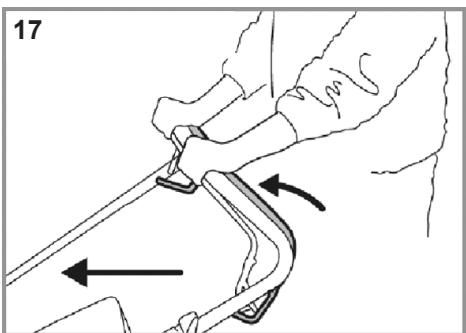
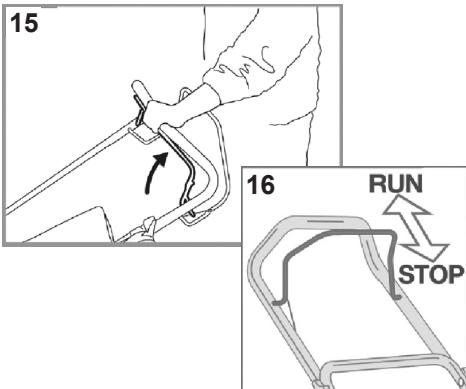
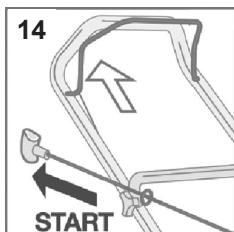
WARNING! Keep hands, feet and clothing well away from moving parts, the exhaust, and the engine cowling. Refer to "Tips on mower safety".

- Start the mower in a clear, level area. Do not start the engine if the cutting blade is resting on rough and uncut grass as this may cause difficulties at start-up.
- Check that the fuel tap is in the „ON“ position (fig. 10) and that the engine's oil level is correct.



- To start the engine from cold, move the throttle control lever to its most forward position labelled START, as shown in fig. 11.
- To start a warm engine, move the throttle control lever to the RUN position as shown in fig. 12.
- Stand behind the handlebars. Move the operator control lever positioned in front of the handlebars rearwards so that the lever is resting against the handlebars (fig.14). Take hold of the starter handle firmly with the other hand.
- Pull back the starter until you feel resistance and then pull the handle firmly and briskly to turn the engine (fig. 15).
- Repeat the above procedure as necessary until the engine starts.
- When starting from cold, gradually move the throttle lever to the full throttle position RUN after a few moments of running. It is now ready to start mowing.
- To turn off your mower, slide the throttle control lever down to the STOP position. See fig. 13. In emergency, directly release the operator control lever to stop the engine as fig.16.

WARNING: The cutting blade turns when the engine is being started.



Stopping the mower

To stop the mower, release the operator control lever. The engine and the blade will stop turning automatically. If there is a build-up of grass beneath the chassis, stop the engine, remove the spark plug cap and wait until the engine has cooled before clearing the grass.

When the engine has been switched off, the cutter continues running for several seconds therefore do not touch the underside of the mower until the cutter has come to a standstill!

Mowing your lawn

Start your mower (see: starting the engine). Keep hold of the Brake (OPC) Lever (see fig.15) (releasing the Brake (OPC) Lever will stop the engine to avoid accidents) (fig 16). To power the mower forward, move the Drive Lever up and forward (fig.17). The Mower can be pushed with the drive disengaged for more precise handling. After mowing and emptying the Grass Catcher ensure the engine is not running and turned off.

Basic maintenance made easy

WARNING! If your mower is not serviced correctly, you reduce your mower's ability to operate and void warranty.

Maintenance schedule				
	Each use	25hours of use	50hours of use	100 hours of use
Air filter	Check	Clean	Clean	Replace
Spark plug	Check	Check	Clean	Replace
Engine oil	Check	Check	Replace	Replace

Expert inspection is required:

- a) If the lawn mower strikes an object.
- b) If the motor stops suddenly
- c) If the blade is bent (do not align!)
- d) If the gears are damaged.

Replacing and resharpening the mowing blade at the end of the mowing season always resharpen the mowing blade or, if required, replace the mowing blade with a new one. Always have the mowing blade resharpened or replaced by a customer service centre (measurement of imbalance).

Unbalanced blades will cause the lawn mower to vibrate violently-risk of accident!

Change the blade

Caution: do not touch rotating blade

To remove the blade, unscrew the screw, check the blade support and change all spare parts if they are worn out or damage.

When reassembling the blade, make sure that the cutting edges face in the direction of the engine rotation.

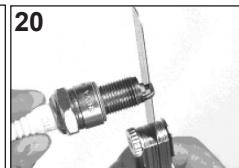
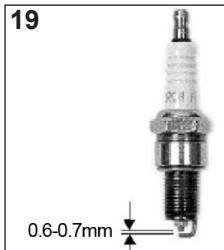
Engine oil replacement

1. Place the machine on even and stable surface. Warm up the engine for several minutes and then stop it.
2. Loose the engine oil cap, the drain bolt and sealing washer.
3. Drain oil into a container thoroughly by tilting the engine toward the oil filler neck (fig. 18).
4. Once emptied, tilt the machine back and places it in right position.
5. Refill with recommended oil to the upper limit of the filler neck, and check oil level which should be between the max. and min. level.
6. Reinstall the engine oil cap.



Change and clean the spark plug

1. Once the engine has cooled, remove the spark plug using the spark plug wrench supplied.
2. Clean the plug with a wire brush.
3. Using a feeler gauge; set the gap to 0.6-0.7 mm (see fig.19 & 20).
4. Install the spark plug carefully by hand, to avoid cross-threading.
5. After the spark plug is seated, tighten with spark plug wrench to compress the washer.



Clean the air filter

Unclip the air filter cover and remove the sponge filter element. To avoid objects falling into the air tank, replace the air filter cover. Wash the filter element in warm soap water, rinse and allow drying naturally.

 **Warning!** Never run the engine without the air filter element installed.

Trouble Shooting

Before performing any maintenance or cleaning work, always turn off the engine and wait until the cutter has come to a standstill.

Problem	Probable causes	Solution
The engine does not start	Incorrect throttle position	Select the correct setting
	Spark plug cap defective	Replace the spark plug cap
	Fuel tank empty	Fill fuel tank
	Fuel flow valve closed	Open the fuel valve
	Ignition malfunction	Contact an approved dealer
The engine engages, but starting is difficult	Operator control lever not properly engaged	Press fully the lever operator
	Engine oil too viscous for operating conditions	Change the oil
The transmission drive operates but loses efficiency	The transmission engagement cable is loose	Adjust the cable using the tensioning device
	The drive V-belt is loose	Contact an approved dealer
The engine becomes excessively hot	Engine cooling fins blocked	Clean engine exterior carefully
	Low oil level	Check the oil level
Heavy vibrations from the machine	Screws or bolts loose	Tighten the screws/bolts
	Blade attachment bolt loose	Check blade attachment bolt
	Unbalanced or damaged blade	Replace blade
The engine runs irregularly	Air filter dirty	Clean or replace the air filter
	Spark plug dirty	Clean spark plug
	Poor quality or contaminated petrol	Drain fuel tank and refill with unleaded 95 RON minimum
Fall in engine power	Air filter dirty	Clean or replace the air filter
	Seized or blocked throttle control	Clean the throttle assembly
	Lack of engine compression	Contact an approved dealer
Uneven or poor finish with yellowing of the longer/lower grasses	Blunt blade	Sharpen or renew the blade
	Cutting height set too low	Raise the cutting height Advance throttle to maximum
Inadequate ejection of cut grass into collector bag and/or excess grass clippings left on the surface	Cutting height is too low	Advance throttle to maximum Raise the cutting height
	Worn or bent blade	Replace the blade
	Blockage between deck and collector bag or bag blocked	Clear blockage/clean bag

Technical Specifications

Lawn Mower	IBRM 1446 TL	
Drive type	Self-propelled	
Engine type	SL1P64F, 4 stroke, forced air cooling	
Rated engine power	kW	2,0
Rated engine speed	rpm	2900
Displacement	cm ³	135
Height adjustment	6 Heights	
Cutting heights	mm	30-70
Grass bag capacity	L	60
Cutting width	mm	460
Enclosure	Steel	
Volumes of fuel tank	L	1,0
Volumes of lubricating oil tank	L	0,6
Weight	kg	32,0
Sound pressure level L _{pA}	dB (A)	82,5 [K=3,0 dB(A)]
Sound power level, L _{WA} (2000/14/EC)	dB (A)	93,9 [K=1,91 dB(A)]
Vibration, a _{hw}	m/s ²	5,46 [K=1,5 m/s ²]

Emissions

- The specified vibration emission value was measured by a standardized test methods and can compare with other power tools are used.
- The specified vibration emission value can also be necessary for the assessment of work breaks are used.
- The specified vibration emission value can vary during the actual use of the electric tool by specifying the value, depending on the way how to use the power tool.
- Note: You create the privilege against vascular pulsations of the hands in time breaks

Keep the development of noise and vibration to a minimum!

- Only use properly functioning machines.
- Maintain and clean the machine regularly.
- Adapt your working method to the machine.
- Do not overstress the machine.
- If necessary, have the machine inspected.
- Switch the machine off when it is not in use.
- Wear work gloves.

 **Wear hearing protection. The influence of noise can cause hearing loss.**

Noise emission information in accordance with the German Product Safety Act (ProdSG) and the EC Machine Directive: the noise pressure level at the place of work can exceed 80 dB(A). In such cases the operator will require noise protection (e.g. wearing of ear protectors).

Attention: Noise protection! Please observe the local regulations when operating your device.

Ordering replacement parts

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine

Disposal and recycling

The unit is supplied in packaging to prevent its being damaged in transit. This packaging is raw material and can therefore be reused or can be returned to the raw material system.

The unit and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

Storing

Transporting the machine in a car, please empty the fuel and oil tanks completely first to avoid the leakage.

Store the machine, operating instructions and the accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready at hand. Pack the machine well or use the original packaging in order to avoid transit damage. Store the machine in dry and well ventilated surroundings and with the oil tank empty. Do not store oil next to the machine.

Warranty

For this machine, the company provides the end user - independently from the retailer's obligations resulting from the purchasing contract - with the following warranties:

The warranty period is 24 months beginning from the hand-over of the device which has to be proved by the original purchasing document. For commercial use and use for rent, the warranty period is reduced to 12 months. Wearing parts and defects caused by the use of not fitting accessories, repair with parts that are no original parts of the manufacturer, use of force, strokes and breaking as well as mischievous overloading of the motor are excluded from this warranty. Engines of other manufacturers Briggs & Stratton, Honda etc. fitted to our machines are covered by the warranties of the engine manufacturer. The warranty does not cover work to update or improve the machine. Warranty replacement does only include defective parts, not complete devices. Warranty repair shall exclusively be carried out by authorized service partners or by the company's customer service. In the case of any intervention of not authorized personnel, the warranty will be held void.

Free of charge transports of machine in case of warranty.

EC Declaration of Conformity

CE

We, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Germany**, declare under our sole responsibility that the product **Petrol Lawn Mower IBRM 1446 TL**, to which this declaration relates correspond to the relevant basic safety and health requirements of Directives **2006/42/ EG** (Machinery Directive), **2014/30/EU** (EMC-Guideline), **97/68/EG** changed by **2004/26/EG** (Exhaust Emission Directive) and **2000/14/EG+2005/88/EG** (noise directive) incl. modifications. For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards and/or technical specification(s) have been respected:

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

AfPS GS 2014:01 PAK

EN ISO 14982:2009

Sound power level 93,9 dB (A)

Guaranteed sound power level 96 dB (A)

Testing laboratory:

TÜV Süd (NB 0036)

Conformity assessment method to annexe VI / Directive 2000/14/EC

The year of manufacture is printed on the nameplate and can be additionally retrieved via the consecutive serial number.

Münster, 05.12.2017



Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Maintenance of technical documentation:

Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

SOMMAIRE	
Application	1
Désignation des pièces	2
Consignes de sécurité	3
Symboles de sécurité	5
Consignes d'assemblage	7
Consignes préalables à l'utilisation	7
Démarrer le moteur	9
Déplacement de la tondeuse	10
Arrêt de la tondeuse	10
Une maintenance de base facile	10
Dépannage	12
Spécifications Techniques	13
Commande de pièces de rechange	14
Élimination et recyclage	14
Rangement	14
Conditions de garantie	14
Déclaration de Conformité pour la CE	14

Application

La tondeuse à gazon est conçue pour une utilisation dans les propriétés privées.

Les tondeuses à gazon pour jardins privés sont des tondeuses qui ne sont généralement pas utilisées plus de 50 heures par an et qui servent à l'entretien des **zones d'herbes ou de gazon**, mais ni pour les installations publiques, les parcs, les stades et ni pour le secteur de l'agriculture et de la sylviculture.

Le respect des instructions contenues dans le mode d'emploi fourni par le fabricant est une condition à l'utilisation conforme de la tondeuse à gazon. Le mode d'emploi contient les instructions d'entretien, de maintenance et d'utilisation.

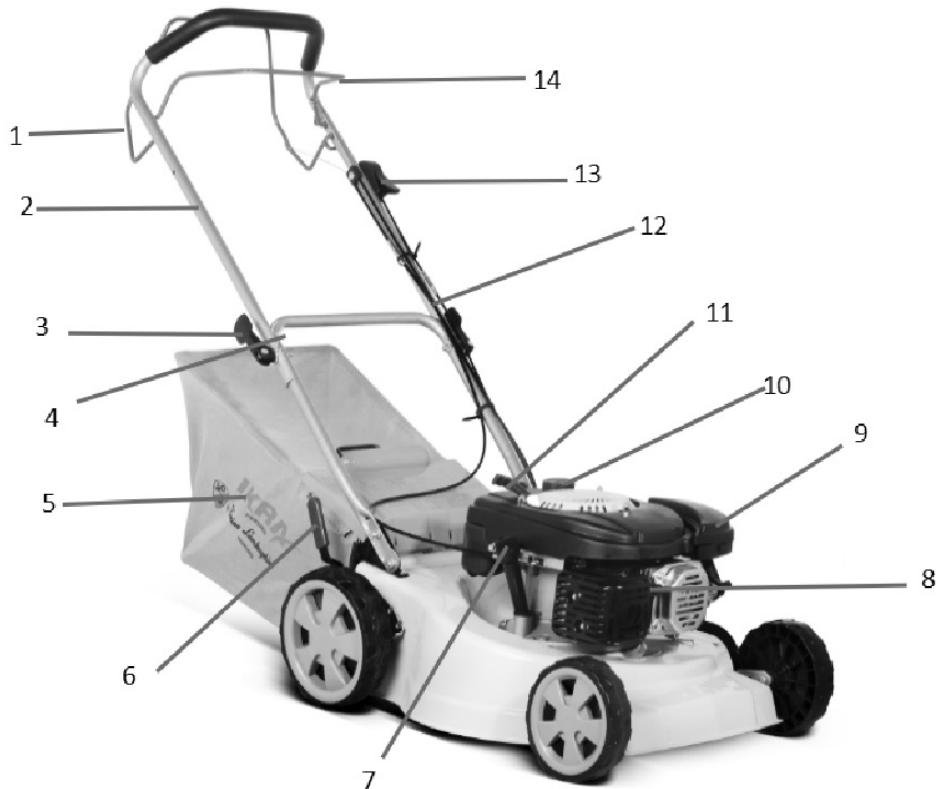
Usage non conforme

La tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée ni pour l'élagage de buissons et de haies, ni pour la coupe ou le broyage des plantes grimpantes ou du gazon dans les jardins sur les toits ou dans les jardinières de balcon, ni pour le nettoyage de chemins. Elle ne doit pas non plus être utilisée pour le broyage de débris d'arbre ou de haie.

La tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée comme cultivateur ou pour le terrassement de terrains accidentés (par ex. taupinières).

⚠️ L'équipement n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou par des personnes n'ayant pas d'expérience et/ou de connaissances à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu des instructions d'une personne de ce type sachant comment utiliser l'équipement en toute sécurité. Les enfants doivent toujours être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'équipement.

Désignation des pièces



- | | | | |
|---|------------------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | Levier de conduite | 8 | Bougie d'allumage |
| 2 | Poignée | 9 | Filtre à air |
| 3 | Poignée à libération rapide | 10 | Réservoir à carburant |
| 4 | Guide câble spiralé | 11 | Démarreur |
| 5 | Bac de ramassage | 12 | Câble de commande / OPC |
| 6 | Levier de réglage en hauteur | 13 | Unité de commande de l'accélérateur |
| 7 | Jauge d'huile | 14 | Levier de frein |

Consignes de sécurité

Formation

- Lire attentivement les instructions du présent manuel. Se familiariser avec l'utilisation correcte de la machine et les commandes avant d'utiliser la tondeuse. Savoir arrêter le moteur rapidement.
- Ne jamais permettre à des enfants ou des personnes non familières avec les instructions d'utiliser la tondeuse. La réglementation locale peut fixer un âge limite pour l'utilisateur.
- Ne jamais tondre lorsque des personnes, particulièrement des enfants ou encore des animaux, se trouvent à proximité.
- Garder à l'esprit que l'opérateur/opératrice ou l'utilisateur/utilisatrice de la machine est responsable des accidents ou des risques encourus par les tierces personnes ou par leurs biens.

Préparation

- Toujours porter des chaussures résistantes et un pantalon long pendant la tonte. Ne jamais tondre pieds nus ou en sandales ouvertes.
- Inspecter minutieusement la zone à tondre et éliminer tout objet étranger qui pourrait être projeté par la machine (pierre, morceau de bois, fil de fer, os, etc.).
- **ATTENTION DANGER:** L'essence est extrêmement inflammable:
 - Conserver le carburant uniquement dans des récipients prévus à cet effet
 - Ne pas remplir le réservoir ni démarrer la tondeuse à l'intérieur, ou dans une zone mal ventilée, car les gaz d'échappement contiennent des substances toxiques et les vapeurs d'essence sont inflammables et dangereuses.
 - Toujours utiliser de l'essence sans plomb de moins de 3 mois d'âge. Remplir le réservoir à l'aide d'un entonnoir mais jamais complètement. Nettoyer les éclaboussures et les débordements avant de commencer.
 - Faire le plein uniquement à l'air libre, avant de mettre en marche, et ne pas fumer pendant cette opération ou toute manipulation de carburant.
 - Ne jamais enlever le bouchon du réservoir de carburant ou faire le plein lorsque le moteur est en marche ou tant qu'il est encore chaud.
 - Ne pas mettre le moteur en marche si de

l'essence a été répandue : éloigner la tondeuse de la zone où le carburant a été renversé et ne provoquer aucune étincelle tant que le carburant ne s'est pas évaporé et que les vapeurs ne se sont pas dissipées.

- Refermer correctement le réservoir et le récipient en serrant convenablement les bouchons.
- Remplacez le pot d'échappement s'il est défectueux. Avant chaque utilisation, toujours procéder à une vérification générale et en particulier de l'aspect des lames, des boulons de fixation et de l'ensemble de coupe pour s'assurer qu'ils ne sont ni usés, ni endommagés. Remplacer les pièces endommagées ou usées par lots complets pour préserver le bon équilibrage.

Utilisation

- Ne pas faire fonctionner le moteur dans un endroit confiné où les vapeurs de monoxyde de carbone, dangereux, peuvent s'accumuler.
- Tondre uniquement à la lumière du jour ou dans une lumière artificielle de bonne qualité.
- Dans la mesure du possible, éviter de tondre de l'herbe mouillée.
- Assurer ses pas dans les pentes. Garder toujours une position équilibrée dans les pentes.
- Marcher, ne jamais courir. Ne pas se faire tirer par la tondeuse.
- Tondre les pentes dans le sens transversal, jamais en montant ou en descendant.
- Etre particulièrement prudent lors des changements de direction sur les terrains en pente.
- Ne pas tondre des pentes très raides
- Faire particulièrement attention lors des demi-tours avec la tondeuse ou lorsque elle doit être tirée vers soi.
- Arrêter la lame si la tondeuse doit être inclinée pour le transport et lors des déplacements entre les surfaces à tondre.
- Ne jamais utiliser la tondeuse si ses protecteurs ou carters sont endommagés ou en l'absence de dispositifs de sécurité comme le pare-pierres ou le sac de ramassage.
- Ne jamais modifier le réglage du régulateur du moteur, ni mettre le moteur en surrégime.
- Avant de mettre le moteur en marche, débrayer la lame et l'avancement
- Mettre le moteur en marche avec précaution, en respectant les consignes d'utilisation et en tenant les pieds éloignés de la lame
- Ne pas incliner la tondeuse pour le démarrage

- Ne jamais mettre le moteur en marche lorsque vous vous trouvez devant le canal d'éjection.
- Ne jamais mettre les mains ou les pieds près ou sous des pièces en rotation. Se tenir toujours éloigné de l'orifice d'éjection.
- Ne jamais soulever ou transporter une tondeuse dont le moteur est en marche.
- Arrêter le moteur, débrancher le fil de bougie et vérifier que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées dans les cas suivants:
 - Avant toute intervention sous le carter de coupe ou dans le tunnel d'éjection, notamment pour retirer des blocages ou déboucher l'orifice d'éjection.
 - Avant de contrôler la tondeuse, de la nettoyer ou d'effectuer dessus des travaux
 - Après avoir heurté un objet étranger, inspecter la tondeuse pour vérifier si elle est endommagée. Effectuer les réparations nécessaires avant toute nouvelle utilisation de la machine.
 - Si la tondeuse commence à vibrer de manière anormale, rechercher immédiatement la cause des vibrations et y remédier.
- Arrêter le moteur dans les cas suivants :
 - Toutes les fois où la tondeuse doit être laissée sans surveillance.
 - Avant de faire le plein de carburant.
- Réduire les gaz avant d'arrêter le moteur. Fermer le robinet d'essence après chaque utilisation.
- Être conscient que la zone d'échappement et les autres pièces de la tondeuse deviennent très chaudes pendant et après utilisation.
- Nous vous recommandons de porter un casque de sécurité, des protections auditives, des lunettes de sécurité ainsi que des chausures de sécurité lors de l'utilisation d'une tondeuse.
- N'utilisez pas cet appareil sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Seules les personnes suffisamment formées et les adultes sont autorisées à opérer, régler et entretenir l'appareil.
- Une sensation de picotement ou d'insensibilité dans vos mains est un signe de vibrations excessives. Limitez la durée d'utilisation, aménagez-vous des pauses de travail suffisamment longues, répartissez le travail entre plusieurs personnes ou portez des gants de protection anti-vibrations en cas d'utilisation prolongée de l'appareil.
- Une certaine nuisance sonore est inévitable dans le cadre de l'utilisation de cet appareil. Reportez les travaux bruyants aux heures autorisées et prévues à cet effet. Le cas échéant, respectez des temps de pause et limitez la durée du travail au strict nécessaire. Pour votre sécurité personnelle et la sécurité des personnes qui se trouvent à proximité, il convient de porter une protection acoustique adaptée.
- Évitez d'utiliser l'appareil lorsque les conditions météorologiques sont mauvaises, en particulier en cas de risque d'orage.

Maintenance et stockage

- Maintenir tous les écrous et vis bien serrées afin d'assurer des conditions d'utilisation sûres. Un entretien régulier est essentiel pour la sécurité et le maintien du niveau de performance.
- Ne jamais entreposer la tondeuse avec du carburant dans le réservoir dans un local où les vapeurs d'essence pourraient atteindre une flamme, une étincelle ou une forte source de chaleur.
- Laisser le moteur refroidir avant de ranger la tondeuse dans un endroit quelconque.
- Pour réduire les risques d'incendie, débarrasser la tondeuse, en particulier, le moteur, le pot d'échappement et la zone de stockage de carburant, des feuilles, brins d'herbe et excès de graisse.
- Vérifier fréquemment que le dispositif de ramassage ne présente aucune trace d'usure ou de détérioration.
- Pour des raisons de sécurité, remplacer les pièces usées ou endommagées.
- En cas de vidange du réservoir à carburant, le faire à l'air libre.
- Ne pas transporter la tondeuse dans un véhicule s'il reste de l'essence dans le réservoir.
- Pour inspecter la zone sous la tondeuse, basculer légèrement la tondeuse sur la droite lorsque vous vous tenez derrière elle (c'est le côté où l'échappement est du côté du sol), sinon, l'huile pourrait fuir dans des zones inappropriées au niveau du moteur. Ne jamais incliner la tondeuse pendant que le moteur tourne.
- Toutes les activités d'entretien et de réparation sous garantie doivent être réalisées par un revendeur autorisé.

Symboles de sécurité

Le présent mode d'emploi décrit des symboles de sécurité ainsi que des symboles internationaux et des pictogrammes éventuellement placés sur l'appareil.

Toutes les précautions d'emploi doivent être lues attentivement avant l'utilisation de cet appareil.

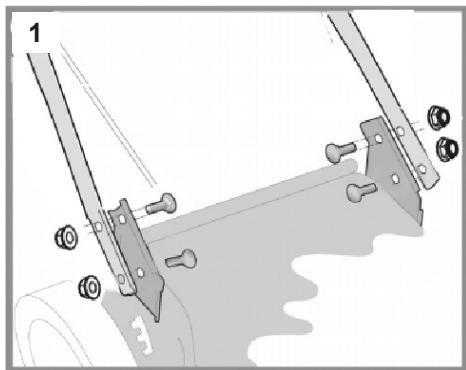
	ATTENTION! Ce symbole, marquant un point de sécurité, indique une précaution, un avertissement ou un danger. Ignorer cet avertissement peut causer un accident à vous-même ou à autrui. Pour limiter les risques de blessures, d'incendies ou d'électrocutions, respectez toujours les recommandations indiquées.
	Attention : Lire le manuel d'instructions avant d'utiliser la tondeuse. Avant toute utilisation, reportez-vous au paragraphe correspondant dans le présent manuel d'utilisation.
	Ne jamais mettre les mains ou les pieds près ou sous des pièces en rotation. Retirez les connecteurs de bougies lors de la réparation de la bougie d'allumage, et effectuez la réparation conformément aux instructions figurant dans la notice d'utilisation.
	Ne pas faire fonctionner l'appareil sans huile.
	Portez une protection oculaire et auditive lorsque vous utilisez l'appareil.
	Relâchez le levier d'arrêt du moteur, la machine est à l'arrêt
	Fermez le levier de commande auto-entraînement, la machine commence à rouler.

	<p>Attention! Risque de projection de pièces. Maintenez les autres personnes loin de la zone dangereuse.</p>
	<p>Démarrage à froid Augmenter la vitesse Réduire la vitesse</p>
	<p>Conforme aux normes européennes applicables.</p>
	<p>Niveau sonore garanti 96 dB(A)</p>

Consignes d'assemblage

1. Assemblage de la poignée inférieure

Assemblez les boulons de la poignée inférieure. Vérifiez que rien ne pèse sur la poignée puis commencez par fixer les boulons inférieurs. Cf. fig. 1



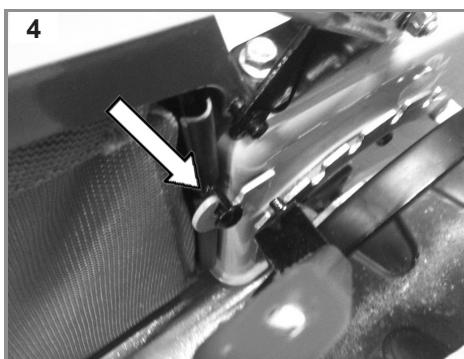
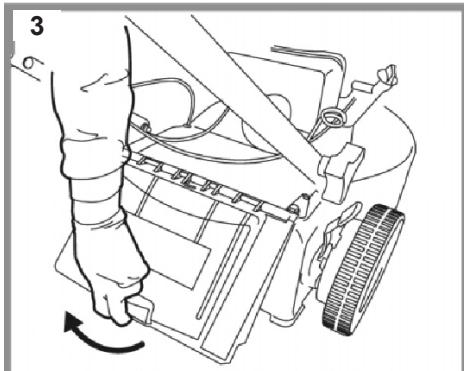
2. Assemblage du guidon supérieur et attache de câble

Installer la poignée à libération rapide droite, le guide du câble spiralé et l'écrou. Installer la poignée à libération rapide gauche et l'écrou, puis fixer l'attache de câble pour fixer les câbles. Voir Fig.2.



3. Fixation du panier de ramassage.

D'une main, soulevez le rabat arrière et abaissez les crochets du panier de ramassage dans la poignée, à gauche & à droite. Cf. fig. 4 & 5.



Consignes préalables à l'utilisation

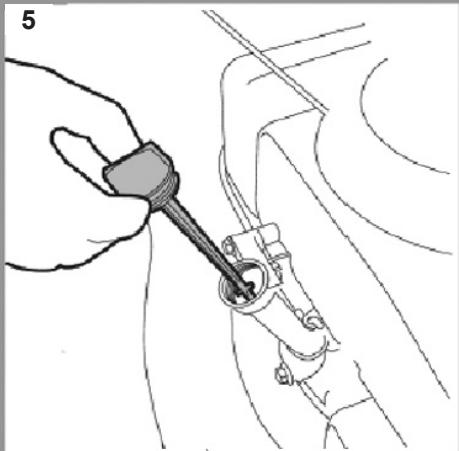
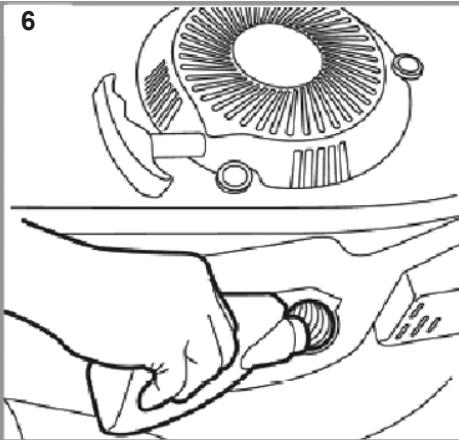
Avertissement! Les procédures suivantes doivent être respectées avant de démarrer le moteur de votre tondeuse à gazon.

1. Remplissage du carter d'huile

La tondeuse n'est PAS livrée avec de l'huile dans le moteur. Vous devez ajouter 600 ml d'huile avant de démarrez le moteur lors de la première utilisation.

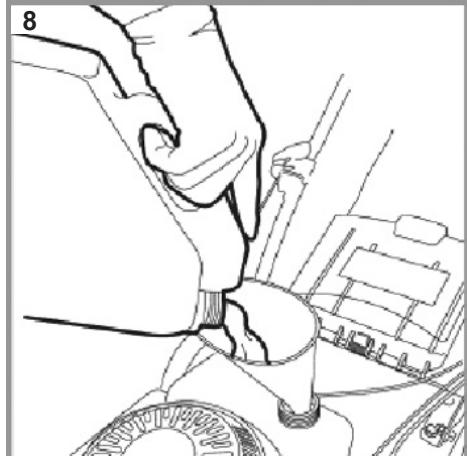
Retirez l'étiquette d'avertissement de la jauge à huile, enlevez la jauge, et versez lentement 600 ml d'huile dans le moteur via le filtre à huile. Replacez et revissez la jauge à huile.

Avant chaque utilisation de la tondeuse, vérifiez le niveau d'huile et si nécessaire, ajoutez de l'huile moteur 15W40 / SAE30. Pour vérifier le niveau d'huile, dévissez simplement la jauge à huile, essuyez-la avec un chiffon puis replacez-la brièvement dans le filtre à huile sans la revisser, puis ressortez-la aussitôt. Le niveau d'huile doit se situer entre les repères min et max de la jauge. Cf. Fig. 5~7

5**6****7****2. Remplissage du réservoir avec de l'essence sans plomb**

L'essence est hautement inflammable. Une extrême prudence est donc nécessaire lorsque vous manipulez ce matériau. Stockez toujours l'essence dans des conteneurs homologués et assurez-vous que l'essence utilisée pour le moteur date de moins de trois mois. N'effectuez pas de mélange essence-huile.

Avant de remplir le réservoir d'essence, retirez l'étiquette d'avertissement placée sous le bouchon. Il est préférable d'utiliser un entonnoir propre pour remplir le réservoir d'essence mais ne le remplissez jamais complètement, voir fig. 8. Laissez au contraire 10 mm de marge jusqu'au bord du goulot de remplissage pour permettre la dilatation. Vérifiez que vous avez bien refermé le bouchon du réservoir d'essence après l'avoir rempli.

8

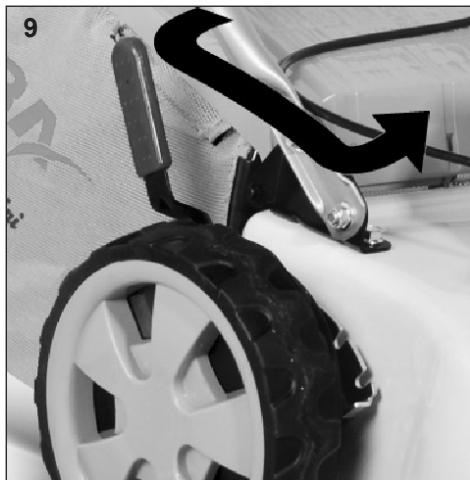
3. Réglage de la hauteur de coupe

AVERTISSEMENT! Éteignez la tondeuse avant de régler la hauteur de coupe.

Pour de meilleurs résultats, adaptez la hauteur de coupe de votre tondeuse aux conditions environnementales. N'essayez pas de tondre trop d'herbe en un seul passage.

Le réglage de la hauteur de coupe est centralisé. Éteignez la tondeuse et supportez le poids de la tondeuse en la soulevant. Attrapez levier de réglage de la hauteur de coupe placé au niveau de la roue arrière droit de la tondeuse.

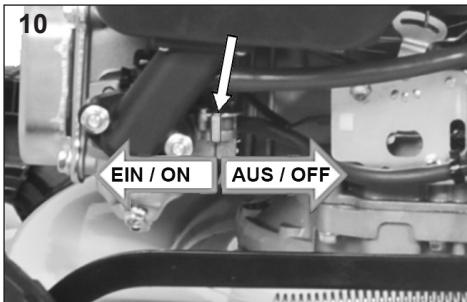
Tirez le levier vers l'extérieur pour le dégager de son encoche. Tirez le levier vers l'avant de la machine pour augmenter la hauteur de coupe et vers l'arrière pour réduire la hauteur de coupe. Replacez le levier dans son encoche pour régler la hauteur de coupe souhaitée. Assurez-vous que la poignée est parfaitement insérée et sécurisée dans son étui cranté (fig. 9).



Démarrer le moteur

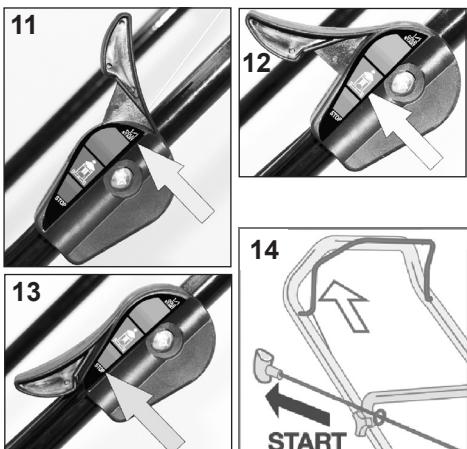
AVERTISSEMENT! Maintenez vos mains, vos pieds et vos vêtements à bonne distance des pièces mobiles, de l'échappement et du capot moteur. Se rapporter à la partie „Conseils de sécurité“.

- Démarrer la tondeuse dans une zone dégagée et à plat. Ne pas démarrer le moteur si la lame repose sur de l'herbe non-coupée et épaisse car cela peut entraîner des problèmes de démarrage.
- Vérifiez que le robinet d'arrêt de l'essence se trouve sur « ON » (fig. 10), et que le niveau d'huile du moteur est bon.



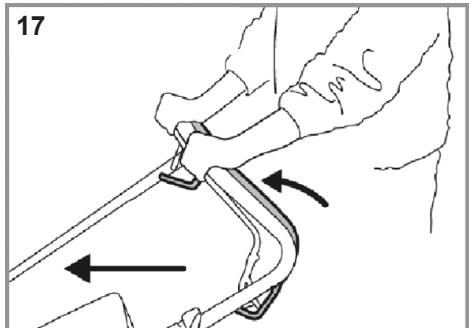
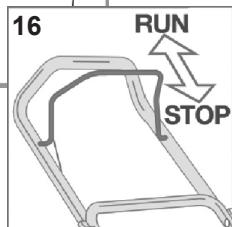
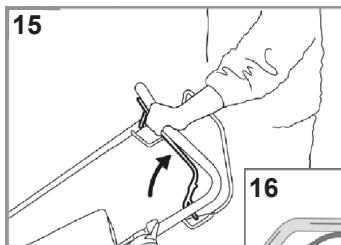
- Pour démarrer le moteur à froid, placer le levier de contrôle de l'accélérateur dans sa position la plus avancée et étiquetée START, comme indiqué sur la figure 11.
- Pour démarrer un moteur chaud, placer le levier de contrôle de l'accélérateur sur la position RUN, comme indiqué sur la figure 12.
- Se tenir derrière le guidon. Déplacer le levier de commande de l'opérateur situé devant le guidon vers l'arrière de façon à ce que le levier repose contre le guidon (fig. 14). Tenir fermement la poignée du démarreur avec l'autre main.
- Tirer sur le démarreur jusqu'à sentir une résistance puis tirer énergiquement sur la poignée pour allumer le moteur (fig. 14).
- Répéter la procédure ci-dessus tant que nécessaire jusqu'à ce que le moteur démarre.
- Pour démarrer à froid, déplacer graduellement le levier vers la position RUN après que le moteur ait tourné pendant un petit moment. Vous êtes maintenant prêt à tondre.
- Pour arrêter la tondeuse, placer le levier de contrôle de l'accélérateur sur la position STOP. Voir fig. 13. En cas d'urgence, relâcher directement le levier de commande de l'opérateur pour arrêter le moteur, comme indiqué sur la fig. 16.

AVERTISSEMENT: La lame commence à tourner une fois le moteur démarré.



Déplacement de la tondeuse

Démarrez votre tondeuse (cf. Démarrage du moteur). Maintenez bien le levier de frein (OPC) (cf. fig. 15) (si vous relâchez le levier de frein (OPC), le moteur s'arrêtera pour empêcher tout accident) (fig. 16). Pour faire avancer la tondeuse, levez le levier de conduite et poussez-le vers l'avant (fig. 17). La tondeuse peut être poussée en désengageant la conduite pour une manipulation plus précise. Après avoir retiré et vidé le panier de ramassage, assurez-vous que le moteur ne tourne pas et qu'il est éteint.



Arrêt de la tondeuse

Pour arrêter la tondeuse, relâcher le levier de contrôle de l'utilisateur. Le moteur et la lame arrêtent automatiquement de tourner.

Si de l'herbe s'est accumulée sous le châssis, arrêtez le moteur, retirez la bougie d'allumage et attendez que le moteur aie refroidi avant d'enlever l'herbe.

Quand le moteur est éteint, la lame continue de tourner pendant quelques secondes ; ne touchez pas le dessous de la tondeuse tant que la lame ne s'est pas complètement arrêtée !

Une maintenance de base facile

AVERTISSEMENT! Un entretien non conforme de la tondeuse entraîne une diminution de ses fonctionnalités et annule les droits à garantie.

Planning de maintenance

	Chaque utilisation	25 heures d'utilisation	50 heures d'utilisation	100 heures d'utilisation
Filtre à air	Contrôle	Nettoyage	Nettoyage	Remplacement
Bougie d'allumage	Contrôle	Contrôle	Nettoyage	Remplacement
Huile moteur	Contrôle	Contrôle	Remplacement	Remplacement

Une inspection par un spécialiste est requise :

- a) si la tondeuse à gazon heurte un objet.
- b) si le moteur s'arrête brusquement
- c) si la lame est tordue (ne pas tenter de la redresser !)
- d) si les mécanismes sont endommagés.

Remplacer et réaffûter la lame de la tondeuse à la fin de chaque saison de coupe, réaffûter systématiquement la lame de la tondeuse ou la remplacer par une lame neuve si nécessaire. La lame doit toujours être affûtée ou remplacée par le service client (mesure du balourd). Des lames mal équilibrées font vibrer violemment la tondeuse à gazon avec un risque d'accident !

Remplacement de la lame

Prudence: Ne touchez pas à la lame en mouvement

Pour retirer la lame, dévissez la vis, vérifier l'état du support de lame puis changez toutes les pièces de rechange usées ou endommagées.

Lorsque vous remontez la lame, assurez-vous que les arêtes de coupe sont bien tournées dans le sens de rotation du moteur.

Changement de l'huile moteur

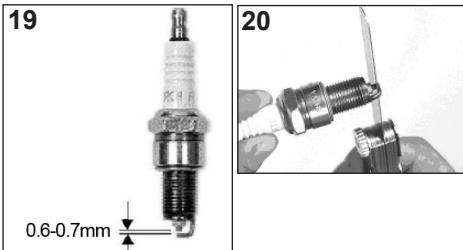
1. Posez la machine sur un sol plat et stable. Faites chauffer le moteur pendant quelques minutes puis arrêtez-le.
2. Retirez le bouchon de l'huile moteur, le boulon de vidange et la rondelle d'étanchéité.e.
3. Vidangez toute l'huile dans un conteneur en penchant le moteur vers l'embouchure du goulot de remplissage de l'huile (fig. 18).
4. Une fois vidée, penchez la machine vers l'arrière puis replacez-la en position droite.
5. Procédez au remplissage avec l'huile recommandée jusqu'à la limite supérieure du goulot de remplissage puis vérifiez le niveau d'huile qui doit être entre le niveau minimal et le niveau maximal.
6. Remettez le bouchon de remplissage de l'huile en place.



18

Remplacement et nettoyage de la bougie d'allumage

1. Une fois le moteur refroidi, retirez la bougie d'allumage en utilisant la clé d'allumage fournie.
2. Nettoyez la bougie avec une brosse métallique.
3. Utilisez une cale pour régler la profondeur à 0,6-0,7 mm (cf. fig. 19 & 20).
4. Placez la bougie d'allumage à la main en veillant à ne pas la déformer.
5. Une fois la bougie d'allumage en place, serrez-la avec la clé à bougie pour comprimer la rondelle.

**Nettoyage du filtre à air**

Déclipsez le cache du filtre à air et retirez la partie filtrante en éponge. Pour empêcher la chute d'objets dans le réservoir d'air, remettez le cache du filtre à air en place. Lavez l'élément filtrant avec de l'eau chaude savonneuse, rincez puis laissez sécher à l'air libre.

Avertissement! Ne redémarrez jamais le moteur sans avoir remplacé le filtre à air.

Dépannage

Éteignez toujours le moteur et attendez que la lame se soit complètement arrêtée de tourner avant toute tâche de maintenance ou de nettoyage

Problème	Causes probables	Solution
Le moteur ne démarre pas	Position incorrecte de la gâchette	Sélectionner le réglage correct
	Capuchon de la bougie d'allumage défectueux	Repositionner le capuchon de la bougie d'allumage
	Réservoir d'essence vide	Remplir le réservoir d'essence
	Robinet de débit d'essence fermé	Ouvrir le robinet d'essence
	Dysfonctionnement du démarrage	Contacter un technicien agréé
Le moteur s'enclenche mais le démarrage s'avère difficile	Le levier de contrôle utilisateur n'est pas correctement enclenché	Appuyer à fond sur le levier utilisateur
	Huile moteur trop visqueuse pour les conditions d'utilisation	Remplacer l'huile
La boîte de transmission fonctionne mais est peu efficace	Le câble d'enclenchement de la transmission est détaché	Ajustez le câble à l'aide du tendeur
	La courroie de transmission en V est lâché	Contacter un technicien agréé
Le moteur surchauffe	Ailettes de refroidissement du moteur bloquées	Nettoyer l'extérieur du moteur avec précaution
	Niveau d'huile insuffisant	Vérifier le niveau d'huile
Fortes vibrations de la machine	Vis ou boulons desserrés	Serrer les vis/boulons
	Boulon de la lame desserré	Vérifier le boulon de fixation de la lame
	Lame mal équilibrée ou endommagée	Remplacer la lame
Le moteur tourne de façon irrégulière	Filtre à air sale	Nettoyer ou remplacer le filtre à air
	Bougie d'allumage sale	Nettoyer la bougie d'allumage
	Qualité médiocre ou essence souillée	Vidanger le réservoir d'essence et remplacer par de la 95 RON sans plomb au moins
Diminuez la puissance du moteur	Filtre à air sale	Nettoyer ou remplacer le filtre à air
	Commande à gâchette coincée ou bloquée	Nettoyer l'assemblage de gâchette
	Compression du moteur insuffisante	Contacter un technicien agréé
Finitions irrégulières ou insuffisantes avec jaunissement des parties d'herbes plus longues / courtes	Lame émoussée	Affûtez ou remplacez la lame
	Réglage de la hauteur de coupe trop bas	Augmentez la hauteur de coupe Avancez la gâchette le plus possible
Mauvais rejet de l'herbe coupée dans le sac collecteur et / ou accumulation d'herbes coupées la surface	La hauteur de coupe est trop basse	Avancez la gâchette le plus possible Augmentez la hauteur de coupe
	Lame usée ou tordue	Remplacer la lame
	Blocage entre le châssis et le sac collecteur ou sac bloqué	Éliminez le bourrage / Nettoyez le sac

Spécifications Techniques

Tondeuse thermique à gazon	IBRM 1446 TL	
Type d'entraînement	Automoteur	
Type de moteur	SL1P64F, 4 temps	
Puissance nominale du moteur	kW	2,0
Régime nominal du moteur	min ⁻¹	2900
Cylindrée	cm ³	135
Réglage en hauteur	6 Heights	
Hauteur de coupe	mm	35-70
Capacité du bac à herbe	L	60
Largeur de coupe	mm	460
Carter	Acier	
Volume du réservoir de carburant	L	1,0
Volume du réservoir d'huile de lubrification	L	0,6
Poids	kg	32,0
Niveau de pression sonore L _{PA}	dB (A)	82,5 [K=3,0 dB(A)]
Niveau de puissance sonore, L _{WA} (2000/14/EG)	dB (A)	93,9 [K=1,91 dB(A)]
Vibrations, a _{hw}	m/s ²	5,46 [K=1,5 m/s ²]

Émissions

- La valeur d'émission de vibrations indiquée a été mesurée selon une procédure de contrôle normalisée et peut être utilisée pour la comparaison aux autres outils électriques.
- La valeur d'émission de vibrations indiquée peut également être utilisée pour l'estimation des pauses de travail nécessaires.
- La valeur diémission de vibrations indiquée peut différer de la valeur indiquée pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique, en fonction du type et du mode d'utilisation.
- Attention : pour éviter les troubles de la circulation sanguine des mains dus aux vibrations, faites des pauses régulièrement

Limitez autant que possible le développement de bruit et de vibrations!

- Utilisez uniquement des appareils en parfait état.
- Procédez régulièrement à la maintenance et au nettoyage de l'appareil.
- Adaptez votre méthode de travail à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil au besoin.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Portez des gants.

 **Portez une protection acoustique. Le bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.**

Indications relatives aux émissions sonores conformément à la loi sur la sécurité des appareils et des produits (GPSG) ou à la directive CE sur les machines : Le niveau d'émissions sonores sur le poste de travail peut excéder 80 dB (A). Dans ce cas, des mesures de protection contre les émissions sonores sont nécessaires pour l'utilisateur (par ex. le port de protections auditives).

Observez également les directives nationales en matière de protection contre le bruit !

Commande de pièces de rechange

Lors de la commande de pièces de rechange, veuillez préciser les informations suivantes:

- Type de machine
- Référence de la machine
- Numéro d'identification de la machine

Élimination et recyclage

L'appareil est livré avec emballage afin qu'il ne soit pas endommagé pendant le transport. Cet emballage est composé de plastiques qui peuvent être réutilisés ou retournés dans le circuit des matières premières.

L'appareil ainsi que les accessoires de l'appareil sont en différents types de matériaux, par ex. : métal et plastique. Les composants défectueux doivent être éliminés comme des déchets spéciaux. Contactez votre revendeur ou les autorités locales.

Rangement

Si vous devez transporter la machine dans un véhicule, videz préalablement les réservoirs de carburant et d'huile pour éviter les fuites.

Rangez l'outil, son manuel d'utilisation et tous ses accessoires dans leur emballage d'origine.

Vous aurez ainsi en permanence les informations et pièces à portée de main. Emballez bien la machine ou utilisez son emballage d'origine pour éviter qu'il ne soit endommagé pendant son transport. Rangez la dans un endroit sec et bien aéré après avoir vidé son réservoir de carburant et vidangé l'huile. Ne stockez pas du carburant à côté de l'outil.

Conditions de garantie

Indépendamment des obligations ressortant du contrat de vente conclu par le fournisseur avec le consommateur final, nous accordons pour cet appareil la garantie suivante:

La période de garantie est de 24 mois et entre en vigueur à la remise de l'outil qui sera justifiée par présentation du bon d'achat original. En cas d'utilisation commerciale ou de location, la période de garantie se limite à 12 mois. Les pièces d'usure et les dommages dus à l'utilisation de pièces non conformes, à des réparations effectuées avec des pièces non originales, à l'exercice de la force, à des coups, une destruction ou une surcharge intentionnelle du moteur sont exclus de la garantie. Pour les moteurs d'autres marques Briggs & Stratton, Honda etc. montés sur machines, la garantie appliquée sera celle qui est accordée par le fabricant du moteur en question. La garantie exclut les interventions de mise à jour et d'amélioration du produit. Les échanges sous garantie ne concernent que les pièces défectueuses et non les appareils complets. Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par des ateliers autorisés ou par le service après-vente de l'usine. La garantie s'éteint en cas d'intervention étrangère au fournisseur agréé.

Expédition gracieuse d'appareils en cas d'intervention.

Déclaration de Conformité pour la CE

Nous, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Germany**, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Tondeuse thermique à gazon IBRM 1446 TL**, faisant l'objet de la déclaration sont conformes aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la **2006/42/EG** (directive CE sur les machines), **2014/30/EU** (directive EMV), **97/68/EG**, modifié en dernier lieu par **2012/46/EU** (norme d'émission) et **2000/14/EG+2005/88/EG** (directives en matière de bruit) modifications incluses. Pour mettre en pratique dans les règles de l'art les prescriptions en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la CEE, il a été tenu compte des normes et/ou des spécifications techniques suivantes:

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

AfPs GS 2014:01 PAK

EN ISO 14982:2009

Niveau sonore mesuré	93,9 dB (A)
----------------------	-------------

Niveau sonore garanti	96 dB (A)
-----------------------	-----------

Testé par:

TÜV Süd (NB 0036)

Procédure d'évaluation de conformité voir annexe VI / directive 2000/14/CE

L'année de fabrication est indiquée sur la plaque de l'appareil et est également repérable sur le numéro de série consécutif.

Münster, 05.12.2017

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

La documentation technique est conservée par:

Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

INDICE	
Possibilità di utilizzazione	1
Caratteristiche del tosaerba	2
Avvertenze di Sicurezza	3
Descrizione dei Simboli	5
Istruzioni di montaggio	7
Prima di iniziare	7
Avviamento del motore	9
Falciatura del prato	10
Arresto del tosaerba	10
Manutenzione di base semplificata	10
Ricerca dei guasti	12
Dati Tecnici	13
Ordine dei pezzi di ricambio	14
Smaltimento e riciclo	14
Stoccaggio	14
Garanzia	14
Dichiarazione CE di Conformità	14

Possibilità di utilizzazione

Il tosaerba è stata concepito per l'uso in abitazioni private.

Si considerano tosaerba per giardini privati quei tosaerba utilizzati di norma non più di 50 ore all'anno e principalmente per la cura di **ZONE ERBOSE O PRATI ALL'INGLESE**, comunque non usati in strutture pubbliche, parchi o su campi, nonché in aree agricole o forestali.

Il rispetto delle istruzioni contenute nel manuale del produttore in dotazione rappresenta una condizione preliminare per un utilizzo conforme del tosaerba. Il manuale operativo contiene indicazioni per la messa in servizio e la manutenzione, nonché le istruzioni per l'uso.

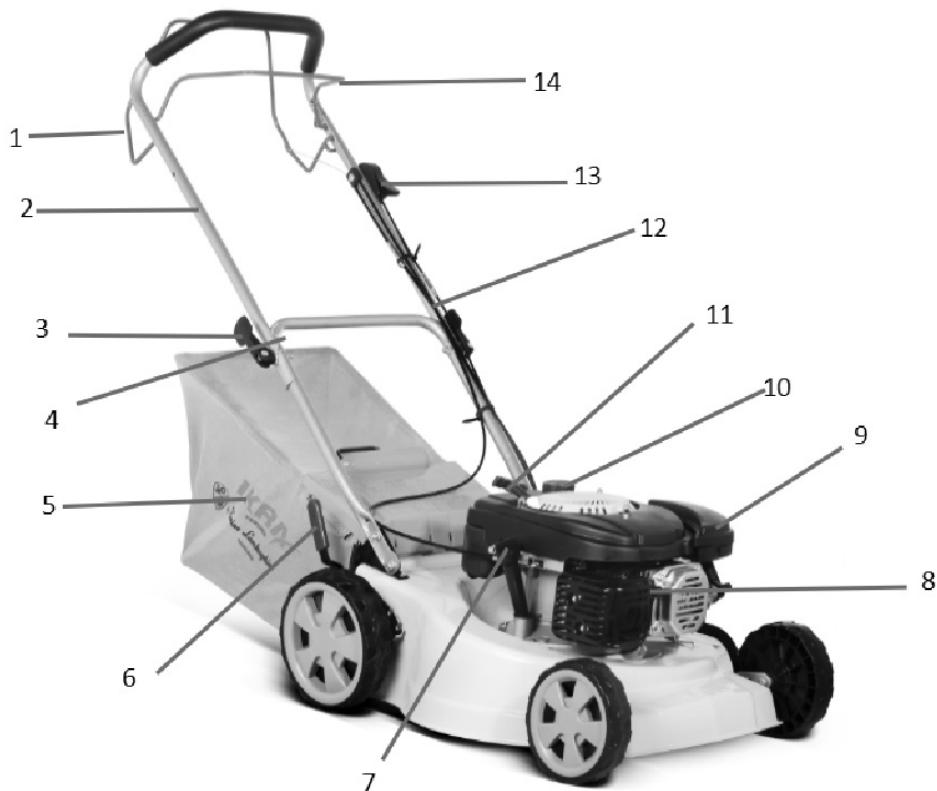
Impiego non conforme alla destinazione d'uso

Il tosaerba non deve essere usato per la potatura di cespugli, siepi e arbusti né per il taglio o la frantumazione di piante rampicanti o tappeti erbosi su giardini pensili o all'interno di vasi da balcone e nemmeno per la pulizia di sentieri. Non si deve inoltre utilizzare per la frantumazione di sezioni di alberi o siepi.

Oltre a questo non è possibile servirsi del tosaerba in qualità di coltivatore o per il livellamento di terreni non pianegianti, ad es. mucchi di terra.

⚠ Questo apparecchio non è progettato per essere usato da persone(o bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone che non abbiano esperienza e/o conoscenza idonee, a meno che vi sia la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che abbiano ricevuto espresse istruzioni da tale persona su come usare l'apparecchio in sicurezza. I bambini devono essere sempre controllati per assicurarsi che non giochino con tale apparecchio.

Caratteristiche del tosaerba



- | | | | |
|---|----------------------------------|----|---|
| 1 | Leva di azionamento | 8 | Candela |
| 2 | Impugnatura | 9 | Filtro dell'aria |
| 3 | Maniglia di rilascio rapido | 10 | Serbatoio del carburante |
| 4 | Guida del cavo a molla | 11 | Avviamento a strappo |
| 5 | Sacco raccoglierba | 12 | Azionamento e cavo OPC |
| 6 | Leva di regolazione dell'altezza | 13 | Unità di controllo della valvola a farfalla |
| 7 | Asta di livello dell'olio | 14 | Leva del freno |

Avvertenze di Sicurezza

Avvertenze

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso. Informatevi bene sulle impostazioni e sull'uso appropriato dell'apparecchio.
- Non permettere mai a bambini o ad altre persone che non conoscono le istruzioni per l'uso di utilizzare la macchina. L'età minima dell'utilizzatore può essere definita da norme locali.
- Non tagliate mai l'erba se nelle vicinanze ci sono delle persone, in particolare bambini, o animali. Tenete presente che l'utilizzatore è responsabile degli incidenti con altre persone o con cose di loro proprietà.
- L'operatore o l'utente sono responsabili di eventuali incidenti o danni a persone o proprietà.

Operazioni preliminari

- Mentre si taglia l'erba si devono portare sempre scarpe chiuse e pesanti e pantaloni lunghi. Non tagliate l'erba a piedi scalzi o con sandali leggeri.
- Controllate il terreno sul quale viene impiegato l'attrezzo e togliete tutti gli oggetti che possono rimanere impigliati o venir scaraventati via.
- Avvertimento:** la benzina è altamente infiammabile:
 - conservate la benzina solo negli appositi contenitori
 - Non riempire il serbatoio o avviare il tosaerba all'interno o in un'area scarsamente ventilata, poiché i gas di scarico contengono sostanze velenose e i fumi di benzina sono infiammabili e pericolosi.
 - Utilizzare sempre benzina senza piombo non più vecchia di 3 mesi. Riempire il serbatoio, ma mai completamente, utilizzando un imbuto. Prima dell'avviamento, pulire il liquido eventualmente traboccato o gli schizzi.
 - riempite il serbatoio solo all'aperto e non fumate durante questa operazione
 - il rifornimento di carburante va effettuato sempre prima di accendere il motore. Non aprite il tappo del serbatoio, né mettete benzina quando il motore è acceso o il tosaerba è caldo.
 - se la benzina trabocca non provare assolutamente ad accendere il motore; procedere invece ad allontanare l'attrezzo dalla superficie sporca di benzina. Evitate qualsiasi tentativo di accendere il motore fin a che i vapori

della benzina non si siano dileguati

- per motivi di sicurezza in caso di danneggiamento è necessario sostituire il tappo del serbatoio carburante o i condotti del carburante al carburatore.
- Sostituite la marmitta di scarico se danneggiata.
- Prima di ogni utilizzo bisogna sempre eseguire un controllo visivo per accertarsi che le lame, i bulloni di bloccaggio e tutta l'unità di taglio non siano consumati o danneggiati. Per evitare uno sbilanciamento la lama e i bulloni di bloccaggio consumati o danneggiati vanno sostituiti solo in set.

Manipolazione

- Non lasciate il motore acceso in luoghi chiusi: si potrebbero formare pericolose concentrazioni di vapori nocivi.
- Tagliate l'erba solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- Non utilizzate l'apparecchio sull'erba bagnata, se possibile.
- Sui pendii assicuratevi sempre di essere in posizione sicura.
- Muovete l'apparecchio solo a passo d'uomo.
- Nel caso di utensili su ruote: Su un pendio tagliate l'erba in senso parallelo rispetto al pendio stesso, non verso l'alto e verso il basso.
- Prestate particolare attenzione quando cambiate direzione su un pendio.
- Non tagliate l'erba su pendii molto ripidi
- Siate particolarmente attenti quando girate il tosaerba o lo tirate verso di voi.
- Arrestate la lama quando dovete inclinare il tosaerba su superfici diverse dal tappeto erboso e quando questo deve essere portato da e verso la superficie da tosare.
- Non utilizzate mai il tosaerba se i dispositivi o le griglie di protezione sono danneggiati o senza tali dispositivi, per esempio deflettori in lamiera e/o dispositivi per raccogliere l'erba.
- Non modificate l'impostazione standard del motore o non fatelo andare fuori giri.
- Allentate il freno del motore prima di avviare il motore.
- Avviate il motore con prudenza secondo le istruzioni del costruttore. Mantenete sempre una distanza sufficiente tra i piedi e la lama.
- Quando si accende il motore non bisogna inclinare il tosaerba, a meno che esso non debba venire sollevato durante l'operazione.

In tal caso inclinate lo strumento solamente per lo stretto necessario, e sollevate solo dalla parte opposta all'utilizzatore.

- Non avviate il motore se vi trovate davanti al canale di scarico.
- Non mettete mai le mani o i piedi vicino o sotto le parti rotanti. Tenetevi sempre a distanza dall'apertura di scarico.
- Non sollevate o trasportate mai un tosaerba con il motore acceso.
- Spegnete il motore e staccate il cavo della candela:
 - prima di allentare il bloccaggio o di eliminare le ostruzioni nel canale di scarico
 - prima di controllare o pulire il tosaerba, prima di effettuarvi lavori di manutenzione o di altro tipo
 - nel caso si sia incontrato un corpo estraneo. Controllate che non ci siano danni sul tosaerba ed effettuate le riparazioni necessarie prima di azionarlo di nuovo e riprendere a lavorare.
 - nel caso in cui il tosaerba incomincia a vibrare forte ed in maniera insolita è necessario procedere ad un controllo immediato.
- Spegnete il motore:
 - se vi allontanate dal tosaerba
 - prima di mettere benzina.
- Quando spegnete il motore, mettete l'acceleratore sulla posizione OFF. Chiudete il rubinetto della benzina.
- Fare attenzione al fatto che l'area si scarica della macchina e altre parti del tosaerba diventano molto calde durante e subito dopo l'uso.
- Quando si utilizza un tosaerba, consigliamo di indossare un elmetto di sicurezza, otoprotettori, occhiali di sicurezza e stivali di sicurezza.
- Non lavorare con il trimmer se si è sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcol o farmaci.
- Solo persone sufficientemente qualificate e adulti possono utilizzare l'apparecchio, impostarlo e sottoporlo a manutenzione.
- Una sensazione di formicolio o intorpidimento delle mani indica che si è stati esposti a una quantità eccessiva di vibrazioni. Limitare il tempo di utilizzo, fare una pausa sufficientemente lunga durante il lavoro, distribuire il lavoro fra più persone oppure indossare guanti protettivi antivibrazioni in caso di utilizzo prolungato dell'apparecchio.
- L'inquinamento acustico prodotto da questo apparecchio è in una certa misura inevitabile.

Svolgere i lavori molto rumorosi negli orari consentiti e ad essi riservati. Rispettare i periodi di silenzio eventualmente specificati e limitare allo stretto necessario le ore di lavoro. Per la propria protezione personale e per la protezione delle persone particolarmente sensibili che si trovano nelle vicinanze, è consigliabile l'utilizzo di una protezione per l'udito adeguata.

- Evitare l'utilizzo della macchina in condizioni di maltempo, in particolare in caso di rischio di fulmini.

Manutenzione e magazzinaggio

- Controllate che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben serrati e che l'apparecchio sia sempre in uno stato tale da permetterne il funzionamento sicuro.
- Non tenete mai l'utensile con benzina nel serbatoio all'interno di un edificio dove i vapori della benzina potrebbero venire a contatto con fiamme libere o scintille.
- Lasciate raffreddare il motore prima di riporre il tosaerba in un luogo chiuso.
- Per evitare incendi, tenete sempre il motore, lo scappamento e l'area intorno al serbatoio del carburante libera da erba, foglie o grasso fuoriuscito (olio).
- Controllate regolarmente che il dispositivo di raccolta non presenti segni di usura o di perdita della funzionalità.
- Per motivi di sicurezza è necessario sostituire i pezzi consumati o danneggiati.
- In caso fosse necessario svuotare il serbatoio, l'operazione va compiuta all'aria aperta.
- Non trasportare il tosaerba in un veicolo se è ancora presente della benzina nel serbatoio.
- Per ispezionare la parte inferiore del tosaerba è sufficiente inclinarlo alla propria destra mentre si è in piedi dietro di esso (questo è il lato in cui lo scarico è vicino al suolo), altrimenti l'olio potrebbe colare in parti inadeguate del motore. Non inclinare mai il tosaerba quando il motore è in funzione.
- Tutte le attività di assistenza e riparazione coperte dalla garanzia devono essere eseguite da un rivenditore autorizzato.

Descrizione dei Simboli

L'uso di simboli nel presente manuale ha lo scopo di informare circa i possibili rischi. E' opportuno acquisire una perfetta familiarità con i simboli sulla sicurezza e le relative spiegazioni. Le avvertenze implicite non annullano i rischi e non possono sostituire le contromisure corrette per la prevenzione degli incidenti.

	ATTENZIONE! Questo simbolo, su cui è riportato un punto esclamativo per la sicurezza, è indice di attenzione, avvertenza o pericolo. Ignorando tale avvertenza, sussisterà il rischio di incidenti per se stessi o per altre persone. Per limitare i rischi di infortuni, incendi o scosse elettriche, attenersi sempre alle raccomandazioni riportate.
	È obbligatorio leggere interamente il manuale d'uso e manutenzione prima di usare la macchina.
	Non mettete mai le mani o i piedi vicino o sotto le parti rotanti. Quando si eseguono riparazioni, estrarre la candela, quindi eseguire la riparazione in conformità al manuale d'uso.
	Non utilizzare l'apparecchio senza olio nel carter motore.
	Indossare occhiali di sicurezza quando si lavora con la macchina
	Rilasciare la leva di arresto del motore, la macchina si ferma.
	Chiudere la leva di comando self-drive, la macchina inizia a correre.

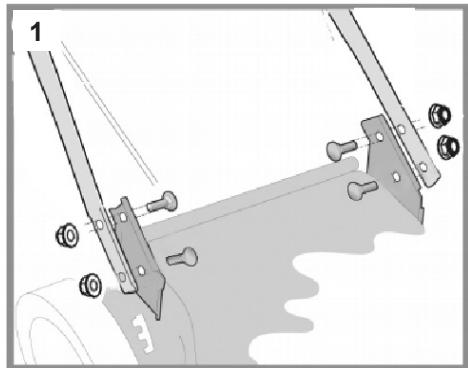
IT | Istruzioni per l'uso

	<p>Attenzione! Pericolo a causa di parti scagliate in giro. Mantenere la distanza di sicurezza</p>
	<p>Avviamento a motore freddo Aumentare la velocità Diminuire la velocità</p>
	<p>Conforme agli standard di sicurezza applicabili.</p>
	<p>Livello di potenza sonora garantito 96 dB(A)</p>

Istruzioni di montaggio

1. Montaggio dell'impugnatura inferiore

Collegare i bulloni dell'impugnatura inferiore. Sostenere il peso dell'impugnatura e per prima cosa inserire il bullo-ne inferiore. Vedere fig.1



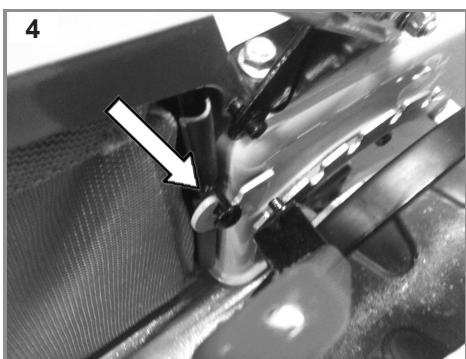
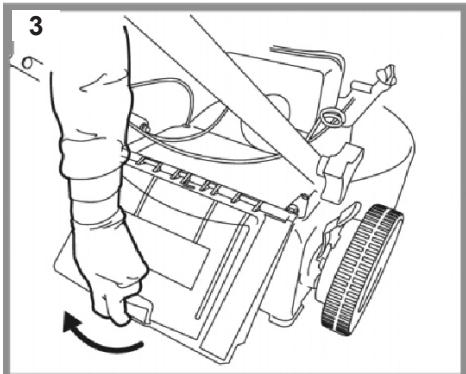
2. Montaggio dell'impugnatura superiore e inserimento della clip per cavi

Inserire la leva di rilascio rapido sul lato destro, la guida del cavo a molla, rondella e il dado. Inserire la leva di rilascio rapido, rondella e il dado sul lato sinistro, poi inserire la clip per tre cavi per fissare i cavi, vedere fig. 2.



3. Collegamento del sacco raccoglierba.

Sollevare l'aletta posteriore con una mano, abbassare i ganci del sacco raccoglierba sull'impugnatura a sinistra e a destra. Vedere fig.4 e 5.



Prima di iniziare

⚠️ Avvertenza! Le seguenti procedure devono essere eseguite prima di avviare il motore del tosaerba.

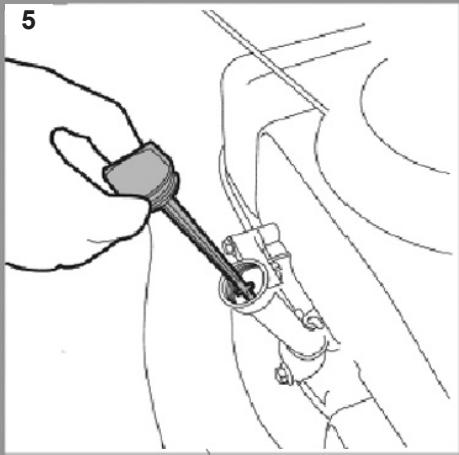
1. Riempimento con olio della coppa dell'olio

Il tosaerba viene fornito SENZA olio nel motore, occorre aggiungere 600ml di olio prima di avviare il motore per la prima volta.

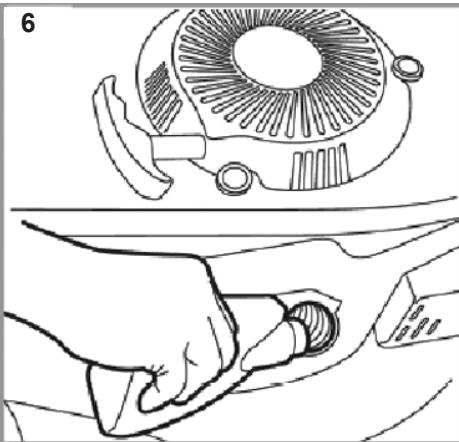
Rimuovere l'etichetta di avvertimento dall'asta di livello, rimuovere l'asta e versare lentamente 600ml di olio nel motore attraverso il bocchettone di riempimento dell'olio. Riposizionare l'asta di livello e stringere.

Prima di utilizzare il tosaerba, controllare ogni volta il livello dell'olio e, se necessario rabboccare con olio per motore 15W40 / SAE30. Per controllare il livello dell'olio, basta svitare l'asta di livello, pulirla con uno straccio e riposizionarla nel bocchettone di riempimento dell'olio, ma senza riavvitarla completamente, e rimuoverla di nuovo. Il livello dell'olio deve essere tra le marcature min e max sull'asta di livello. Vedere fig.5~7

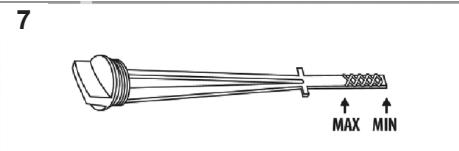
5



6



7

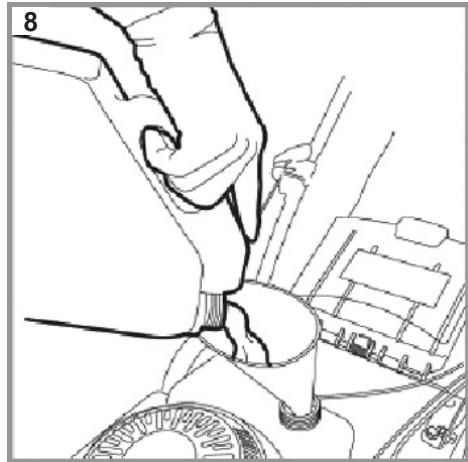


2. Riempimento del serbatoio del carburante con benzina senza piombo

La benzina è altamente infiammabile, quindi prestare estrema attenzione nel maneggiarla. Conservare sempre la benzina in contenitori approvati e assicurarsi di utilizzare benzina fresca, non più vecchia di tre mesi. Non mescolare olio e benzina.

Mettere la benzina nel serbatoio del carburante, rimuovere l'etichetta di avvertimento da sotto al coperchio del serbatoio. È meglio riempire il serbatoio utilizzando un imbuto pulito, ma non riempirlo mai completamente, vedere fig.8. Al contrario, lasciare almeno 10mm dal fondo del collo del bocchettone di riempimento per consentire l'espansione. Assicurarsi di stringere saldamente il tappo del serbatoio in seguito al riempimento.

8



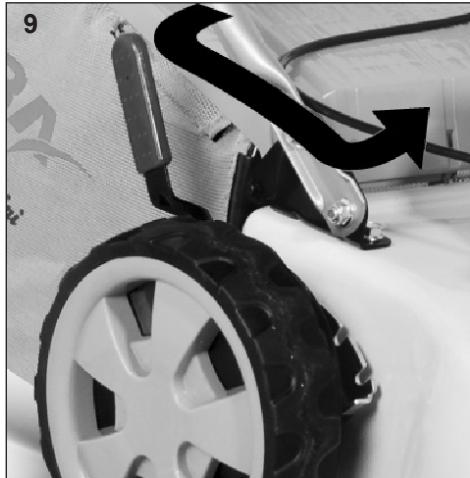
3. Regolazione dell'altezza di taglio

 **AVVERTENZA!** Spegnere il tosaerba prima di impostare la leva di regolazione dell'altezza di taglio.

Per ottenere risultati migliori, regolare l'altezza di taglio del tosaerba in base alle condizioni dell'apparecchio. Non tentare di rimuovere troppa erba in una sola passata.

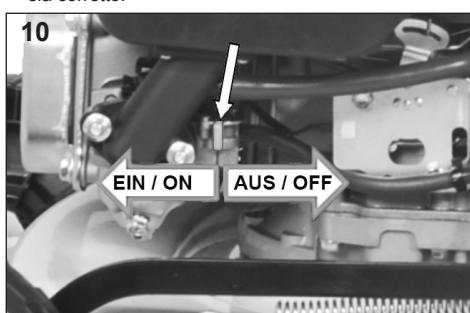
La regolazione dell'altezza di taglio avviene centralmente. Spegnere il tosaerba e sostenerne il peso sollevandolo. Afferrare la leva di regolazione dell'altezza di taglio, posizionata sulla ruota posteriore destra del tosaerba.

Spostare la leva verso l'esterno per sganciarla dall'incavo di posizionamento. Spostare la leva verso la parte anteriore della macchina per aumentare l'altezza di taglio e verso la parte posteriore per ridurre l'altezza di taglio. Riportare la leva nell'incavo di posizionamento per impostare l'altezza di taglio desiderata. Assicurarsi che l'impugnatura sia inserita correttamente e in modo sicuro nel rispettivo incavo dentellato (fig. 9).



Avviamento del motore

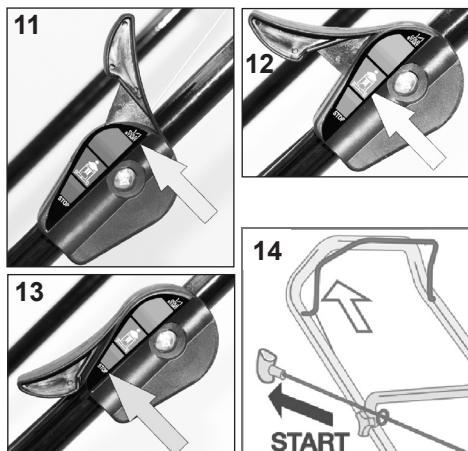
- AVVERTENZA!** Tenere mani, piedi e abiti ben lontani dalle parti in movimento, dallo scarico e dal cofano del motore. Fare riferimento a "Consigli di sicurezza relativi al tosaerba".
- Avviare il tosaerba in un'area pulita e piana. Non avviare il motore se la lama di taglio è posizionata su erba grezza e non tagliata, in quanto questo può causare difficoltà di avviamento.
- Verificare che la valvola del carburante sia in posizione „ON“ (fig. 10) e che il livello d'olio del motore sia corretto.



- Per avviare il motore da freddo, spostare la leva di controllo della valvola a farfalla nella posizione da START, come mostrato in fig. 11.

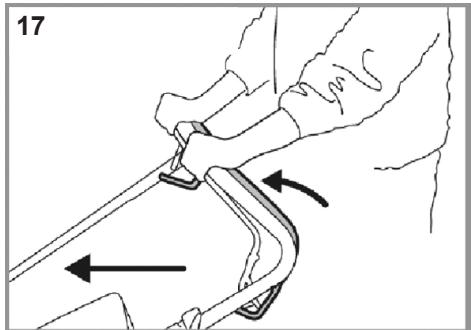
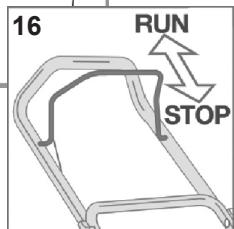
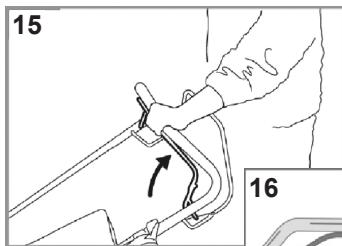
- Per avviare il motore da caldo, spostare la leva di controllo della valvola a farfalla in posizione RUN, come mostrato in fig. 12.
- Rimanere in piedi dietro alle impugnature. Spostare all'indietro la leva di controllo per l'operatore, posizionata davanti alle impugnature, in modo che la leva si porti contro alle impugnature stesse (fig.14). Tenere stretta in modo sicuro la maniglia di avviamento con l'altra mano.
- Tirare all'indietro il dispositivo di avviamento fino a quando si avverte una certa resistenza, per poi tirare la maniglia con forza e vigore per avviare il motore (fig. 14).
- Ripetere la procedura di cui sopra per le volte necessarie ad avviare il motore.
- In caso di avviamento a freddo, spostare gradualmente la leva della valvola a farfalla in posizione completamente aperta RUN dopo alcuni momenti di funzionamento. A questo punto si è pronti ad avviare la falciatura.
- Per spegnere il proprio tosaerba, fare scorrere verso il basso la leva di controllo della valvola a farfalla in posizione STOP. Vedere fig. 13. In caso di emergenza, rilasciare direttamente la leva di controllo per l'operatore in modo da arrestare il motore, come da fig.16.

AVVERTENZA: La lama di taglio ruota quando il motore è in fase di avvio.



Falciatura del prato

Avviare il tosaerba (vedere: Avviamento del motore). Afferrare la leva del freno (OPC) (vedere fig.15) (Il rilascio della leva del freno (OPC) comporta un arresto del motore per evitare incidenti) (fig 16). Per alimentare il tosaerba in avanti, sollevare la leva di azionamento e spostarla in avanti (fig.17). Per una movimentazione più precisa, il tosaerba può essere spinto con l'azionamento disinnestato. In seguito alla falciatura e allo svuotamento del sacco raccoglierba, assicurarsi che il motore non sia in funzione e sia spento.



Arresto del tosaerba

Per arrestare il tosaerba, rilasciare la leva di controllo dell'operatore. Il motore e la lama smetteranno di ruotare automaticamente.

Se sotto al telaio è presente un accumulo di erba, arrestare il motore, rimuovere il cappuccio della candela e attendere finché il motore non si è raffreddato prima di pulire l'erba.

Una volta spento il motore, il sistema di taglio continua a funzionare per diversi secondi, quindi non toccare il lato inferiore del tosaerba finché il sistema di taglio non si è arrestato!

Manutenzione di base semplificata

AVVERTENZA! Se il tosaerba non viene sottoposto correttamente all'assistenza, si riduce la capacità operativa del tosaerba e la sua garanzia viene annullata.

Programma di manutenzione

	Ad ogni utilizzo	25 ore di utilizzo	25 ore di utilizzo	100 ore di utilizzo
Filtro dell'aria	Controllare	Pulire	Pulire	Sostituire
Candela	Controllare	Controllare	Pulire	Sostituire
Olio motore	Controllare	Controllare	Sostituire	Sostituire

È necessario il controllo di un esperto:

- a) Se il tosaerba colpisce un oggetto.
- b) Se il motore si arresta improvvisamente
- c) Se la lama è piegata (non allineare!)
- d) Se gli ingranaggi sono danneggiati.

Sostituzione e riaffilatura della lama del tosaerba - Al termine della stagione di falciatura, riaffilare sempre la lama del tosaerba o, se necessario, sostituirla con una nuova. Fare sempre eseguire la riaffilatura o la sostituzione della lama del tosaerba da un centro di assistenza clienti (misurazione dello squilibrio).

Le lame sbilanciate causano violente vibrazioni del tosaerba - rischio di incidenti!

Sostituzione della lama

Attenzione: non toccare la lama quando sta ruotando

Per rimuovere la lama, svitare la vite, controllare il supporto della lama e cambiare tutti i pezzi di ricambio se sono usurati o danneggiati.

Quando si reinstalla la lama, assicurarsi che i margini taglienti siano rivolti verso la rotazione del motore.

Cambio dell'olio motore

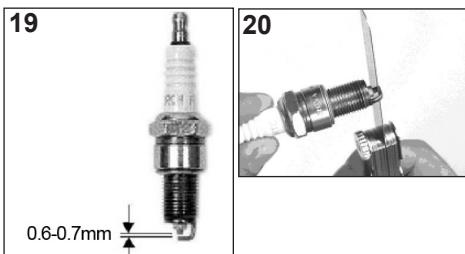
1. Posizionare la macchina su una superficie piana e stabile. Riscaldare il motore per diversi minuti e poi arrestarlo.
2. Allentare la coppa dell'olio motore, il bullone di scarico e la rondella di tenuta.
3. Scaricare completamente l'olio in un contenitore, inclinando il motore verso il collo del bocchettone di riempimento dell'olio (fig. 18).
4. Una volta svuotata, inclinare la macchina all'indietro e metterla in posizione corretta.
5. Riempire con l'olio consigliato fino al limite superiore del collo del bocchettone di riempimento e controllare il livello dell'olio, che dovrebbe trovarsi tra il livello di max. e min.
6. Rimontare la coppa dell'olio motore.



18

Sostituzione e pulizia della candela

1. Una volta che il motore si è raffreddato, rimuovere la candela utilizzando la chiave per candele in dotazione.
2. Pulire la candela con una spazzola con setole metalliche.
3. Utilizzando uno spessimetro, impostare la fessura a 0,6-0,7 mm (vedere fig.19 e 20).
4. Installare la candela manualmente e con attenzione, per evitare di avitarla con i filetti non allineati.
5. Dopo avere installato la candela, stringere con la chiave per candele per comprimere la rondella.



Pulizia del filtro dell'aria

Staccare la copertura del filtro dell'aria e rimuovere l'elemento filtrante in spugna. Per evitare che degli oggetti cadano nel serbatoio dell'aria, riposizionare la copertura del filtro dell'aria. Lavare l'elemento filtrante in acqua calda con sapone, risciacquare e fare asciugare naturalmente.



Avvertenza! Non azionare mai il motore se l'elemento di filtraggio dell'aria non è installato.

Ricerca dei guasti

Prima di eseguire qualsiasi attività di manutenzione o pulizia, spegnere sempre il motore e attendere finché il sistema di taglio non si è arrestato.

Problema	Probabili cause	Soluzione
Il motore non si avvia	Posizione non corretta della valvola a farfalla	Selezionare la regolazione corretta
	Cappuccio della candela difettoso	Riposizionare il cappuccio della candela
	Serbatoio del carburante vuoto	Riempire il serbatoio del carburante
	Valvola di riduzione del carburante chiusa	Aprire la valvola del carburante
	Malfunzionamento dell'accensione	Contattare un rivenditore autorizzato
Il motore ingrana, ma l'avviamento è difficile	La leva di controllo dell'operatore non è innestata correttamente	Premere completamente la leva operatore
	L'olio motore è troppo viscoso per le condizioni operative	Cambiare l'olio
Il comando di trasmissione funziona, ma perde efficienza	Il cavo di innesto della trasmissione è allentato	Regolare il cavo utilizzando il dispositivo di tensionamento
	La cinghia trapezoidale di trasmissione è allentata	Contattare un rivenditore autorizzato
Il motore diventa eccessivamente caldo	Alette di raffreddamento del motore bloccate	Pulire accuratamente l'esterno del motore
	Livello dell'olio basso	Controllare il livello dell'olio
Forti vibrazioni dalla macchina	Viti o bulloni allentati	Stringere le viti/bulloni
	Bullone di attacco della lama allentato	Controllare il bullone di attacco della lama
	Lama sbilanciata o danneggiata	Sostituire la lama
Il motore funziona in modo irregolare	Filtro dell'aria sporco	Pulire o sostituire il filtro dell'aria
	Candela sporca	Pulire la candela
	Benzina di scarsa qualità o contaminata	Vuotare il serbatoio del carburante e riempire con benzina senza piombo minimo 95 RON
Calo di potenza del motore	Filtro dell'aria sporco	Pulire o sostituire il filtro dell'aria
	Controllo della valvola a farfalla grappato o bloccato	Pulire il gruppo della valvola a farfalla
	Compressione del motore insufficiente	Contattare un rivenditore autorizzato
Rifinitura del prato irregolare o scarsa con ingiallimento dell'erba più alta/bassa	Lama smussata	Riaffilare o sostituire la lama
	Altezza di taglio impostata troppo bassa	Alzare l'altezza di taglio Portare al massimo la valvola a farfalla
Espulsione inadeguata dell'erba tagliata nel sacco raccoglitore e/o eccesso di erba tosata lasciata sulla superficie	Altezza di taglio troppo bassa	Portare al massimo la valvola a farfalla Alzare l'altezza di taglio
	Lama usurata o piegata	Sostituire la lama
	Ostruzione tra il fondo e il sacco raccoglitore o sacco bloccato	Rimuovere l'ostruzione/pulire la lamaw

Dati Tecnici

Raserba a scoppio	IBRM 1446 TL	
Azionamento	Ad autopropulsione	
Motore	SL1P64F, Motore a 4 tempi	
Potenza d'esercizio del motore	kW	2,0
Velocità d'esercizio del motore	min ⁻¹	2900
Cilindrata	cm ³	135
Regolazione dell'altezza	6 altezze	
Altezze di taglio	mm	35-70
Volume del raccoglierba	L	60
Larghezza di taglio	mm	460
Materiale della scocca del tosaerba	Acciaio	
Volume del serbatoio del carburante	L	1,0
Volume del serbatoio dell'olio lubrificante	L	0,6
Peso	kg	32,0
Livello pressione sonora L _A	dB (A)	82,5 [K=3,0 dB(A)]
Livello di potenza sonora, L _{WA} (2000/14/EC)	dB (A)	93,9 [K=1,91 dB(A)]
Vibrazione, a _{hw}	m/s ²	5,46 [K=1,5 m/s ²]

Emissioni

- Il valore indicato dell'emissione di vibrazioni è stata misurata con un procedimento a campione ed è possibile utilizzarla in comparazione con altri dispositivi elettrici.
- Il valore indicato dell'emissione di vibrazioni può essere anche utilizzato per stimare la quantità e durata delle pause durante il lavoro.
- Il valore reale dell'emissione di vibrazioni durante il reale utilizzo dell'apparecchio elettrico può differenziarsi dal valore indicato in relazione al modo in cui l'apparecchio è utilizzato,
- Attenzione: Per evitare lesioni alla circolazione sanguigna della mano, che possono essere dovute dalle vibrazioni, è necessario fare delle pause frequenti durante il lavoro.

Ridurre al minimo le vibrazioni e la rumorosità!

- Utilizzare soltanto apparecchi che si trovano in uno stato perfetto.
- Eseguire regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattare il proprio modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricare l'apparecchio.
- Far eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnere l'apparecchio quando non viene utilizzato.
- Indossare un paio di guanti.

 **Indossare una protezione per l'udito. L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito.**

Indicazioni sull'emissione di rumori in base alla legge tedesca sulla sicurezza delle prodotti (ProdSG) e/o alla Direttiva Macchine: se il livello di pressione acustica determinato nel posto di lavoro supera gli 80 dB(A). In un simile caso, bisogna prevedere per l'utente delle misure di isolamento acustico (per esempio il portare un dispositivo di protezione sonora).

Attenzione: inquinamento acustico! Prima dell'impiego prendere conoscenza delle norme regionali.

Ordine dei pezzi di ricambio

So prega indicare i seguenti dati quando si ordinano i pezzi di ricambio:

- Modello della macchina
- Codice del prodotto
- Numero di serie

Smaltimento e riciclo

L'unità è fornita completa di imballaggio per evitare eventuali danni durante il trasporto. L'imballaggio è costituito da materie prime e perciò può essere riutilizzato o restituito al sistema di gestione delle materie prime. L'unità e i suoi accessori sono costruiti in materiali diversi, quali metallo e plastica. I componenti difettosi possono essere smaltiti come rifiuti speciali. Rivolgersi al proprio rivenditore o all'ente comunale del luogo.

Stoccaggio

Se dovete trasportare la macchina in auto, svuotate prima il serbatoio del carburante per scongiurare il rischio di perdite.

Riporre la macchina, il manuale di istruzioni e gli eventuali accessori nella confezione originale affinché le informazioni e i componenti siano facilmente reperibili. Durante il trasporto proteggere la macchina o utilizzare l'imballaggio originale per evitare danni. Riporre l'apparecchio in un locale asciutto e ben ventilato e con il serbatoio del carburante e dell'olio vuoti. Non conservare carburante in prossimità della macchina.

Garanzia

Per questo attrezzo, indipendentemente dagli obblighi del commerciante di fronte al consumatore, concediamo la seguente garanzia.

Il periodo della garanzia è di 24 mesi ed esso ha inizio al momento dell'acquisto, il quale è da comprovare mediante lo scontrino fiscale. Se l'apparecchio viene utilizzato in modo commerciale, o se viene affittato, questo periodo è ridotto a 12 mesi. Sono esclusi dalla garanzia: le componenti soggette ad usura e i danni che sono causati dall'utilizzo di accessori non conformi, da riparazioni con componenti non originali, dall'utilizzo di troppa forza, da colpi e rotture come anche il sovraccarico volontario del motore. Per i motori di altre marche Briggs & Stratton, Honda ecc. montati nostre macchine, vale la garanzia concessa dai costruttori del motore. La garanzia esclude gli interventi di aggiornamento e miglioramento del prodotto. La sostituzione nell'ambito della garanzia si riferisce unicamente alle componenti difettose e non agli apparecchi completi. Le riparazioni, nell'ambito della garanzia, si devono eseguire unicamente presso officine autorizzate o presso il servizio clienti dello stabilimento. Al momento di un intervento non autorizzato, la garanzia cessa di persistere.

Spedizione gratuita delle macchine in garanzia.

Dichiarazione CE di Conformità

Noi, **Ikra GmbH**, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Germany, dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti **RASERBA A SCOPPIO IBRM 1446 TL**, sono conformi ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e di Tutela della Salute di cui alle Direttive **2006/42/CE** (Direttiva Macchine), **2014/30/EU** (direttiva EMV), **97/68/CE**, cambiato attraverso **2004/26/EU** (direttiva per il controllo dei gas) e **2000/14/CE+2005/88/CE** (Direttiva sulla rumorosità) comprensivi di modifiche. Per la verifica della Conformità di cui alle Direttive sopra menzionate, sono state consultate le seguenti norme armonizzate EN e Specificazioni Tecniche Nazionali:

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

AfPS GS 2014:01 PAK

EN ISO 14982:2009

livello di potenza sonora misurato 93,9 dB (A)

livello di potenza sonora garantito 96 dB (A)

Ufficio di controllo:

TÜV Süd (NB 0036)

Procedura di valutazione della conformità secondo l' allegato VI della direttiva 2000/14/CE

L'anno di costruzione è riportato sulla targhetta dell'apparecchio ed individuabile tramite il numero di serie progressivo.

Münster, 05.12.2017

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Conservazione della documentazione tecnica:

Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

Índice	
Uso apropiado	1
Características del cortacésped	2
Consejos para la seguridad del cortacésped	3
Descripción de los símbolos	5
Instrucciones de montaje	7
Antes de comenzar	7
Arranque del motor	9
Cortar el césped	10
Parar el cortacésped	10
Mantenimiento básico más sencillo	10
Resolución rápida de problemas	12
Especificaciones técnicas	13
Pedido de piezas de repuesto	14
Eliminación y reciclaje	14
Almacenamiento	14
Garantía	14
Declaración de conformidad CE	14

Uso apropiado

El cortacésped está diseñado para su uso en jardines particulares.

Los cortacéspedes para jardines privados son cortadoras que se utilizan en general no más de 50 horas al año, y únicamente para el cuidado de áreas de césped o hierba, pero no en instalaciones públicas, parques o campos deportivos, así como en el sector agrícola o forestal.

El cumplimiento de las instrucciones proporcionadas por el manual de instrucciones del fabricante es un requisito previo para el buen uso del cortacésped. El manual contiene instrucciones de servicio, mantenimiento e instrucciones de funcionamiento.

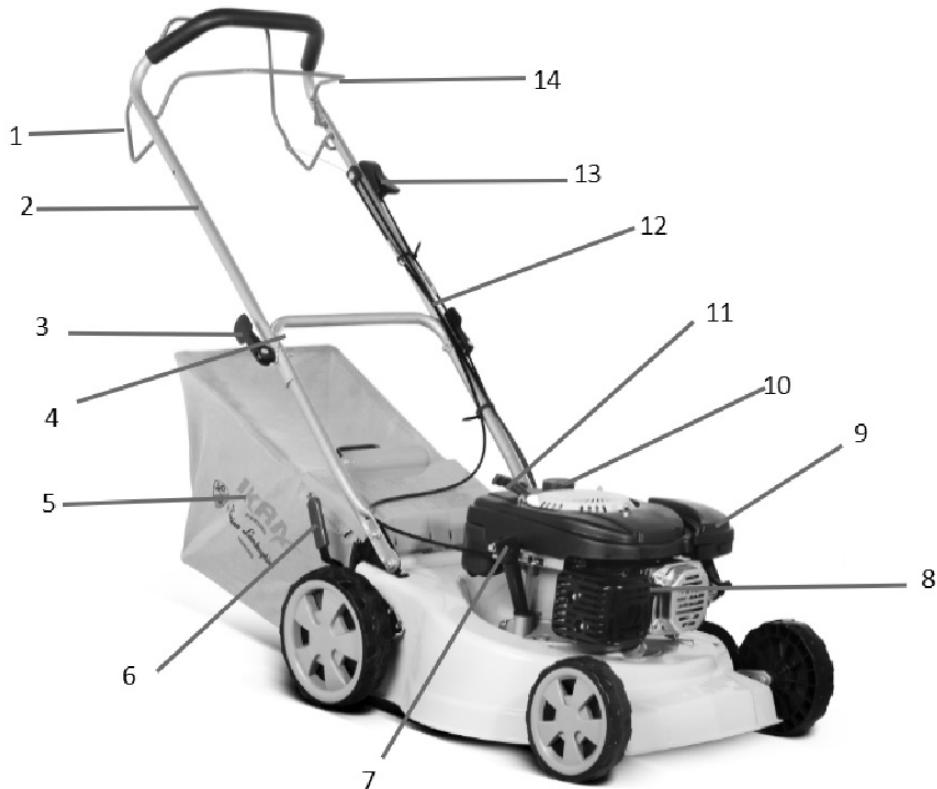
Importante

El cortacésped no puede ser utilizado para cortar matorrales, setos y arbustos, así como para cortar o triturar las plantas escaladoras o césped en jardines de tejado o en jardineras de balcón o para la limpieza de caminos. Además, no deberá ser utilizado para triturar el desecho de la poda de áboles o setos.

Además, el cortacésped no puede ser utilizado como un cultivador o para anivelar terrenos desnivelados, p. ej. montículos de tierra o topetas.

⚠ Estos aparatos no son aptos para ser manejados por personas con poca experiencia y/o pocos conocimientos o personas con discapacidades psíquicas, físicas o sensoriales, a no ser que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones de esta, acerca de cómo se deben utilizar estos aparatos.

Características del cortacésped



- | | | | |
|---|----------------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Palanca de conducción | 8 | Bujía |
| 2 | Empuñadura | 9 | Filtro de aire |
| 3 | Empuñadura de desenganche rápido | 10 | Depósito de combustible |
| 4 | Guía del cable de resorte | 11 | Arrancador de retroceso |
| 5 | Bolsa de recortes | 12 | Cable de conducción y OPC |
| 6 | Palanca de ajuste de altura | 13 | Unidad de control de mariposa |
| 7 | Varilla de aceite | 14 | Palanca de freno |

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Instrucción inicial

- Lea detenidamente las instrucciones. Familiarícese con los mandos y con el uso apropiado del equipo.
- Nunca permita que niños o personas no familiarizadas con estas instrucciones utilicen el cortacésped. Los reglamentos locales pueden limitar la edad de uso por parte del usuario.
- Nunca pase el cortacésped cuando haya gente, especialmente niños, o mascotas alrededor.
- Tenga presente que el operario o el usuario es responsable de los accidentes o riesgos que provoque a otras personas o a sus bienes.

Preparativos

- Cuando pase el cortacésped, póngase siempre calzado resistente y pantalones largos. No utilice el equipo con los pies descalzos ni con zapatos abiertos.
- Inspeccione detenidamente la zona donde se va a utilizar el equipo y retire todos los objetos que puedan ser lanzados por la máquina.
- ADVERTENCIA:** La gasolina es altamente inflamable:
 - Guarde el combustible en recipientes especialmente diseñados para ello.
 - No rellene el depósito ni arranque el cortacésped en espacios cerrados, ni en áreas con ventilación insuficiente, dado que los gases de escape contienen sustancias tóxicas y los humos de gasolina son inflamables y peligrosos.
 - Utilice siempre gasolina sin plomo de no más de 3 meses. Llene el depósito mediante el uso de un embudo, pero nunca por completo. Limpie cualquier derrame o salpicadura antes de arrancar el cortacésped.
 - Efectúe el repostaje de combustible al aire libre y no fume durante la operación.
 - Añada combustible antes de arrancar el motor; no retire nunca el tapón del depósito de combustible ni añada gasolina mientras el motor esté en marcha o si el motor está caliente.
 - Si se vierte gasolina por accidente, no intente arrancar el motor; en su lugar, retire la máquina de la zona del vertido y evite producir cualquier tipo de fuente de ignición hasta que los vapores de la gasolina se hayan evaporado.
 - Vuelva a poner de forma segura el tapón del

depósito y del recipiente de combustible.

- Sustituya cualquier silenciador defectuoso.
- Antes del uso, efectúe siempre una inspección visual para comprobar que las cuchillas, los pernos de las cuchillas y el conjunto del dispositivo de corte no estén desgastados ni dañados. Sustituya en grupos las cuchillas y los pernos desgastados o dañados para mantener un equilibrio de uso.

Funcionamiento

- No haga funcionar el motor en un espacio confinado donde puedan acumularse los humos nocivos de monóxido de carbono.
- Pase el cortacésped solo durante el día o con buena luz artificial.
- Evite utilizar el equipo sobre la hierba mojada siempre que sea posible.
- Mantenga el equilibrio en los montículos.
- Siempre camine, nunca corra.
- En el caso de máquinas rotativas con ruedas, pase el cortacésped por los montículos en sentido longitudinal, nunca de arriba a abajo.
- Tenga especial cuidado al cambiar de dirección en los montículos.
- No pase el cortacésped por montículos excesivamente empinados.
- Tenga especial cuidado al dar marcha atrás o tirar del cortacésped hacia usted.
- Pare la(s) cuchilla(s) si se tiene que inclinar el cortacésped para trasladarlo por superficies que no sean hierba o césped y cuando se traslade desde y hasta la zona donde se va a utilizar.
- Nunca utilice el cortacésped con protectores defectuosos, ni sin los dispositivos de seguridad, por ejemplo, los deflectores o los recogedores de césped, debidamente colocados.
- No modifique los ajustes del regulador del motor ni acelere el motor.
- Desacople todas las cuchillas y los embragues de accionamiento antes de arrancar el motor.
- Arranque el motor de combustión o conecte el motor eléctrico cuidadosamente según lo indicado en las instrucciones y sitúe los pies fuera del alcance de la(s) cuchilla(s).
- No incline el cortacésped al arrancar el motor de combustión o al conectar el motor eléctrico, salvo si éste tiene que inclinarse para su puesta en marcha. En este caso, no lo incline más allá de lo estrictamente necesario y levante solo la parte que queda más alejada de usted.

- No arranque el motor si permanece frente al conducto de descarga.
- No ponga las manos ni los pies cerca ni debajo de las piezas giratorias. Manténgase lejos de la apertura de descarga en todo momento.
- Nunca recoja ni transporte con las manos un cortacésped mientras el motor se encuentre en funcionamiento.
- Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía, asegurándose de que todas las piezas en movimiento se hayan detenido del todo y, si la llave está puesta, quitela:
 - Antes de despejar un bloqueo o desatascar el conducto;
 - Antes de revisar, limpiar o reparar el cortacésped;
 - Después de golpear un objeto extraño. Inspeccione el cortacésped en busca de daños y efectúe las reparaciones necesarias antes de volver a arrancar el cortacésped y hacerlo funcionar de nuevo;
 - Si el cortacésped empieza a vibrar de forma anómala, reviselo inmediatamente.
- Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía, asegurándose de que todas las piezas en movimiento se hayan detenido del todo y, si la llave está puesta, quitela:
 - Siempre que abandone el cortacésped;
 - Antes de repostar combustible.
- Reduzca el ajuste de la mariposa de estrangulación mientras se apaga el motor y, si éste cuenta con una válvula de cierre, cierre el paso de combustible cuando haya concluido el corte del césped.
- Tenga presente que el área de escape de la máquina y otras piezas del cortacésped se calientan mucho durante e inmediatamente despues del uso.
- Le recomendamos que utilice un casco de seguridad, protectores de oídos, gafas de seguridad y botas de seguridad al utilizar un cortacésped.
- Esta máquina nunca debe utilizarse bajo los efectos de las drogas, el alcohol o los medicamentos.
- El aparato debe ser manejado, ajustado y mantenido únicamente por personas adultas suficientemente capacitadas.
- Una sensación de hormigueo o entumecimiento en las manos es señal de vibración excesiva. Limitar el tiempo de funcionamiento, tome descansos de trabajo lo suficientemente largo, distribuir el trabajo entre

varias personas o usar guantes contra la vibración cuando se utiliza la herramienta por largos períodos.

- Un cierto grado de ruido de este dispositivo es inevitable. Trabaje por ello en momentos en que esté permitido y, a veces destinados a este tipo de trabajo. En su caso, tómese períodos de descanso y límítese el tiempo de trabajo. Usted y otras personas de la zona donde se utiliza el condensador de ajuste deben llevar protección auditiva adecuada.
- No debe usarse la máquina en condiciones de mal tiempo, especialmente si hay tormenta eléctrica con riesgo de rayos.

Mantenimiento y almacenamiento

- Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos bien apretados para garantizar que la máquina se mantiene en condiciones de uso seguras.
- Nunca guarde la máquina con gasolina en el depósito dentro de un edificio donde los humos puedan entrar en contacto con una llama viva o una chispa.
- Deje que el motor enfrie antes de guardar el aparato en un espacio cerrado.
- Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor, el silenciador, el compartimento de la batería y el depósito de gasolina libres de hierba, hojas, o exceso de grasa.
- Compruebe el recogedor de césped con frecuencia en busca de signos de desgaste o deterioro.
- Sustituya las piezas desgastadas o dañadas por motivos de seguridad.
- Si se tiene que vaciar el depósito de combustible, el vaciado debe realizarse al aire libre.
- No transporte el cortacésped en un vehículo si hay gasolina en el depósito.
- Para inspeccionar la parte inferior del cortacésped, simplemente inclínelo hacia la derecha mientras se encuentre detrás de él (este es lado donde se encuentra el escape cerca del suelo), de lo contrario, se pueden producir fugas de aceite en áreas inadecuadas del motor. Nunca incline el cortacésped cuando el motor esté en funcionamiento.
- Todos los trabajos de mantenimiento y reparación bajo garantía deben estar a cargo de un distribuidor autorizado.

DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Los símbolos empleados en este manual se han previsto para que preste atención a posibles riesgos. Se deben comprender a la perfección los símbolos de seguridad y las explicaciones que los acompañan. Las propias advertencias por sí mismas no evitan los riesgos y no sustituyen a las acciones de corrección necesarias para evitar accidentes.

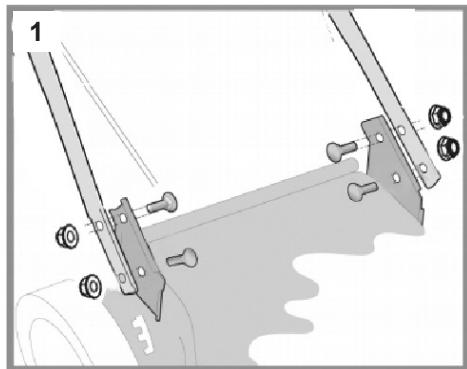
	ADVERTENCIA
	<p>Lea el manual de instrucciones antes de hacer funcionar la máquina Antes de cualquier uso, consulte el correspondiente párrafo del presente manual.</p>
	<p>Tenga precaución con las cuchillas afiladas. No ponga las manos ni los pies cerca ni debajo de las piezas giratorias Quite el cable de la bujía antes de efectuar el mantenimiento.</p>
	<p>No utilice la máquina sin aceite en su interior.</p>
	<p>Póngase una protección auditiva y ocular cuando utilice el dispositivo.</p>
	<p>Suelte la palanca de parada del motor; la máquina se detendrá por completo.</p>
	<p>Cierre la palanca de control del autoguiado; la máquina iniciará el avance.</p>

	Mantenga alejada de la zona de peligro a cualquier otra persona.
	Arranque con el motor frío Aumente la velocidad Disminuya la velocidad
	Se ajusta a las normas de seguridad aplicables.
	Nivel garantizado de potencia sonora 96 dB(A)

Instrucciones de montaje

1. Montaje de la barra de la empuñadura inferior

Acople los pernos de la barra de la empuñadura inferior. Lleve el peso hacia la barra de la empuñadura y apriete primero el perno inferior. Véase Fig. 1



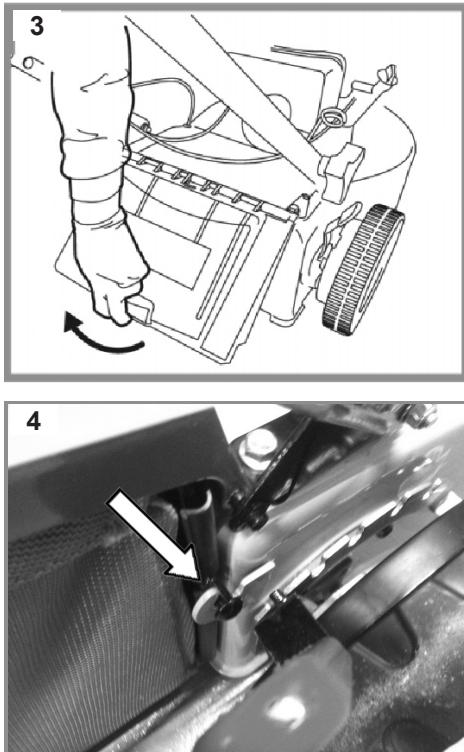
2. Ensamblaje de la barra agarradera superior y clip sujetacables

Coloque la empuñadura de desenganche rápido, la guía del cable de resorte y la tuerca. Coloque la empuñadura de desenganche rápido y la tuerca del lado izquierdo; posteriormente, coloque el clip sujetacables triple para fijar los cables. Ver la figura 2.



3. Acople el colector de césped.

Levante la compuerta trasera con una mano, baje los ganchos del colector de césped hacia la barra, a derecha e izquierda. Véase Fig. 3 y 5.



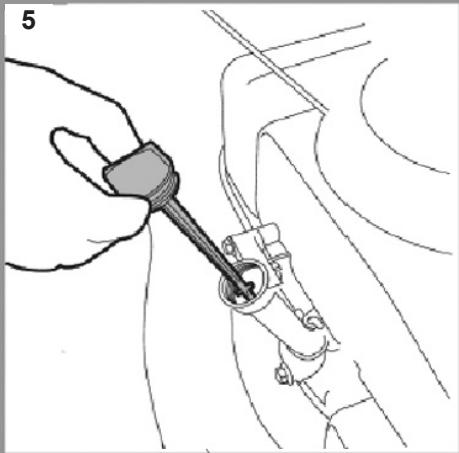
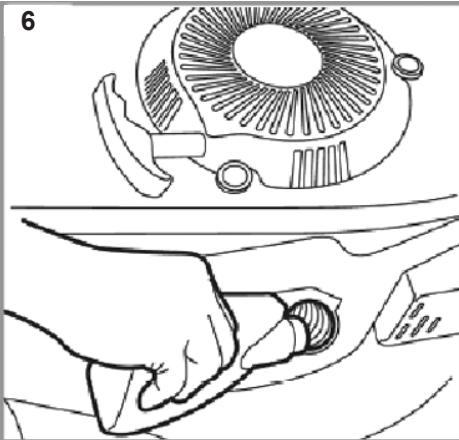
Antes de comenzar

⚠ ¡Advertencia! Hay que realizar los procesos siguientes antes de arrancar el motor del cortacésped.

1. Llenar el colector con aceite

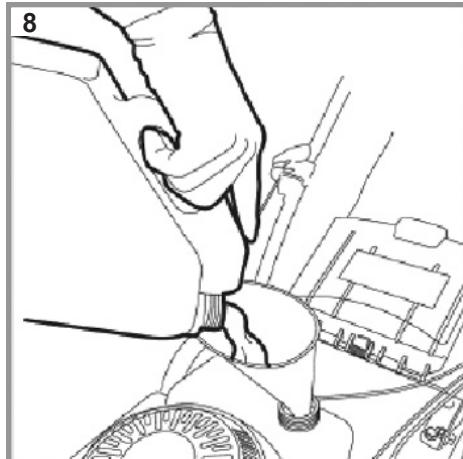
El cortacésped se suministra SIN aceite en el motor, por lo que deberá añadir 600 ml de aceite al motor antes del primer uso.

Retire la etiqueta de advertencia de la varilla, sáquela e introduzca despacio 600 ml de aceite en el motor mediante el llenador de aceite. Coloque la varilla y apriétela. Cada vez que vaya a utilizar el cortacésped, compruebe antes el nivel de aceite y llénelo en caso necesario con aceite de motor 15W40/SAE30. Para comprobar el nivel de aceite, simplemente afloje la varilla, límpiela con un trapo e introduzcalo en el llenador de aceite sin volverla a apretar y luego sáquela. El nivel de aceite debe estar entre las marcas de mín. y máx. de la varilla. Véase Fig. 5 - 7

5**6****7****2. Llenar el depósito de combustible con gasolina sin plomo**

La gasolina es muy inflamable, por lo que se requiere una precaución extrema cuando la esté manejando. Guarde siempre la gasolina en bidones apropiados y asegúrese de que utiliza gasolina fresca que no tenga más de tres meses de antigüedad. No mezcle aceite con petróleo.

Para llenar de gasolina el depósito de combustible, quite la etiqueta de advertencia que está debajo de la tapa de la gasolina. Lo mejor es que llene el depósito utilizando un embudo sin llenarlo nunca por completo, véase Fig. 8. Deje al menos 10 mm sin llenar desde el fondo del cuello del llenador para que pueda expandirse. Asegúrese de que cierra bien la tapa de la gasolina después del llenado.

8

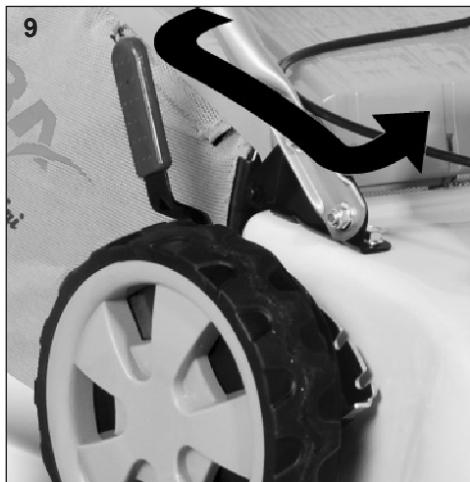
3. Ajuste de la altura de corte

¡ADVERTENCIA! Desconecte el cortacésped antes de ajustar la palanca de altura de corte.

Para obtener los mejores resultados, ajuste la altura de corte del cortacésped de forma que se adapte a las condiciones del mismo. No intente eliminar demasiada hierba de una pasada.

El ajuste de la altura de corte se realiza centralmente. Desconecte el cortacésped y ajuste su altura elevándolo. Mantenga agarrada la palanca de ajuste de altura de corte, colocada en la rueda trasera a mano derecha del cortacésped.

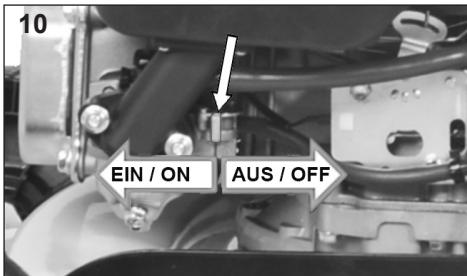
Mueva la palanca por fuera para soltarla de su muesca de posicionamiento. Mueva la palanca hacia la parte delantera de la máquina si desea aumentar la altura de corte y hacia la parte trasera si desea bajarla. Para ajustar la altura de corte, vuelva a colocar la palanca en su muesca de posicionamiento. Asegúrese de que la empuñadura se adapta bien y de forma segura dentro de su soporte dentado (Fig. 9).



Arranque del motor

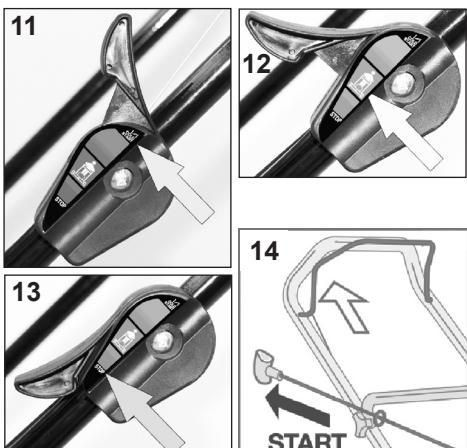
¡ADVERTENCIA! Mantenga las manos, los pies, el cabello y la ropa lejos de las piezas móviles, el escape y el carenado del motor. Consulte «Consejos sobre la seguridad de la segadora».

- Arranque el cortacésped en un área despejada y nivelada. No arranque el motor si la cuchilla está apoyada sobre césped irregular y sin cortar, ya que puede causar dificultades en el arranque.
- Compruebe que la válvula de combustible esté en la posición „ON“ (Fig. 10) y que el nivel de aceite del motor, sea correcto.



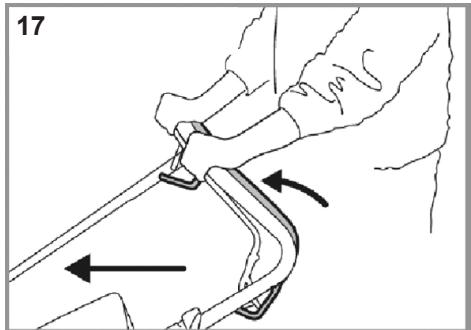
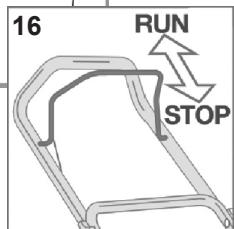
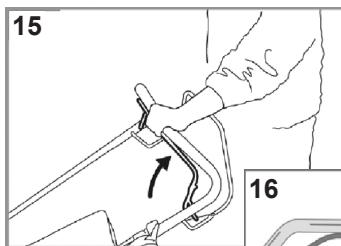
- Para arrancar el motor en frío, mueva la palanca de control de mariposa hacia su posición en el extremo frontal identificada como START (ARRANQUE), como se muestra en la figura 11.
- Para arrancar el motor en caliente, mueva la palanca de control de mariposa a la posición RUN (MARCHA), como se muestra en la figura 12.
- Colóquese detrás de las barras agarraderas. Mueva hacia atrás la palanca de mando del operador ubicada frente a las barras agarraderas de modo que la palanca quede apoyada contra ellas (figura 14). Sostenga firmemente la agarradera del arrancador con la otra mano.
- Hale el arrancador hasta que perciba resistencia y, posteriormente, hale la empuñadura de manera firme y energética para encender el motor (figura 14).
- Repita el procedimiento anterior, según sea necesario, hasta que arranque el motor.
- Al arrancar en frío, mueva gradualmente la palanca de mariposa hacia la posición de admisión completa RUN tras unos minutos de funcionamiento. Ahora ya está listo para comenzar a cortar el césped.
- Para apagar el cortacésped, deslice la palanca de control de mariposa hasta la posición STOP (PARADA). Consulte la figura 13. En caso de emergencia, directamente suelte la palanca de mando del operador para detener el motor, como se muestra en la figura 16.

ADVERTENCIA: La cuchilla gira cuando se arranca el motor.



Mover el cortacésped

Arranque el cortacésped (véase: arranque del motor). Mantenga agarrada la palanca del freno (OPC) (véase Fig. 15) (soltar el freno (OPC)). La palanca parará el motor para evitar accidentes) (Fig. 16). Para impulsar el cortacésped hacia adelante, mueva la palanca de accionamiento hacia arriba y adelante (Fig. 17). El cortacésped puede empujarse con el accionamiento desengranado si desea un manejo más preciso. Después de cortar y vaciar el acumulador de hierba, asegúrese de que el motor ya no marcha y está desconectado.



Parar el cortacésped

Para parar el cortacésped, suelte el operador de la palanca de control. El motor y la cuchilla dejarán de girar automáticamente.

Si hay acumulación de hierba debajo del chasis, pare el motor, retire la tapa de la bujía y espere hasta que el motor se enfrie antes de limpiar la hierba.

Cuando se apaga el motor, las cuchillas siguen funcionando durante varios segundos; por lo tanto, no toque la parte inferior del cortacésped hasta que no se hayan parado por completo.

Mantenimiento básico hecho fácil

⚠ ¡ADVERTENCIA! Si no utiliza su cortacésped adecuadamente, reducirá su capacidad de funcionamiento y extinguirá la garantía.

Programa de mantenimiento

	En cada uso	25 horas de uso	50 horas de uso	100 horas de uso
Filtro de aire	Comprobar	Limpiar	Limpiar	Cambiar
Bujía	Comprobar	Comprobar	Limpiar	Cambiar
Aceite para motor	Comprobar	Comprobar	Cambiar	Cambiar

Es necesario que lo inspeccione un experto:

- a) Si el cortacésped golpea un objeto.
- b) Si el motor se para de repente.
- c) Si la cuchilla está torcida (¡no la enderece!).
- d) Si los engranajes están dañados.

Sustituya y vuelva a afilar la cuchilla del cortacésped al final de cada estación de siega; vuelva a afilar la cuchilla del cortacésped o, si fuera necesario, sustitúyala por una nueva. Lleve siempre la cuchilla del cortacésped a un centro de servicio al cliente para que la vuelvan a afilar o la sustituyan (medición de desequilibrio).

Si hay cuchillas desequilibradas, el cortacésped vibrará violentamente y se corre el peligro de sufrir un accidente.

Cambie la cuchilla

⚠ Precaución: no toque la cuchilla giratoria

Para retirar la cuchilla desatornille el tornillo, revise el apoyo de la cuchilla y cambie todas las piezas de repuesto que estén desgastadas o dañadas.

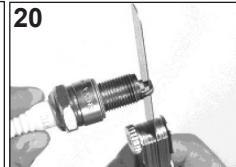
Cuando vuelva a montar la cuchilla, asegúrese de que los bordes de corte quedan colocados en la dirección de rotación del motor.

Cambio de aceite para motor

- Coloque la máquina sobre una superficie nivelada y sólida. Caliente el motor durante algunos minutos y luego párelo.
- Quite la tapa de aceite del motor, el perno de drenaje y la arandela de estanqueidad.
- Drene el aceite dentro de un depósito con cuidado inclinando el motor hacia delante del cuello del llenador de aceite (Fig. 18).
- Una vez vaciado, incline la máquina hacia atrás y póngala en su posición correcta.
- Vuelva a llenarlo con el aceite recomendado hasta el límite superior del cuello del llenador y compruebe que el nivel de aceite esté entre el nivel máximo y mínimo.
- Vuelva aponer la tapa del aceite del motor.

**Cambie y limpie la bujía**

- Una vez se haya enfriado el motor, retire la bujía utilizando la llave de bujías suministrada.
- Limpie el enchufe con un cepillo metálico.
- Con la galga de espesores, establezca el hueco a 0,6 - 0,7 mm (véase Fig. 19 y 20).
- Instale manualmente la bujía con cuidado para evitar que se pase de rosca.
- Después de acoplar la bujía, apriete con una llave de bujías para asegurar la arandela.

19**20****Limpie el filtro de aire**

Levante la cubierta del filtro de aire y retire la esponja del filtro. Sustituya la cubierta del filtro de aire para evitar que se introduzcan objetos en el depósito de aire. Lave el filtro con agua jabonosa templada, aclárelo y deje que se sequé al aire.



¡Advertencia! Nunca encienda el motor sin haber instalado el filtro de aire.

Resolución de problemas

Apague siempre el motor y espere hasta que las cuchillas se hayan parado por completo antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza

Problema	Causas probables	Solución
El motor no arranca	La posición del acelerador es incorrecta	Seleccionar el ajuste correcto
	La tapa de la bujía está defectuosa	Cambiar la tapa de la bujía
	Depósito de combustible vacío	Llenar el depósito de combustible
	Válvula de flujo de combustible cerrada	Abrir la válvula de combustible
	Mal funcionamiento de la ignición	Póngase en contacto con un vendedor autorizado
El motor engrana pero su arranque es difícil	El operador de la palanca de control no está correctamente engranado	Pulse completamente el operador de palanca
	El aceite del motor es demasiado viscoso para las condiciones de funcionamiento	Cambie el aceite
El accionamiento de la transmisión funciona pero pierde eficiencia	El cable de engranado de la transmisión está suelto	Ajuste el cable utilizando el dispositivo de tensión
	La correa V de accionamiento está suelta	Póngase en contacto con un vendedor autorizado
El motor se calienta demasiado	Las aletas de refrigeración del motor están bloqueadas	Limpie el exterior del motor cuidadosamente
	Las aspas de refrigeración del motor están bloqueadas	Compruebe el nivel de aceite
La máquina produce fuertes vibraciones	Apriete o afloje los pernos	Apriete los tornillos/pernos
	El perno de fijación de la cuchilla está suelto	Compruebe el perno de fijación de la cuchilla
	Cuchilla desequilibrada o dañada	Cambie la cuchilla
El motor marcha irregularmente	Filtro de aire sucio	Limpie o cambie el filtro de aire
	Bujía sucia	Limpie la bujía
	gasolina de mala calidad o contaminada	Drene el depósito de combustible y llénelo de nuevo con gasolina sin plomo de al menos 95 RON
Fallo en el encendido del motor	Filtro de aire sucio	Limpie o cambie el filtro de aire
	Control del acelerador detenido o bloqueado	Limpie el ensamblaje del acelerador
	Falta de compresión en el motor	Póngase en contacto con un vendedor autorizado
Acabado desigual de poca calidad con hierba amarillenta más abundante/reducida	Cuchilla roma	Afilar o cambiar la cuchilla
	Ajuste de la altura de corte demasiado bajo	Aumente la altura de corte Acelere al máximo
Expulsión inadecuada de la hierba cortada dentro de la bolsa del colector y/o exceso de recortes de hierba a la izquierda de la superficie	Altura de corte demasiado baja	Acelere al máximo Aumente la altura de corte
	Cuchilla desgastada o torcida	Cambie la cuchilla
	Bloqueo entre la cubierta y la bolsa del colector o bolsa bloqueada	Limpie el bloqueo/la bolsa

Especificaciones técnicas

Cortacéspedes a gasolin	IBRM 1446 TL	
Movilidad del equipo	Autopropulsado	
Modelo de motor	SL1P64F, 4-tiempos	
Potencia nom. del motor	kW	2,0
Régimen nominal	min ⁻¹	2900
Cilindrada	cm ³	135
Altura de corte regulable	6 niveles	
Altura de corte regulable	mm	35-70
Capacidad de la bolsa colectora de hierba	L	60
Anchura de corte	mm	460
Chasis	acero	
Capacidad del depósito de combustible	L	1,0
Capacidad del depósito de aceite lubricante	L	0,6
Peso neto	kg	32,0
Nivel de presión acústica L _{PA}	dB (A)	82,5 [K=3,0 dB(A)]
Nivel de potencia sonora, L _{WA} (2000/14/EG)	dB (A)	93,9 [K=1,91 dB(A)]
Nivel de vibración, a _{hw}	m/s ²	5,46 [K=1,5 m/s ²]

Emisiones

- El valor especificado de emisión de vibraciones se midió por métodos de ensayo estandarizados y se puede comparar con otras herramientas motorizadas.
- El valor especificado de emisión de vibraciones también se puede emplear para la evaluación de pausas de trabajo.
- El valor especificado de emisión de vibraciones puede variar durante el uso real de la herramienta eléctrica mediante la especificación del valor, dependiendo de la forma en que se emplea la herramienta motorizada.
- Nota: Usted establece la prevención frente a pulsaciones vasculares de las manos en las pausas de trabajo

Mantenga en un valor mínimo el nivel de ruidos y vibraciones producidos.

- Emplee únicamente máquinas que funcionen perfectamente.
- Realice el mantenimiento y la limpieza de la máquina de forma regular.
- Adapte su método de trabajo a la máquina.
- No someta la máquina a esfuerzos excesivos.
- Si fuera preciso, someta la máquina a una inspección.
- Desconecte la máquina cuando no se utilice.
- Lleve puestos guantes de trabajo.

Lleve protección auditiva. El efecto del ruido puede causar pérdida de audición.

Información sobre emisiones de ruido de acuerdo con la ley alemana de seguridad de productos (ProdSG) y la Directiva europea de máquinas: el nivel de presión acústica en el lugar de trabajo puede superar los 80 dB(A). En tales casos el operador requerirá protección frente a ruidos (p. ej. llevar protectores auditivos).

Atención: ¡Protección contra ruidos! Tenga en cuenta las regulaciones locales cuando haga funcionar su dispositivo.

PEDIDO DE PIEZAS DE REPUESTO

Cuando realice pedidos de piezas de repuesto, indique la información siguiente:

- Tipo de máquina
- Número de referencia (art.) de la máquina
- Número de identificación de la máquina

ELIMINACIÓN Y RECICLAJE

Esta unidad se suministra embalada para impedir que sufra daños durante el transporte. Este embalaje es de materia prima, por lo que se puede reutilizar o bien enviarse al sistema de reciclaje de materias primas.

La unidad y sus accesorios están hechos de distintos materiales, como metales y plásticos. Los componentes deteriorados debe eliminarse como un residuo especial. Consulte a su agente comercial o a su ayuntamiento.

ALMACENAMIENTO

Transporte la máquina en un vehículo; vacíe primero los depósitos de combustible y aceite por completo para evitar que se produzcan fugas.

Guarde la máquina, las instrucciones de servicio y los accesorios en el embalaje original. De este modo siempre dispondrá de toda la información y todos los componentes listos y a mano. Embale bien la máquina o utilice el embalaje original para evitar daños de transporte. Guarde la máquina en un lugar seco y bien ventilado, y con el depósito de aceite vacío. No deje aceite almacenado en la proximidad de la máquina.

GARANTÍA

La compañía proporciona al usuario final de esta máquina las siguientes garantías, con independencia de las obligaciones del vendedor minorista derivadas del contrato de adquisición:

El período de garantía es de 24 meses a partir de la entrega del dispositivo, lo cual deberá acreditarse mediante el documento original de adquisición. En caso de uso comercial o de uso en régimen de alquiler del equipo, el período de garantía se reduce a 12 meses. Las piezas de desgaste y los defectos causados por el uso de accesorios inadecuados, reparaciones con piezas no originales del fabricante, empleo de la fuerza, golpes y roturas, así como las sobrecargas inadecuadas del motor quedan excluidos de esta garantía. Los motores de otros fabricantes (Briggs & Stratton, Honda, etc.) instalados en nuestras máquinas quedan cubiertos por las garantías del fabricante del motor. La garantía no cubre los trabajos de adaptación o mejora de la máquina. La garantía de sustitución de piezas solo incluye piezas defectuosas, no dispositivos completos. Las reparaciones incluidas en la garantía serán llevadas a cabo exclusivamente por talleres de servicio asociados o por el servicio de asistencia al cliente de la compañía. En caso de intervención de personal no autorizado, la garantía perderá su validez.

La garantía cubre los costes de transporte de la máquina.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nosotros, ikra GmbH - Schlesierstrasse 36 - 64839 Münster - Germany, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto **Cortacéspedes a gasolin IBMR 1446 TL**, al que se refiere la presente declaración, cumple los requisitos básicos relativos a la seguridad y protección de la salud de las Directivas europeas **2006/42/CE** (Directiva de máquinas), **2014/30/UE** (Directiva de compatibilidad electromagnética), **97/68/CE** modificada por la **2004/26/CE** (Directiva de emisiones de escape) y **2000/14/CE+2005/88/EG** (Directiva sobre ruidos), incluyendo sus modificaciones. Para el cumplimiento pertinente de los requisitos de seguridad y protección de la salud mencionados en las Directivas, se han respetado las siguientes normas y/o especificaciones técnicas:

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

AfPS GS 2014:01 PAK; EN ISO 14982:2009

Nivel de potencia sonora 93,9 dB (A)

Nivel de potencia sonora garantizado 96 dB (A)

Laboratorio de ensayo:

TÜV Süd (NB 0036)

Método de evaluación de conformidad en anexo VI / Directiva 2000/14/CE

El año de fabricación está impreso en la placa de identificación y se puede recuperar por medio del número de serie consecutivo.

Münster, 05.12.2017

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Mantenimiento de documentación técnica:

Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

Conteúdo	
O uso adequado	1
Características da máquina de cortar relva	2
Instruções de segurança	3
Descrição dos símbolos	5
Instruções de montagem	7
Antes de começar	7
Arranque do motor	9
Cortar a relva	10
Parar a máquina de cortar relva	10
Manutenção básica simplificada	10
Resolução rápida de problemas	12
Especificações técnicas	13
Encomenda de peças de substituição	14
Descarte e reciclagem	14
Armazenamento	14
Garantia	14
Declaração de conformidade com a CE	14

O uso adequado

O cortador de grama, se projetado para uso em jardins privados.

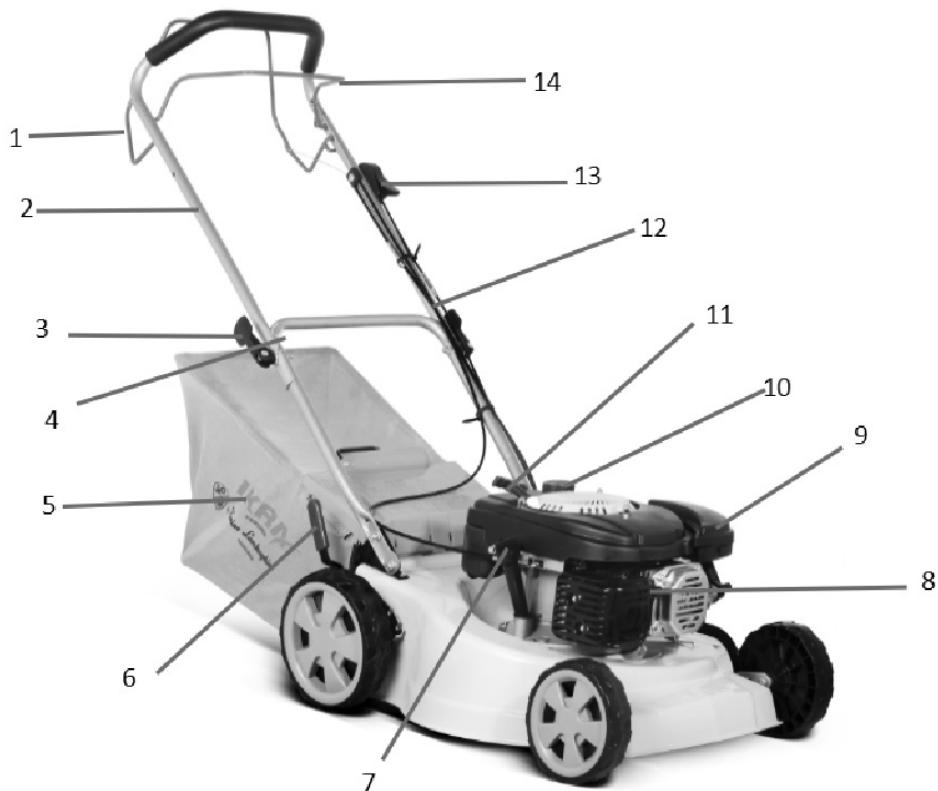
A máquina deve ser usada apenas para o fim previsto. Qualquer outra utilização é considerada como um caso de uso indevido. O utilizador / operador e não o fabricante será responsável por quaisquer danos ou ferimentos de qualquer tipo causado como resultado deste.

Por favor, note que o nosso equipamento não foi projetado para uso em aplicações industriais comercial, ofício ou. A nossa garantia será anulada se a máquina é usada em comercial, comércio ou empresas industriais ou para efeitos equivalentes.

 Estes aparelhos não foram concebidos para serem operados por pessoas com experiência insuficiente e/ou conhecimentos insuficientes ou por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, excepto se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou caso tenham sido instruídas pela mesma em como utilizar os respectivos aparelhos.

Nunca permita que crianças utilizem o aparelho.

Características da máquina de cortar relva



- | | | | |
|---|------------------------------|----|-----------------------------------|
| 1 | Alavanca de acionamento | 8 | Vela de ignição |
| 2 | Pega | 9 | Filtro de ar |
| 3 | Pega de libertação rápida | 10 | Depósito de combustível |
| 4 | Guia da corda de mola | 11 | Motor de arranque de recuo |
| 5 | Saco de relva | 12 | Cabo OPC e acionamento |
| 6 | Alavanca de ajuste da altura | 13 | Unidade de controlo do acelerador |
| 7 | Vareta de óleo | 14 | Alavanca de travão |

Instruções de segurança

Formação

- Leia as instruções com cuidado. Esteja familiarizado com os comandos e com a utilização adequada do equipamento.
- Nunca permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com estas instruções utilizem a máquina de cortar relva. Os regulamentos locais podem restringir a idade do operador.
- Nunca corte a relva se houver pessoas, especialmente crianças, ou animais nas proximidades.
- Lembre-se que o operador ou utilizador é responsável por acidentes que ocorram com outras pessoas ou com a respetiva propriedade.

Preparação

- Enquanto estiver a cortar relva, use sempre calçado sólido e calças compridas. Não opere o equipamento descalço ou com sandálias abertas.
- Inspecione minuciosamente a área onde vai utilizar o equipamento e retire todos os objetos que possam ser projetados pela máquina.
- AVISO:** A gasolina é altamente inflamável:
 - Armazene a gasolina em recipientes concebidos para o efeito;
 - Não preencha o depósito nem arranque a máquina de cortar relva no interior de uma divisão, ou em áreas mal ventiladas já que o escape possui substâncias gasosas venenosas e além disso os vapores de gasolina são inflamáveis e perigosos.
 - Utilize sempre gasolina sem chumbo nunca com mais de 3 meses. Preencha o depósito utilizando um funil, mas nunca por completo. Limpe qualquer derramamento ou salpicos antes de arrancar.
 - abasteça o equipamento ao ar livre e não fume durante o abastecimento;
 - adicione o combustível antes de arrancar o motor. Nunca remova a tampa do depósito de combustível nem adicione combustível enquanto o motor está a funcionar ou enquanto o motor está quente;
 - Em caso de derrame de gasolina, não tente arrancar o motor mas move a máquina para longe da área de derrame e evite criar qualquer fonte de ignição até os vapores terem dissipado;
 - volte a colocar a tampa do depósito de combustível e aperte firmemente
 - Substitua silenciadores com falhas.

- Antes de utilizar, inspecione sempre visualmente para se certificar de que as lâminas, os parafusos das lâminas e o conjunto de corte não estão gastos nem danificados. Substitua as lâminas gastas ou danificadas e os parafusos em conjunto, para preservar o equilíbrio.

Funcionamento

- Não opere o motor em espaços fechados onde possa ocorrer acumulação de fumos de monóxido de carbono perigosos.
- Corte a relva apenas com luz do dia ou com boa luz artificial.
- Evite operar o equipamento em relva molhada, quando possível.
- Em declives, tenha sempre cuidado onde põe os pés.
- Caminhe, nunca corra.
- Com máquinas de cortar relva rotativas com rodas, corte a relva ao longo dos declives, nunca para cima e para baixo.
- Tenha muito cuidado ao mudar de direção, em declives.
- Não corte a relva em demasia em declives íngremes.
- Tenha muito cuidado ao andar para trás ou ao puxar a máquina de cortar relva para si.
- Pare a(s) lâmina(s) se a máquina de cortar relva tiver de ser inclinada para transportar ao atravessar superfícies que não tenham relva ou ao transportar a máquina de cortar relva de e para a área que vai cortar.
- Nunca opere a máquina de cortar relva se as proteções tiverem algum defeito ou sem os dispositivos de segurança, por exemplo, deflectores e/ou apanhadores de relva.
- Não altere as definições do regulador do motor nem acelere demasiado o motor.
- Desconecte todas as lâminas e embraiagens de acionamento antes de ligar o motor.
- Arranque ou ligue cuidadosamente o motor segundo as instruções e mantendo os pés bem afastados da(s) lâmina(s).
- Não incline a máquina de cortar relva ao fazer o arranque ou ao ligar o motor, exceto se a máquina de cortar relva tiver de ser inclinada para arrancar. Nesse caso, não incline mais do que o necessário e levante apenas a parte que está afastada do operador.
- Não arranque o motor se estiver em frente à rampa de descarga.
- Não coloque as mãos ou os pés junto de ou por baixo de peças rotativas. Mantenha-se sempre afastado das aberturas de descarga.

- Nunca levante nem pegue na máquina de cortar relva se o motor estiver a funcionar.
- Pare o motor e desligue o fio da vela de ignição, certifique-se que todas as peças em movimento param completamente e, sempre que exista uma chave, retire a chave:
 - Antes de retirar obstáculos ou de desobstruir a rampa;
 - Antes de verificar, limpar ou trabalhar na máquina de cortar relva;
 - Após bater num objeto estranho. Insprie a máquina de cortar relva quanto a danos e realize as reparações necessárias antes de voltar ligar e a trabalhar com a máquina de cortar relva;
 - Se a máquina de cortar relva começar a vibrar de forma invulgar (verifique imediatamente).
- Pare o motor e desligue o fio da vela de ignição, certifique-se que todas as peças em movimento param completamente e, sempre que exista uma chave, retire a chave:
 - Sempre que deixar a máquina de cortar relva;
 - Antes de reabastecer
- Reduza a aceleração durante a desativação do motor e, caso exista uma válvula de paragem, desligue o combustível após terminar de cortar a relva..
- Tenha em atenção que a área do escape da máquina assim como outras peças da máquina de cortar relva aquecem muito durante e depois do seu uso.
- Recomendamos que utilize um capacete de segurança, protetores de audição, óculos de segurança e botas de segurança durante a utilização de uma máquina de cortar relva.
- Não trabalhe neste aparelho sob a influência de drogas, álcool e medicamentos.
- Permitir que apenas as pessoas que entendem os manuais do motor e as ferramentas para operar sua ferramenta de poder.
- O valor das vibrações pode variar em função da utilização da máquina e da sua preparação e ser acima daquele indicado. É necessário estabelecer as medidas de segurança para a protecção do utilizador que devem ser baseadas na estima de carga gerada pelas vibrações nas condições reais de utilização. Para tal fim, devem ser levadas em consideração todas as fases do ciclo de funcionamento tais como por exemplo, o desligamento ou o funcionamento em vazio.ruído da máquina, des-
- ta forma deverá respeitar os horários autorizados para trabalhar com o roçador. Deverá cumprir o horário de descanso, assim como limitar também a duração do trabalho ao que for realmente imprescindível. O utilizador da máquina e as pessoas que se encontrem nas imediações próximas devem usar auriculares protectores para sua própria segurança.
- Não utilize a máquina sob condições meteorológicas adversas, nomeadamente na altura de tempestade ou precipitações.

Manutenção e armazenamento

- Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para ter a certeza de que a máquina está em condições de funcionamento seguras.
- Nunca armazene a máquina com gasolina no depósito no interior de um edifício onde os vapores possam atingir uma chama ou uma faísca.
- Deixe o motor arrefecer antes de o armazenar num local fechado.
- Para reduzir o risco de incêndio, mantenha o motor, o silenciador, o compartimento da bateria e o local de armazenamento de gasolina desobstruídos de relva, folhas ou lubrificante em excesso.
- Verifique o apanhador de relva com frequência quanto a desgaste ou deterioração.
- Por uma questão de segurança, substitua as peças danificadas ou gastas.
- Se o depósito do combustível tiver de ser drenado, faça-o no exterior.
- Não transporte a máquina de cortar relva num veículo caso exista gasolina no seu depósito.
- Para inspecionar o lado inferior da máquina de cortar relva, incline apenas a máquina para a sua direita estando atrás dela (este é o lado onde o escape está mais próximo do chão) caso contrário poderá haver fuga de óleo para áreas inadequadas do motor. Nunca incline a máquina de cortar relva enquanto o motor está em funcionamento.
- Todo o trabalho de manutenção e de reparação sob garantia deverá ser realizado por um concessionário autorizado.

Descrição dos símbolos

A utilização de símbolos neste manual serve para chamar a sua atenção para potenciais riscos. Os símbolos de segurança e as explicações que os acompanham devem ser entendidos na perfeição. Os avisos em si não diminuem os riscos e não substituem as ações corretas na prevenção de acidentes.

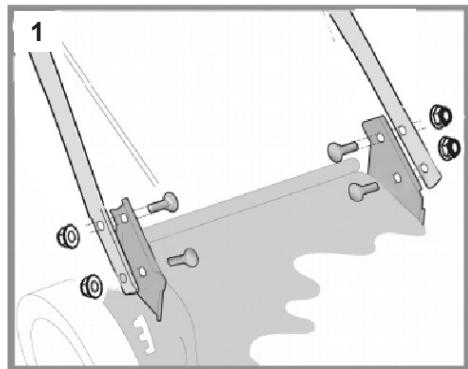
	ATENÇÃO Este símbolo, marcando um ponto de segurança, indica uma advertência, aviso ou perigo. Ignorar esse aviso pode provocar um acidente para si ou para outros. Para reduzir o risco de ferimentos, incêndio ou choque elétrico, sempre aplicar as recomendações indicadas.
	Aviso: Leia o manual de instruções antes de utilizar a máquina. Antes de usar, consultar o parágrafo correspondente neste manual.
	Nunca coloque as mãos ou os pés perto ou debaixo de peças rotativas. Removê-los quando reparar a vela e fazer reparos de acordo com as instruções do manual.
	Não opere a máquina sem óleo.
	Use proteção para os olhos e ouvidos quando utilizar o dispositivo.
	Solte a alavanca de paragem do motor, a máquina está parada.
	Feche a alavanca de controle de auto-tracção, o aparelho começa a funcionar.

	<p>Manter longe da zona de perigo outras pessoas.</p>
	<p>Arranque: Quando o motor está frio Aumente a velocidade Diminua a velocidade</p>
	<p>Em conformidade com regulamentações europeias aplicáveis.</p>
	<p>Nível de som garantido 96 dB(A)</p>

Instruções de montagem

1. Montagem da pega inferior

Fixe os parafusos da pega inferior. Retire a pressão sobre a pega e encaixe em primeiro lugar o parafuso inferior. Consultar a fig. 1



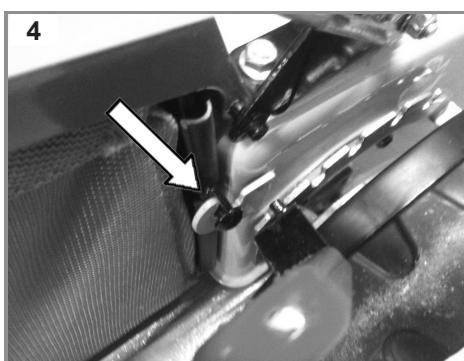
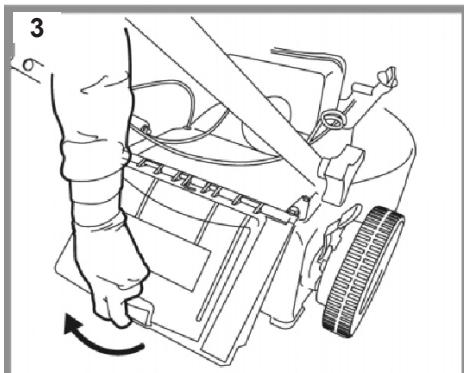
2. Montagem da pega superior e encaixe o clipe do cabo

Encaixe a pega de libertação rápida do lado direito, a guia da corda de mola e a porca. Encaixe a porca e a pega de libertação rápida do lado esquerdo, então encaixe o clipe de cabos triplos para fixar os cabos. consulte a fig. 2.



3. Instale o apanhador de relva.

Levante a Aba Traseira com uma mão, baixe os ganchos do apanhador de relva até à pega, à esquerda e à direita. Consultar a fig. 3 e 4.



Antes de começar

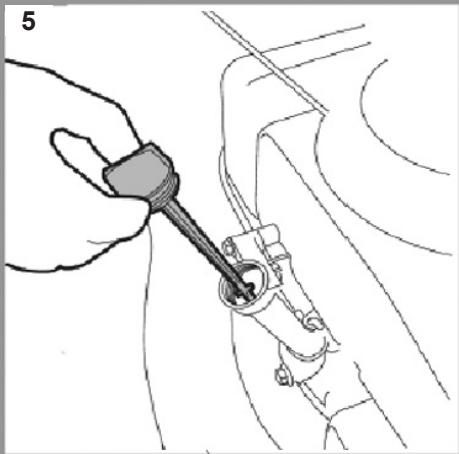
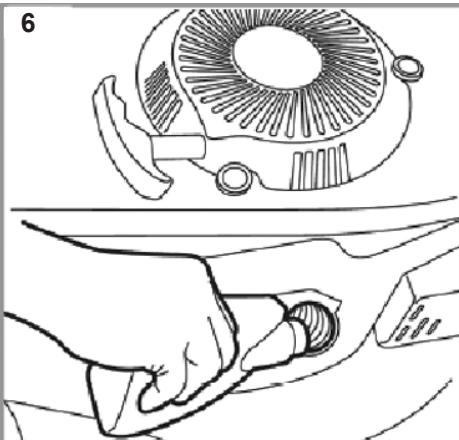
Aviso! Os seguintes procedimentos deverão ser realizados antes de arrancar o motor da sua máquina de cortar relva.

1. Encha de óleo o cárter de óleo

A máquina de cortar relva NÃO é fornecida com óleo no motor, terá de adicionar 600 ml de óleo antes de arrancar o motor pela primeira vez.

Remova a etiqueta de aviso da vareta do óleo, remova-a e despeje lentamente 600 ml de óleo no motor através da abertura de enchimento do óleo. Volte a colocar a vareta do óleo e aperte.

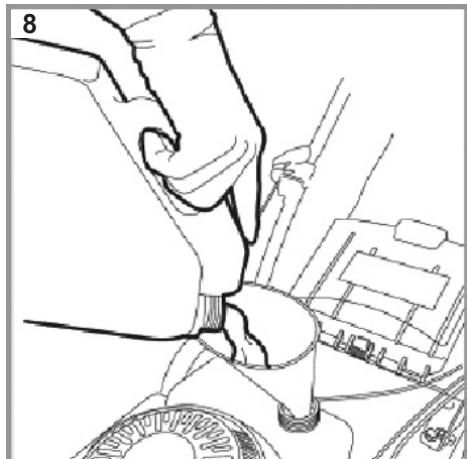
Antes de utilizar a máquina de cortar relva, verifique sempre o nível do óleo e se necessário encha com óleo de motor 15W40 /SAE30. Para verificar o nível do óleo, desaperte a vareta do óleo, limpe-a com um pano e volte a colocá-la na abertura do enchimento do óleo, mas não a volte a apertar no respetivo lugar e remova-a novamente. O nível do óleo deve estar entre as marcas min e max na vareta. Consultar as fig. 5~9

5**6****7**

2. Encha o depósito de combustível com gasolina sem chumbo

A gasolina é extremamente inflamável, como tal deverá ser tomado extremo cuidado durante o seu manuseamento. Armazene sempre a gasolina em recipientes aprovados, assegurando que utiliza gasolina nova com menos de três meses de idade. Não misture óleo com gasolina.

Para colocar gasolina no depósito de combustível, remova a etiqueta de aviso que se situa debaixo da portinhola do combustível. O melhor procedimento consiste em encher o depósito através de um funil limpo, mas sem nunca o encher por completo, consulte a fig. 8. Em vez disso, deixe pelo menos 10 mm desde o fundo do gargalo de enchimento para permitir a ocorrência de expansão. Assegure-se de que aperta firmemente a portinhola do combustível após o seu enchimento.

8

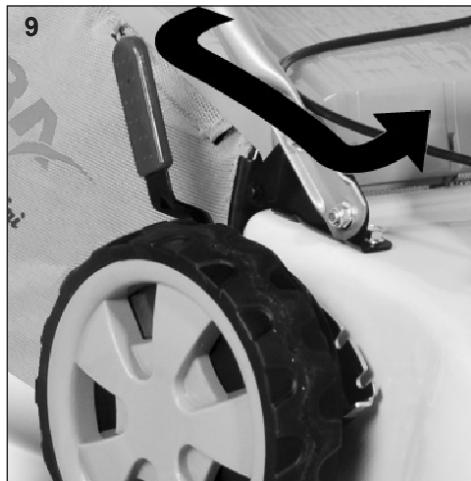
3. Ajuste da altura de corte

AVISO! Desligue a máquina de cortar relva antes de ajustar a alavanca da altura de corte.

Para os melhores resultados, ajuste a altura de corte da sua máquina de cortar relva para se adequar às condições da sua máquina. Não tente remover relva em demasia numa única passagem.

O ajuste da altura de corte é feito de forma central. Desligue a máquina de cortar a relva e remova o peso da máquina de cortar relva levantando-a. Segure a alavanca de Ajuste da Altura de Corte posicionada na roda traseira do lado direito da máquina de cortar relva.

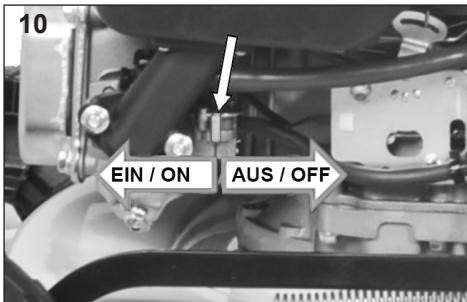
Mova a alavanca para fora para a libertar do seu entalhe de posicionamento. Mova a alavanca para a frente da máquina para aumentar a altura de corte e para trás para reduzir a altura de corte. Devolva a alavanca ao entalhe de posicionamento para definir a altura de corte desejada. Assegure-se de que a pega se encaixa perfeitamente e de forma segura no respetivo fixador serrado (fig. 9).



Arranque do motor

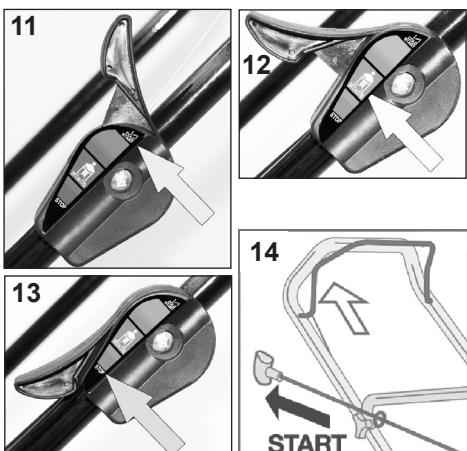
AVISO! Mantenha as mãos, pés e o vestuário afastado das peças em movimento, do escape e da carenagem do motor. Consulte as „Dicas de segurança para a máquina de cortar relva“.

- Arranque a máquina de cortar relva numa área desimpedida e nivelada. Não arranque o motor caso a lâmina de corte resida sobre uma relva resistente e não cortada já que isto poderá dificultar o arranque.
- Verifique se a válvula de combustível está na posição “ON” (Fig. 10) e o nível de óleo do motor, está correto.



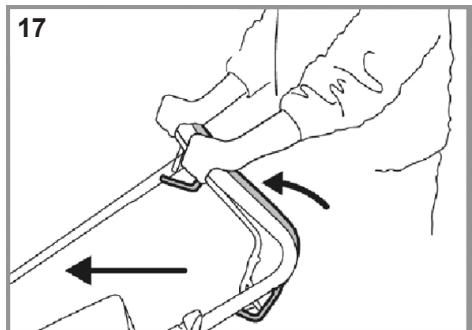
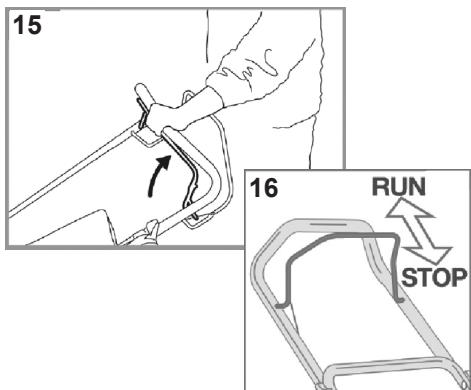
- Para arrancar o motor a frio, desloque a alavanca de controlo do acelerador para a sua posição mais dianteira etiquetada de START, conforme apresentado na fig. 11.
- Para arrancar o motor já quente, desloque a alavanca de controlo do acelerador para a posição RUN, conforme apresentado na fig. 12.
- Permaneça atrás das pegas. Desloque para trás a alavanca de controlo do operador posicionada diante das pegas de forma a que a alavanca se apoie nas pegas (fig. 14). Segure firmemente no manipulo de arranque com a outra mão.
- Puxe para trás o arrancador até sentir resistência e então puxe firmemente e repentinamente o manipulo para rodar o motor (fig. 14).
- Repita o procedimento acima conforme necessário até que o motor arranje.
- Durante o arranque a frio, move gradualmente a alavanca do acelerador para a posição RUN de aceleração total após alguns momentos de funcionamento. Está agora pronto para começar a cortar a relva.
- Para desligar a sua máquina de cortar relva, deslize a alavanca de controlo do acelerador para a posição STOP. Consultar a fig. 13. Em caso de emergência e para parar o motor, solte a alavanca de controlo do operador segundo a fig. 16.

AVISO: A lâmina de corte roda quando o motor está a ser arrancado.



Cortar a relva

Arranque da máquina de cortar relva (consulte: arranque do motor). Segure a Alavanca do Travão (OPC) (consultar a fig. 15) (o soltar da Alavanca do Travão (OPC) irá parar o motor para evitar acidentes) (fig. 16). Para deslocar a máquina de cortar relva para a frente, desloque a Alavanca de Acionamento para cima e para a frente (fig. 17). A máquina de cortar relva poderá ser empurrada com o acionamento desativado para um manuseamento mais preciso. Após cortar e esvaziar o Apanhador de Relva assegure-se de que o motor não está a funcionar e portanto está desligado.



Parar a máquina de cortar relva

Para parar a máquina de cortar relva, solte a alavanca de controlo do operador. O motor assim como a lâmina deixarão automaticamente de rodar.

Caso exista uma acumulação de relva debaixo do chassis, pare o motor, remova a tampa da vela de ignição e aguarde pelo arrefecimento do motor para proceder à remoção da relva.

Quando o motor tiver sido desligado, o cortador continua a funcionar durante alguns segundos, por isso não toque na parte de baixo da máquina de cortar relva até o cortador estar parado!

Manutenção básica simplificada

AVISO! Caso a máquina de cortar relva não sofra uma manutenção correta, a capacidade de funcionamento da sua máquina será reduzida e a garantia anulada.

Plano de manutenção

	Cada utilização	Alle 25 Betriebsstunden	Alle 50 Betriebsstunden	Alle 100 Betriebsstunden
Filtro de ar	Verificar	Limpar	Limpar	Substituir
Vela de ignição	Verificar	Verificar	Limpar	Substituir
Óleo do motor	Verificar	Verificar	Substituir	Substituir

É necessária inspeção por parte de um especialista:

- a) Se a máquina de cortar relva bater num objeto.
- b) Se o motor parar subitamente
- c) Se a lâmina estiver dobrada (não a alinhe!)
- d) Se as engrenagens estiverem danificadas.

Substituir e reafiar a lâmina de corte: no fim da estação de corte de relva deve reafiar a lâmina de corte ou, se for necessário, substituí-la por uma nova. A lâmina de corte deve ser sempre substituída ou reafiadada num centro de assistência ao cliente (medição de desequilíbrio). Lâminas desequilibradas irão levar a que a máquina de cortar relva vibre violentemente - risco de acidente!

Mudar a lâmina

AVISO! Cuidado: não toque na lâmina em rotação

Para retirar a lâmina, desaperte o parafuso, verifique o suporte da lâmina e mude todas as peças sobresselentes, se estas estiverem gastas ou danificadas.

Ao voltar a montar a lâmina, certifique-se de que as extremidades de corte estão viradas na direção da rotação de corte.

Mudança do óleo do motor

1. Coloque a máquina numa superfície nivelada e estável. Aqueça o motor durante vários minutos e depois pare-o.
2. Desaperte ligeiramente a tampa do óleo do motor, o parafuso de drenagem e a anilha vedante.
3. Drene exaustivamente o óleo para um recipiente inclinando o motor na direção do gargalo de enchimento do óleo (fig. 18).
4. Uma vez esvaziada, incline a máquina para trás e coloque-a na posição correta.
5. Volte a encher com o óleo recomendado até ao limite superior do gargalo de enchimento e verifique o nível do óleo que deverá situar-se entre os níveis min e max.
6. Volte a instalar a tampa do óleo do motor.



18

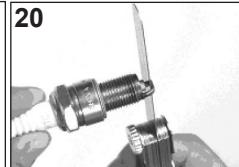
Mudar e limpar a vela de ignição

1. Assim que o motor tiver arrefecido, retire a vela de ignição utilizando a chave de velas fornecida.
2. Limpe a vela com uma escova de arame.
3. Utilizando um calibrador de lâminas, defina a folga para 0,6-0,7 mm (consultar a fig. 19 e 20).
4. Instale a vela de ignição manualmente com cuidado, para evitar instalação transversal.
5. Após encaixar a vela de ignição, aperte com a chave de velas para comprimir a anilha.

19



20



Limpar o filtro de ar

Solte a cobertura do filtro do ar e retire o elemento de esponja do filtro. Para evitar a queda de objetos no depósito de ar, substitua a cobertura de filtro do ar. Lave o elemento do filtro com água morna com sabão, enxágüe e deixe secar naturalmente.



Aviso! Nunca ponha o motor em funcionamento sem ter o elemento do filtro do ar instalado.

Resolução de problemas

Antes de efetuar qualquer trabalho de limpeza ou manutenção, desligue o motor e aguarde até o cortador ter parado

Problema	Causas prováveis	Solução
O motor não arranca	Posição incorreta do acelerador	Selecione a definição correta
	Cabo da vela de ignição defeituoso	Substitua a tampa da vela de ignição
	Depósito de combustível vazio	Encha o depósito de combustível
	Válvula de fluxo do combustível fechada	Abra a válvula de combustível
	Avaria na ignição	Contacte um concessionário aprovado
O motor é acionado mas o arranque é difícil	Alavanca de controlo do operador incorrectamente ativada	Pressione totalmente a alavanca do operador
	O óleo do motor é demasiado viscoso para as condições de funcionamento	Mude o óleo
O acionamento da transmissão funciona mas perde eficiência	O cabo de acionamento da transmissão está solto	Ajuste o cabo utilizando o dispositivo de tensionamento
	A correia em V do acionamento está solta	Contacte um concessionário aprovado
O motor aquece em demasia	As alhetas de arrefecimento do motor estão obstruídas	Limpe cuidadosamente o exterior do motor
	Baixo nível do óleo	Verifique o nível do óleo
Fortes vibrações na máquina	Parafusos ou pernos soltos	Aperte os parafusos/pernos
	Perno de fixação da lâmina solto	Verifique o perno de fixação da lâmina
	Lâmina danificada ou desequilibrada	Substitua a lâmina
O motor funciona de forma irregular	Filtro de ar sujo	Limpe ou substitua o filtro de ar
	Vela de ignição suja	Limpe a vela de ignição
	Gasolina de fraca qualidade ou contaminada	Drene o depósito de combustível e volte a encher com o mínimo de 95 RON sem chumbo
Perda de potência do motor	Filtro de ar sujo	Limpe ou substitua o filtro de ar
	Controlo do acelerador imobilizado ou bloqueado	Limpe o conjunto do acelerador
	Falta de compressão do motor	Contacte um concessionário aprovado
Acabamento desigual com o amarelecimento das relvas mais longas/baixas	Lâmina romba	Afie ou renove a lâmina
	Altura de corte demasiado baixa	Eleve a altura de corte Mova o acelerador até ao máximo
Expulsão inadequada da relva cortada para o saco coletor e/ou presença excessiva de cortes de relva na superfície	Altura de corte demasiado baixa	Mova o acelerador até ao máximo Eleve a altura de corte
	Lâmina gasta ou dobrada	Substitua a lâmina
	Bloqueio entre o tabuleiro e o saco coletor ou saco obstruído	Desobstrua o bloqueio/limpe o saco

Características Técnicas

Corta Relva a Motor	IBRM 1446 TL	
Tipo de unidade	Tração	
Tipo de motor	SL1P64F, 4 tempos	
Potencia nominal do motor	kW	2,0
Regime nominal do motor	min ⁻¹	2900
Cilindrada	cm ³	135
Regulação em Altura	6 níveis	
Altura de Corte	mm	35-70
Capacité do saco de recolha	L	60
Largura de corte	mm	460
Carter	Aço	
Capacidade deposito	L	1,0
Öltank	L	0,6
Peso líquido	kg	32,0
Nivel de pressão sonora L _{PA}	dB (A)	82,5 [K=3,0 dB(A)]
Nivel de potencia sonora, L _{WA} (2000/14/EG)	dB (A)	93,9 [K=1,91 dB(A)]
Vibrações, a _{hw}	m/s ²	5,46 [K=1,5 m/s ²]

Emissões

- O valor de emissão de vibrações especificado foi medida em um procedimento de controlo normalizado e pode ser utilizado para comparação com outras ferramentas eléctricas.
- O conjunto de valor de emissão de vibração também pode ser usado para a estimativa dos intervalos de trabalho necessárias.
- O conjunto de valor de emissão de vibrações pode diferir do valor durante a utilização da ferramenta mecânica, dependendo do tipo e modo de utilização.
- Atenção: para evitar problemas com a circulação de sangue para as mãos, devido à vibração, faça intervalos regulares.

Limitar tanto quanto possível o desenvolvimento de ruído e vibração!

- Use apenas o equipamento em perfeito estado.
- Executar a manutenção regular e limpeza da unidade.
- Adapte o seu método de trabalho com o dispositivo.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Ter a unidade verificados se necessário.
- Desligue o aparelho quando não estiver em uso.
- Use luvas.



Use protetores de ouvido. O ruído pode causar perda de audição.

Informações relativas às emissões de ruído em conformidade com a lei sobre a segurança dos aparelhos e produtos (GPSC) ou a Diretiva de Máquinas CE: O nível de ruído no local de trabalho pode exceder 80 dB (A). Neste caso, medidas de protecção contra as emissões de ruído são necessárias para o usuário (por exemplo, tampões de ouvido).

Observar também as diretrizes nacionais para a protecção contra o ruído!

Encomendar peças de reposição

Ao encomendar peças sobressalentes, indicar as seguintes informações:

- Tipo de máquina
- Referência de Máquina
- o número de identificação da máquina

Eliminação e reciclagem

O aparelho é fornecido com a embalagem de modo que ele não seja danificado durante o transporte. Esta embalagem é feita de plástico que pode ser reutilizada ou devolvida ao sistema de matéria-prima. O dispositivo e os acessórios da máquina são diferentes tipos de materiais, por exemplo.: Metal e plástico. Componentes defeituosos devem ser eliminados como resíduos perigosos. Contacte o seu revendedor ou as autoridades locais.

Armazenamento

Se o transporte do aparelho em um veículo, previamente esvaziar os tanques de combustível e de óleo para evitar vazamentos. Guarde a ferramenta, o seu manual de usuário e todos os seus acessórios em sua embalagem original. Você terá sempre as informações e peças na mão. Corretamente embalar o aparelho ou usar a embalagem original para evitar danos durante o transporte. Armazenar em local seco, bem ventilado depois de esvaziar seu tanque de combustível e drenagem do óleo. Não guarde lado o combustível da ferramenta.

Condições de Garantia

Para esta ferramenta a gasolina, a empresa fornece ao usuário final - independentemente das obrigações do revendedor resultante do contrato de compra - com as seguintes garantias:

O período de garantia é de 24 meses a partir da mão-over do dispositivo que tem de ser provado pelo documento de compra original. Para uso comercial e uso para alugar, o período de garantia é reduzido para 12 meses. Peças de desgaste e defeitos causados pelo uso de acessórios nem montagem, reparo com peças que não são peças originais do fabricante, o uso da força, derrames e quebrando, assim como maliciosa sobrecarga do motor são excluídos desta garantia. Substituição de garantia inclui apenas as peças defeituosas, não dispositivos completos. Reparo dentro da garantia deve ser exclusivamente realizada por parceiros de serviços autorizados ou pelo serviço de clientes da empresa. No caso de qualquer intervenção de pessoal não autorizado, a garantia será considerada nula.

Todos os custos de envio ou entrega, bem como quaisquer outras despesas subsequentes serão suportados pelo cliente.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nós, **ikra GmbH - Schlesierstrasse 36 - 64839 Münster - Germany**, declaramos sob nossa única responsabilidade que o cortador de grama a gasolina **IBRM 1446 TL**, sujeito à declaração de satisfazer as exigências básicas de segurança e saúde das Directivas **2006/42/EG** (diretriz de máquinas CE), **2014/30/EU** (Directiva EMC), **97/68/EG**, com a última redação dada pelo lugar **2012/46/EU** (norma de emissões) e **2000/14/EG+2005/88/EG** (diretrizes de ruído) / EG incluiu modificações. Para a prática no estado da arte das prescrições relativas aos requisitos de segurança e saúde das directivas CEE, foi dada a normas e / ou especificações das seguintes técnicas:

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

AfPS GS 2014:01 PAK

EN ISO 14982:2009

Nível ruído medido 93,9 dB (A)

Nível de som garantido 96 dB (A)

Testado por:

TÜV Süd (NB 0036)

Procedimento de avaliação de conformidade ver anexo VI /directiva 2000/14/CE

O ano de fábrica é indicada na placa do dispositivo e também é identificável no número de série consecutivo.

Münster, 05.12.2017



Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

A documentação técnica é conservada por:

Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

Spis treści	
Przeznaczenie urządzenia	1
Określenie nazw części	2
Wskazówki dot. bezpieczeństwa	3
Objaśnienie symboli	5
Instrukcja montażu	7
Zanim rozpocznesz pracę	7
Uruchamianie silnika	9
Koszenie trawnika	10
Zatrzymywanie kosiarki	10
Podstawowa konserwacja	10
Usuwanie usterek	12
Dane techniczne	13
Zamawianie części zamiennych	14
Utylizacja i recykling	14
Przechowywanie	14
Warunki gwarancji	14
Deklaracja zgodności WE	14

Przeznaczenie urządzenia

Kosiarka została zaprojektowana do pracy w prywatnych ogródkach przydomowych.

Kosiarkami przeznaczonymi do używania w ogródkach przydomowych są kosiarki, których liczba godzin roboczych nie przekracza 50 w ciągu roku i są głównie używane do koszenia trawy i powierzchni zielonych, oraz nie są wykorzystywane do prac publicznych, w parkach lub obiektach sportowych a także w rolnictwie i leśnictwie.

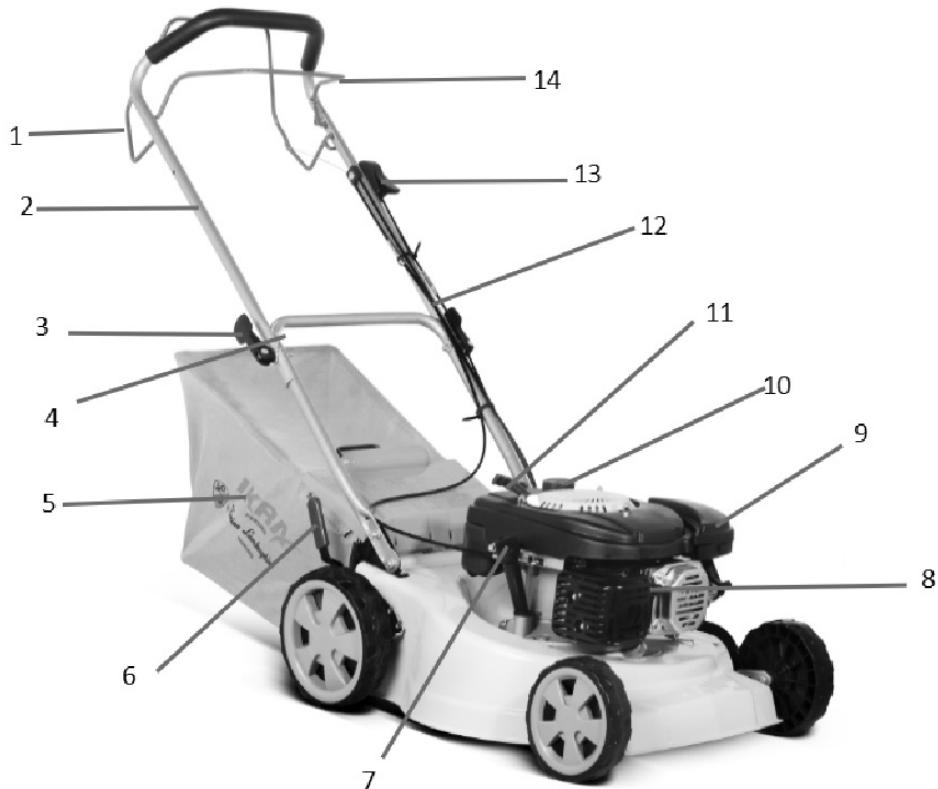
Warunkiem poprawnego użytkowania kosiarki jest zapoznanie się z instrukcją obsługi urządzenia znajdującej się w opakowaniu. Instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące serwisu i eksploatacji urządzenia jak również jego właściwego użytkowania.

Ważne

Kosiarka nie może być używana do koszenia krzaków, żywopłotów i krzewów lub do koszenia i cięcia roślin pnących lub roślin znajdujących się na dachach ogrodowych lub w pojemnikach balkonowych, nie wolno również używać jej do czyszczenia ścieżek ani wykorzystywać jako rąbaczkę do cięcia drzew i żywopłotów. Ponadto nie można używać kosiarki jako kultywatora lub do wyrównywania nierównych powierzchni jak np. kretowska.

⚠️ Kosiarka nie może być obsługiwana przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub mentalnych i/lub nieposiadające dostatecznej wiedzy dotyczącej obsługi kosiarki, chyba, że wykonują pracę pod ścisłym nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały odpowiednio przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi. Dzieci muszą zawsze znajdować się pod kontrolą w celu bezpieczeństwa przed zabawą kosiarką.

Określenie nazw części



- | | |
|-------------------------|---|
| 1 Dźwignia jazdy | 8 Świeca zapłonowa |
| 2 Pałek do prowadzenia | 9 Filtr powietrza |
| 3 Zacisk szybkomocujący | 10 Zbiornik paliwa |
| 4 Prowadnik linki | 11 Uchwyty rozrusznika silnika |
| 5 Kosz na trawę | 12 Dźwignia napędu i linka bezpieczeństwa |
| 6 Regulacja wysokości | 13 Zespół dźwigni gazu |
| 7 Miarka poziomu oleju | 14 Dźwignia hamulca |

Wskazówki dot. bezpieczeństwa

Wskazówki

- Uważnie przeczytaj instrukcję obsługi. Zapoznaj się z ustawieniami i prawidłowym sposobem użytkowania kosiarki.
- Nigdy nie pozwalaj na używanie kosiarki przez dzieci lub osoby, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi. Przestrzegaj lokalnych przepisów, dotyczących minimalnego wieku użytkowników urządzenia.
- Nigdy nie koś trawy, jeśli inne osoby, w szczególności dzieci lub zwierzęta, znajdują się w pobliżu.
- Pamiętaj o tym, że za wypadki z udziałem innych osób lub zniszczenie ich mienia odpowiedzialna jest osoba prowadząca kosiarkę lub jej właściciel.

Czynności przygotowawcze

- W trakcie koszenia należy zawsze nosić zamknięte obuwie i długie spodnie. Nie koś trawy boso lub w otwartych sandałach.
- Sprawdź teren, na którym chcesz używać kosiarki, i usuń wszelkie przedmioty (kamienie, kawałki drewna, drut, kości itd.), które mogą zostać wyrzucone w powietrze przez nóż kosiarki.
- Ostrzeżenie:** Paliwo jest silnie łatwopalne i wybuchowe:
 - Przechowuj paliwo w przewidzianych na nie pojemnikach.
 - Dolewanie paliwa lub uruchamianie kosiarki nie mogą odbywać się w budynkach lub w strefach o słabej wentylacji, ponieważ spaliny zawierają trujące substancje, a opary benzyny są łatwopalne i niebezpieczne.
 - Zawsze używaj benzyny bezołowiowej, nie starszej niż 3 miesiące. Zbiornik napełniaj przy użyciu lejka i nigdy nie wlewaj paliwa aż po brzeg wlewu. Usuń rozlaną benzynę, zanim rozpocznesz koszenie.
 - Tankuj wyłącznie na świeżym powietrzu i nie pal podczas tankowania.
 - Paliwo należy wlewać przed uruchomieniem silnika. Podczas pracy silnika lub gdy kosiarka jest rozgrzana, nie wolno otwierać korka wlewu ani dolewać paliwa.
 - Jeśli paliwo zostało przebrane, nie uruchamij silnika, lecz wyrowadź kosiarkę z powierzchni zanieczyszczonej paliwem. Unikaj otwartych płomieni, dopóki paliwo i jego opary nie odparują.

- Z powrotem zamknij starannie korek zbiornika paliwa i kanistra.
- W razie uszkodzenia tłumika, wymień go.
- Przed użyciem należy zawsze przeprowadzić kontrolę wzrokową, czy noże, sworznie mocujące i cały zespół tnący nie są zużyte albo uszkodzone. W celu uniknięcia niewyważenia zużyte lub uszkodzone noże i sworznie mocujące wolno wymieniać tylko w komplecie.

Obchodzenie się z urządzeniem

- Nie pozostawiaj włączonego silnika spalinowego w zamkniętych pomieszczeniach, w których może zbierać się niebezpieczny tlenek węgla. **Uwaga:** Spaliny są trujące i szkodliwe dla zdrowia
- Koszenie przeprowadzaj wyłącznie przy świetle dziennym lub dobrym oświetleniu sztucznym.
- Jeśli to możliwe, unikaj koszenia mokrej trawy.
- Zwróć uwagę na stabilną pozycję podczas pracy na zboczach.
- Zwróć uwagę na to, aby przy koszeniu poruszać się marszem, a nie biegiem. Nie pozwól na to, aby kosiarka „ciągnęła cię do przodu”.
- W przypadku maszyn na kołach: koś zawsze w poprzek wzniesienia, nigdy w górę lub w dół.
- Zachowaj szczególną ostrożność przy zmianie kierunku na zboczu.
- Nie koś trawy na bardzo stromych zboczach.
- Zachowaj szczególną ostrożność przy zawracaniu kosiarką lub przyciąganiu jej do siebie.
- Wyłącz nóż, jeśli kosiarka musi zostać przechylona podczas transportu lub przemieszczania z jednej powierzchni trawnika na inną.
- Nigdy nie używaj kosiarki, jeśli urządzenia zabezpieczające lub obudowa są uszkodzone albo elementy bezpieczeństwa, takie jak deflektor lub kosz na trawę, nie są zamontowane.
- Nie wolno zmieniać ustawień silnika. Zwróć uwagę na to, aby silnik nie pracował z nadmierną prędkością obrotową.
- Przed uruchomieniem silnika odblokuj nóż i sprzęgło jazdy.
- Zachowaj ostrożność przy uruchamianiu silnika, zgodnie z zaleceniami producenta. Pamiętaj o zachowaniu dostatecznej odległości pomiędzy stopami a nożem.
- Przy uruchamianiu silnika nie wolno przechylać kosiarki.
- Nie uruchamiaj silnika, stojąc przed kanałem wyrzutu trawy.

- Nigdy nie zbliżaj dloni ani stóp do obracających się części, ani nie wkładaj ich pod nie. Zachowaj odpowiednią odległość do otworu wyrzutu trawy.
- Nigdy nie podnoś ani nie przenoś kosiarki z włączonym silnikiem.
- W poniższych przypadkach należy wyłączyć silnik i odłączyć wtyczkę świecy zapłonowej:
 - Przed przystąpieniem do kontroli i czyszczenia kosiarki lub innych prac przy niej.
 - W razie zderzenia z innym obiektem. Sprawdź kosiarkę pod względem uszkodzeń i przeprowadź niezbędne naprawy, zanim uruchomisz ją powrotem.
 - Jeśli kosiarka wpadnie w nietypowo silnie wibracje, konieczna jest natychmiastowa kontrola.
- W poniższych przypadkach należy wyłączyć silnik:
 - Zawsze, gdy kosiarka jest pozostawiona bez nadzoru.
 - Przed uzupełnieniem paliwa.
- Zmniejsz prędkość obrotową silnika, zanim go wyłączysz. Zamknij zawór paliwa.
- Pamiętaj, że strefa wydechu oraz inne części kosiarki bardzo silnie rozgrzewają się podczas pracy i bezpośrednio po jej zakończeniu są nadal gorące.
- Podczas użytkowania kosiarki zalecamy noszenie kasku, ochronników słuchu i okularów ochronnych oraz obuwia roboczego.
- Nie pracuj tym urządzeniem pod wpływem naricotyków, alkoholu lub leków.
- Urządzenie może być obsługiwane, regulowane i konserwowane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone i dorosłe osoby.
- Uczucie mrowienia lub odrętwienia dloni wskazuje na nadmierną dawkę wibracji. Ogranicz używanie urządzenia, rób przerwy o odpowiedniej długości, podziel pracę na kilka osób lub noś rękawice antywibracyjne w przypadku długotrwałego korzystania z urządzenia.
- Nie da się uniknąć określonego hałasu, powodowanego przez to urządzenie. Przełóż prace powodujące hałas na przeznaczony do tego czas, w którym są dozwolone. Przestrzegaj okresów ciszy i ogranicz czas pracy do niezbędnego minimum. W celu swojej osobistej ochrony i ochrony osób znajdujących się w pobliżu, należy nosić odpowiednie ochronniki słuchu.
- Należy unikać korzystania z urządzenia przy

zlych warunkach pogodowych, w szczegolnosci w razie ryzyka uderzenia pioruna.

Konserwacja i przechowywanie

- Należy zadbać o to, aby wszystkie nakrętki, sworznie i śruby były prawidłowo dociągnięte a urządzenie znajdowało się w bezpiecznym stanie roboczym. Regularna konserwacja jest istotnym warunkiem dla zapewnienia bezpieczeństwa i wydajności urządzenia.
- Nigdy nie przechowuj kosiarki z paliwem w zbiorniku wewnątrz budynku, w którym opary paliwa mogą mieć ewentualnie kontakt z otwartym płomieniem, iskrami lub silnym źródłem ciepła.
- Poczekaj, aż silnik ostudzi się zanim wstawisz kosiarkę do zamkniętego pomieszczenia.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarowego, należy zadbać o to, aby silnik, rura wydechowa i strefa wokół zbiornika paliwa nie były zanieczyszczone trawą, liśćmi lub wyciekającym smarem (olejem).
- Regularnie kontroluj układ kosza na trawę pod względem zużycia lub uszkodzenia.
- Z przyczyn bezpieczeństwa wymień zużyte lub uszkodzone elementy.
- Jeśli zajdzie konieczność opróżnienia zbiornika paliwa, powinno się to odbywać na świeżym powietrzu.
- Nie przewoź kosiarki w pojeździe, jeśli w zbiorniku znajduje się benzyna.
- Aby przeprowadzić przegląd kosiarki od spodu, należy przechylać ją tylko w prawą stronę, stojąc za nią (z tej strony znajduje się rura wydechowa blisko podłoża); w przeciwnym razie olej może dotrzeć w okolice silnika, w których nie powinien się znajdować. Nigdy nie przechylaj kosiarki z włączonym silnikiem.
- Wszelkie prace serwisowe i naprawcze w ramach gwarancji muszą być przeprowadzane przez autoryzowanego dealera.

Objaśnienie symboli

Na tym urządzeniu zastosowano następujące symbole. Dzięki prawidłowej interpretacji tych symboli będziesz mógł użytkować urządzenie bezpiecznie i efektywnie.

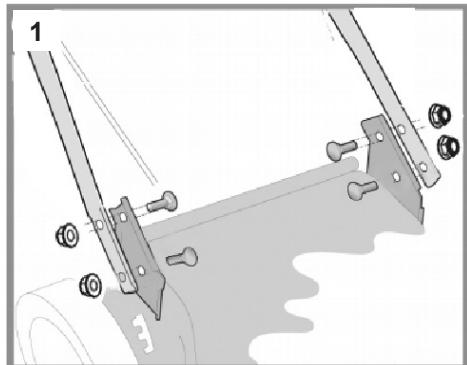
	OSTRZEŻENIE
	Przed uruchomieniem urządzenia i przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych, montażowych i związanych z czyszczeniem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
	Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Zagrożenie ze strony obracających się noży. Nie zbliżaj do nich dloni ani stóp. Odłącz wtyczkę świecy zapłonowej przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub naprawczych.
	Nie używaj urządzenia, jeśli nie zostało napełnione olejem.
	Korzystając z tego produktu należy używać wyposażenia do ochrony wzroku i słuchu.
	Po puszczeniu dźwigni zatrzymania silnika kosiarka zatrzyma się.
	Jeśli naciśniesz dźwignię jazdy, urządzenie ruszy.

	<p>Uwaga! Niebezpieczeństwo katapultowania przedmiotów w powietrzu. Nie pozwalaj na zbliżanie się osób postronnych do strefy zagrożenia.</p>
	<p>Rozruch silnika na zimno Prędkość: szybko Prędkość: powoli</p>
	<p>Potwierdza zgodność elektronarzędzia z dyrektywami Wspólnoty Europejskiej</p>
	<p>Gwarantowany poziom mocy akustycznej 96 dB(A)</p>

Instrukcja montażu

1. Montaż dolnego pałaka

Zamontuj śruby dolnych końców pałaka. W tym celu odciąż pałak i zamontuj najpierw dolną śrubę. Patrz rys. 1.



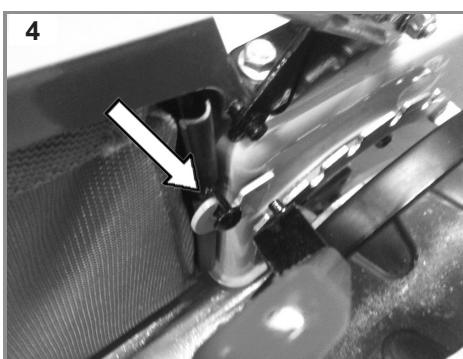
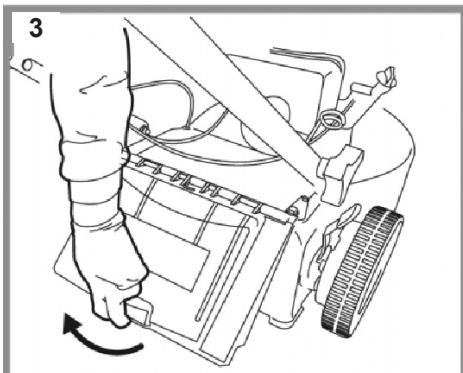
2. Montaż górnego pałaka i zakładanie opasek kablowych

Z prawej strony zamontuj zacisk szybkomoczący, sprężynowy prowadnik linki, podkładkę i nakrętkę. Z lewej strony zamontuj zacisk szybkomoczący, podkładkę i nakrętkę a następnie załóż trzy opaski kablowe do mocowania kabli (patrz rys. 2).



3. Zakładanie kosza na trawę

Jedną ręką podnieś tylną pokrywę i zamocuj haki kosza na trawę na mocowaniach z lewej i z prawej strony. Patrz rys. 3 i 4.



Zanim rozpoczęjesz pracę

Ostrzeżenie! Zanim uruchomisz silnik swojej kosiarki, musisz wykonać poniższe czynności.

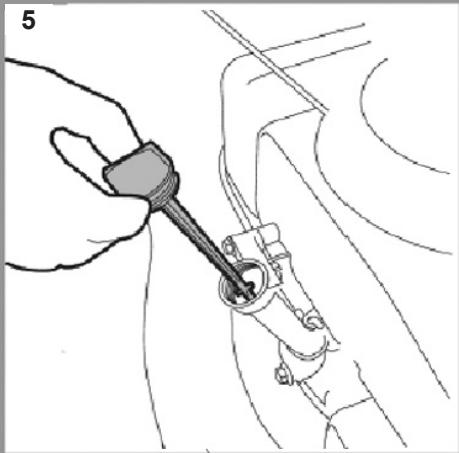
1. Wlewanie oleju do zbiornika oleju

Kosiarka dostarczana jest BEZ oleju w silniku. Przed pierwszym uruchomieniem silnika należy wlać 600 ml oleju.

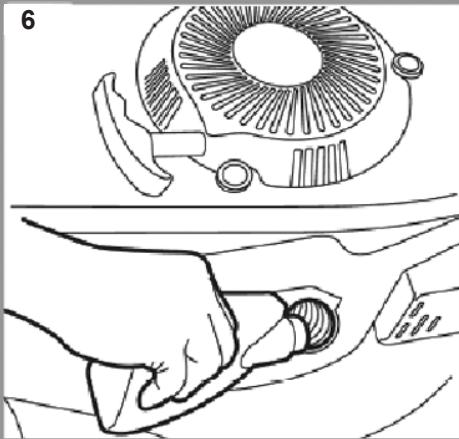
Usuń etykietę ostrzegawczą na miarce poziomu oleju, wyjmij miarkę poziomu oleju i powoli wlej 600 ml oleju przez króćce wlewu do silnika. Włóz z powrotem miarkę poziomu oleju i mocno ją dokręć.

Przed każdym użyciem kosiarki kontroluj poziom oleju i w razie potrzeby dolej oleju silnikowego klasy 15W40/ SAE30. W celu sprawdzenia poziomu oleju wykręć miarkę poziomu oleju, wytrzyj czystą śliczeczką i włóż z powrotem do króćca wlewu, jednak tym razem jej nie przekręcaj. Wyjmij z powrotem miarkę poziomu oleju. Poziom oleju powinien zawierać się pomiędzy oznaczeniami MIN i MAX na miarce poziomu oleju. Patrz rys. 5 do 7.

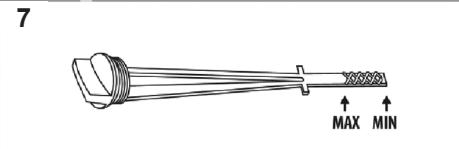
5



6



7

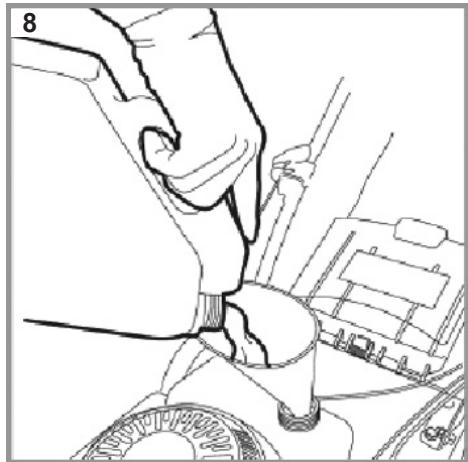


2. Wlewanie benzyny bezołowiowej do zbiornika paliwa

Ponieważ benzyna jest łatwopalna, należy zachować najwyższą ostrożność. Benzynę przechowuj zawsze w dopuszczonych dla niej pojemnikach. Upewnij się, że stosujesz świeżą benzynę, która nie jest starsza niż trzy miesiące. Nie mieszaj oleju z benzyną.

Aby wlać benzynę do zbiornika, usuń etykietę ostrzegawczą na dole korka wlewu paliwa. Najłatwiej jest zatankować zbiornik z użyciem czystego lejka. Nie wolno jednak napełniać zbiornika po brzeg, patrz rys. 8. Zamiatst tego należy pozostawić 10 mm miejsca do dolnej krawędzi krótkiego wlewu, aby paliwo mogło rozprężać się na skutek zmiany temperatury. Zwróć uwagę na to, aby mocno zakręcić korek wlewu po zatankowaniu.

8



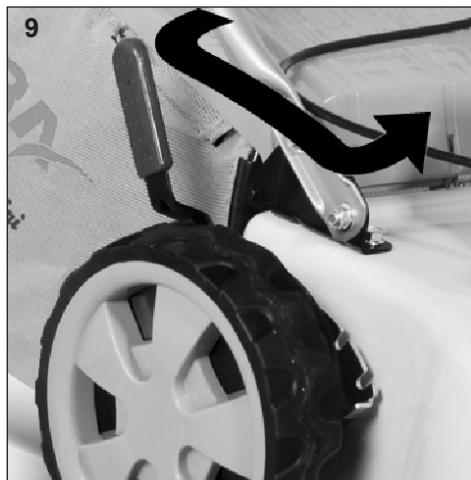
3. Ustawianie wysokości koszenia

OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do regulacji wysokości koszenia włącz kosiarkę.

Aby uzyskać optymalne rezultaty, ustaw wysokość koszenia swojej kosiarki odpowiednio do warunków, w których będzie ona użytkowana. Nie próbuj kosić zbyt wysokiej trawy w jednym przejeździe.

Regulacja wysokości koszenia odbywa się centralnie. Włącz kosiarkę i odciąż ją, podnosząc ją nieco. Chwyć za dźwignię nastawczą regulacji wysokości koszenia, znajdującej się przy tylnym prawym kole kosiarki.

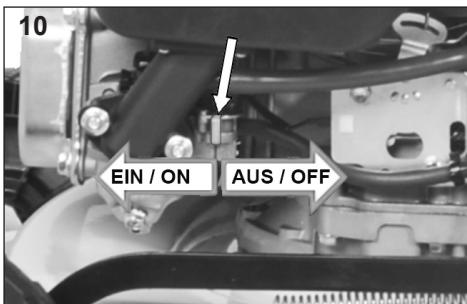
Przesuń dźwignię na zewnątrz, aby wysunąć ją ze szczeliny nastawczej. Przesuń dźwignię w stronę przodu urządzenia, aby zwiększyć wysokość koszenia lub do tyłu, aby zmniejszyć wysokość koszenia. Z powrotem wcisnij dźwignię w szczelinę nastawczą, aby zablokować ją na żądanej wysokości koszenia. Upewnij się, że dźwignia jest stabilnie i bezpiecznie zablokowana w ząbkowanym mocowaniu (rys. 9).



Uruchamianie silnika

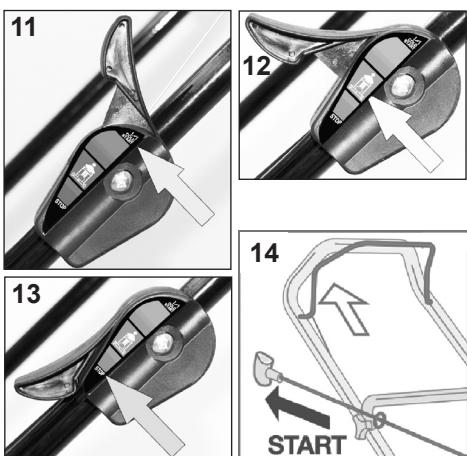
OSTRZEŻENIE! Nie zbliżaj dloni, stóp i odzieży do ruchomych elementów ani do wydechu i silnika. Patrz „Wskazówki dot. bezpieczeństwa”

- Uruchamiaj kosiarkę na równym, pozbawionym przeszkód podłożu. Nie uruchamiaj silnika, jeśli kosiarka stoi w gęstej, nieskoszonej trawie, gdyż może to prowadzić do trudności z rozruchem.



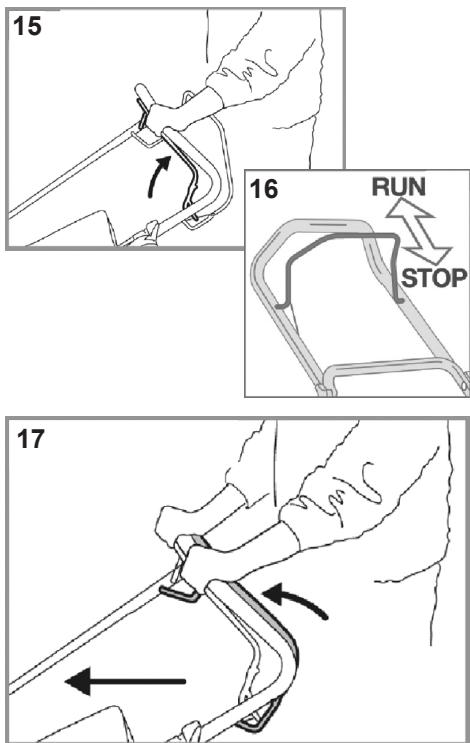
- W celu uruchomienia zimnego silnika przesuń dźwignię gazu w pozycję oznaczoną jako START; patrz rys. 10.
- W celu uruchomienia cieplego silnika przesuń dźwignię gazu w pozycję RUN; patrz rys. 11.
- Stań za uchwytom. Przesuń znajdująca się przed uchwytem dźwignię obsługi w tył tak, aby przylegała do uchwytu (rys. 14). Drugą dłonią chwyć mocno uchwyt rozrusznika.
- Pociągnij za uchwyt rozrusznika do momentu, gdy poczujesz opór, a następnie pociągnij za uchwyt mocno i energicznie, aby zakręcić silnikiem (rys. 14).
- W razie potrzeby powtarzaj powyższe czynności, dopóki silnik nie uruchomi się.
- W przypadku rozruchu na zimno po kilku chwilach pracy silnika przesuń powoli dźwignię gazu w pozycję pełnego gazu RUN. Kosiarka jest teraz gotowa do koszenia trawy.
- Aby wyłączyć kosiarkę, przesuń dźwignię gazu w dół w pozycję STOP. Patrz rys. 13. W sytuacji awaryjnej natychmiast puść dźwignię hamulca / dźwignię obsługi, aby zatrzymać silnik; patrz rys. 16.

OSTRZEŻENIE: Jeśli silnik został uruchomiony, nóż kosiarki obraca się.



Koszenie trawnika

Uruchom kosiarkę (patrz „Uruchamianie silnika”). Przytrzymaj dźwignię hamulca (dźwignię bezpieczeństwa, patrz rys. 15) w pozycji wciskniętej (jeśli ją opuścisz, silnik zostanie zatrzymany w celu uniknięcia wypadku) (rys. 16). Aby uruchomić napęd kosiarki w przód, prześuń dźwignię napędu do góry i w przód (rys. 17). Przy odsprzęgłonym napędzie kosiarka może być również pchana, co umożliwia bardziej precyzyjne prowadzenie. Upewnij się po zakończeniu koszenia i opróżnieniu kosza na trawę, że silnik nie pracuje i jest wyłączony.



Zatrzymywanie kosiarki

Aby zatrzymać kosiarkę, puść dźwignię obsługi. Ruch obrotowy silnika i noży zatrzyma się automatycznie.

Jeśli pod spodem kosiarki nagromadziła się trawa, zatrzymaj silnik, odłącz wtyczkę świecy zaplonowej i poczekaj na ostudzenie się silnika, zanim usuniesz trawę.

Po wyłączeniu silnika noż obraca się jeszcze przez kilka sekund. Dlatego nie dotykaj kosiarki od spodu, dopóki noż nie zatrzyma się!

Podstawowa konserwacja

OSTRZEŻENIE! Jeśli kosiarka nie będzie prawidłowo konserwowana, będzie to niekorzystnie wpływać na jej sprawność i spowoduje utratę gwarancji.

Plan konserwacji

	Przed każdym użyciem	Co 25 Roboczo-godzin	Co 50 Roboczo-godzin	Co 100 Roboczo-godzin
Filtr powietrza	Kontrola	Czyszczanie	Czyszczanie	Wymiana
Świeca zaplonowa	Kontrola	Kontrola	Czyszczanie	Wymiana
Olej silnikowy	Kontrola	Kontrola	Wymiana	Wymiana

Kontrola przez profesjonalny serwis wymagana jest w następujących przypadkach:

- a) Jeśli kosiarka uderzy w jakiś obiekt.
- b) Jeśli silnik nagle się zatrzyma.
- c) Jeśli nóż został wygięty (nie prostować!)
- d) Jeśli koła zębate są uszkodzone.

Wymiana i ostrzeżenie noża na koniec sezonu: Naostrz nóż lub wymień go na nowy, jeśli to konieczne. Ostrzenie lub wymianę noża (wraz z pomiarem niewyważenia) zlećaj zawsze serwisowi.

Niewyważone noże powodują silne vibracje kosiarki - niebezpieczeństwo wypadku!

Wymiana noża

Ostrożnie: Nie dotykaj obracającego się noża

W celu demontażu noża odkręć śrubę, sprawdź uchwyt noża i wymień wszystkie elementy, które są zużyte lub uszkodzone.

Przy ponownym montażu noża zwróć uwagę na to, aby krawędzie tnące ustalone były w kierunku obrotów silnika.

Wymiana oleju silnikowego

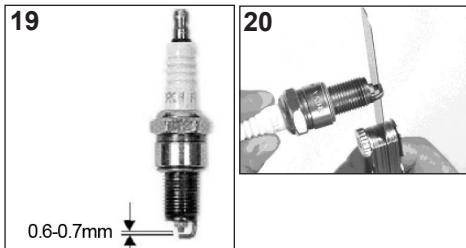
1. Ustaw kosiarkę na równej i stabilnej powierzchni. Rozgrzewaj silnik przez kilka minut, a następnie wylacz go.
2. Odkręć korek zbiornika oleju i śrubę spustową z podkładką uszczelniającą.
3. Spuśc olej całkowicie do odpowiedniego pojemnika, przechylając silnik w stronę króćca wlewu oleju (rys. 18).
4. Gdy silnik zostanie opróżniony, ustaw kosiarkę z powrotem w pozycji pionowej.
5. Napełnij silnik do granicy maksimum króćca wlewu zalecanym gatunkiem oleju i skontroluj poziom oleju, który powinien zawierać się pomiędzy oznaczeniami poziomu maksymalnego i minimalnego.
6. Z powrotem zakręć korek wlewu oleju.



18

Wymiana i czyszczenie świecy zapłonowej

1. Po ostudzeniu się silnika wykręć świecę zapłonową za pomocą dostarczonego klucza do świec.
2. Wyczyść świecę za pomocą szczotki drucianej.
3. Ustaw odległość elektrod za pomocą szablonu na 0,6 do 0,7 mm (patrz rys. 19 i 20).
4. Ostrożnie wkręcić świecę zapłonową ręką, aby nie przekrzywić jej na gwincie.
5. Jeśli świeca wkręcana jest prawidłowo, dociągnij ją kluczem do świec tak, aby ścisnąć podkładkę.



Czyszczenie filtra powietrza

Odkręć pokrywę filtra powietrza i wyjmij wkład gąbkowy. Z powrotem załącz pokrywę filtra powietrza, aby żadne obce ciała nie dostały się do zbiornika filtra powietrza. Wypierz wkład filtru w cieplym roztworze mydła, wypłucz go i pozostaw do wyschnięcia.

Ostrzeżenie! Nigdy nie uruchamiaj silnika bez zamontowanego filtra powietrza.

Usuwanie usterek

Zanim przystąpisz do prac konserwacyjnych i czyszczenia, zawsze wyłączaj silnik i poczekaj na zatrzymanie się noża.

Problem	Prawdopodobne przyczyny	Rozwiążanie
Silnik nie chce się uruchomić	Nieprawidłowe ustawienie dźwigni gazu	Wybierz prawidłowe ustawienie
	Wtyczka świecy zapłonowej uszkodzona	Wymień wtyczkę świecy zapłonowej
	Zbiornik paliwa pusty	Napełnij zbiornik paliwa
	Zawór paliwa zamknięty	Otwórz zawór paliwa
	Nieprawidłowe działanie zapłonu	Skontaktuj się z autoryzowanym dealerem
Silnik uruchamia się z trudem	Dźwignia obsługi nieprawidłowo zablokowana	Wciśnij dźwignię obsługi do końca
	Zbyt lepki olej dla danych warunków roboczych	Wymień olej
Napęd przekładni działa, traci jednak sprawność	Linka do zasprzęgania przekładni jest luźna	Ustaw linkę za pomocą napinacza
	Pasek klinowy napędu jest luźny	Skontaktuj się z autoryzowanym dealerem
Silnik nadmiernie się rozgrzewa	Żebra chłodzenia silnika	Starannie wyczyść silnik z zewnątrz
	Niski poziom oleju	Skontroluj poziom oleju
Silne wibracje urządzenia	Śruby lub sworznie są luźne	Dociągnij śruby/sworznie
	Śruba mocowania noża luźna	Skontroluj śrubę mocowania noża
	Nóż uszkodzony lub niewyważony	Wymień nóż
Nierównomierna praca silnika	Filtr powietrza zanieczyszczony	Wyczyść lub wymień filtr powietrza
	Świeca zapłonowa zanieczyszczona	Wyczyść świecę zapłonową
	Benzyna niskiej jakości lub zanieczyszczona	Opróżnij zbiornik paliwa i wlej benzynę bezolowitą co najmniej 95 oktan
Spadek mocy silnika	Filtr powietrza zanieczyszczony	Wyczyść lub wymień filtr powietrza
	Zakleszczona lub zablokowana dźwignia gazu	Wyczyść podzespol dźwigni gazu
	Zbyt słabe sprężanie paliwa w silniku	Skontaktuj się z autoryzowanym dealerem
Nierównomierne lub słabe rezultaty koszenia z żółtym zabarwieniem dłuższych lub niżej położonych części trawnika	Tępy nóż	Naostrz lub wymień nóż
	Ustawiono zbyt niską wysokość koszenia	Zwiększ wysokość koszenia. Przesuń dźwignię gazu na maksimum
Niedostateczny wyrzut skoszonej trawy do kosza na trawę i/lub nadmierna ilość skoszonej trawy pozostającej na trawniku	Wysokość koszenia jest zbyt niska	Przesuń dźwignię gazu na maksimum, zwiększ wysokość koszenia
	Zużyty lub wygięty nóż	Wymień nóż
	Zator pomiędzy komorą noża a koszem na trawę lub kosz na trawę zapchany	Usuń zator/wyczyść kosz na trawę

Dane techniczne

Kosiarka spalinowa	IBRM 1446 TL	
Typ napędu	Samojezdny	
Typ silnika	SL1P64F, silnik czterosuwowy	
Moc znamionowa silnika	kW	2,0
Znamionowa prędkość obrotowa silnika	obr./min	2900
Pojemność skokowa silnika	cm ³	135
Regulacja wysokości	6 stopni	
Wysokość koszenia	mm	35-70
Pojemność kosza na trawę	L	60
Szerokość koszenia	mm	460
Materiał obudowy	Stal	
Pojemność zbiornika paliwa	L	1,0
Zbiornik oleju	L	0,4
Masa	kg	32,0
Poziom ciśnienia akustycznego L _{PA}	dB (A)	82,5 [K=3,0 dB(A)]
Zmierzony poziom mocy akustycznej, LWA (2000/14/EG)	dB (A)	93,9 [K=1,91 dB(A)]
Wibracje, a _{hw}	m/s ²	5,46 [K=1,5 m/s ²]

Emisja

- Podana wartość emisji drgań została zmierzona zgodnie ze znormalizowanymi metodami pomiarowymi i może być wykorzystywana do porównania z innymi elektronarzędziami.
- Podana wartość emisji drgań może być wykorzystana również do oszacowania częstotliwości koniecznych przerw podczas pracy.
- Wartość emisji drgań może różnić się podczas faktycznego użytkowania elektronarzędzia od podanej wartości, w zależności od sposobu, w jaki wykorzystywane jest elektronarzędzie.
- Uwaga: w celu ochrony dloni przed zaburzeniami krążenia wywołanymi przez wibracje należy robić w porę przerwy podczas pracy.

Ogranicz generowanie hałasu i wibracji do minimum!

- Używaj wyłącznie sprawnych urządzeń.
- Regularnie konserwuj i czyśc urządzenie.
- Dostosuj swój sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążaj urządzenia.
- W razie potrzeby zleć kontrolę urządzenia.
- Wyłącz urządzenie, jeśli nie jest używane.
- Noś rękawice.



Noś ochronniki słuchu. Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

Dane dotyczące emisji hałasu według niemieckiej ustawy o bezpieczeństwie produktów (ProdSG) lub dyrektywy maszynowej WE: Poziom ciśnienia akustycznego może przekroczyć w miejscu pracy 80 dB (A). W takim przypadku konieczne jest podjęcie czynności w celu ochrony słuchu osoby obsługującej (np. noszenie ochronników słuchu).

Pamiętaj: Urządzenia nie wolno uruchamiać na obszarach mieszkalnych zgodnie z niemieckim rozporządzeniem o ochronie przed hałasem z września 2002 w niedziele i święta oraz w dni robocze od godz. 20:00 do godz. 7:00.

Dodatkowo przestrzegaj również krajowych przepisów o ochronie przed hałasem!

Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy o podanie następujących danych:

- typ urządzenia
- numer katalogowy urządzenia
- numer identyfikacyjny urządzenia

Utylizacja i recykling

Urządzenie dostarczane jest w opakowaniu, aby nie zostało uszkodzone podczas transportu. To opakowanie wykonane jest z surowców, które mogą zostać ponownie wykorzystane lub zwrócone do systemu odzyskiwania surowców wtórnego.

Zarówno urządzenie, jak i wyposażenie urządzenia, wykonane jest z różnych typów materiałów, takich jak metal i tworzywa sztuczne. Uszkodzone podzespoły muszą być utylizowane jako odpady specjalne. Zwrócić się do swojego dealera lub miejscowego urzędu.

Przechowywanie

Jeśli zamierzasz przewozić urządzenie samochodem, najpierw całkowicie opróżnij zbiornik paliwa, aby zapobiec jego wyciekowi.

Przechowuj urządzenie, instrukcję obsługi i ewentualnie dodatkowe wyposażenie w oryginalnym opakowaniu. Dzięki temu będziesz mieć zawsze wszystkie informacje i części pod ręką. Dobrze zapakuj urządzenie i korzystaj z oryginalnego opakowania, aby uniknąć uszkodzeń podczas transportu. Przechowuj urządzenie w suchym i dobrze wentylowanym miejscu w pustym zbiorniku paliwa/oleju. Nie przechowuj paliwa w pobliżu kosiarki.

Warunki gwarancji

Dla tego elektronarzędzia udzielamy odbiorcy końcowemu następującej gwarancji, niezależnie od zobowiązań dealerów na podstawie umowy zakupu:

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące i rozpoczyna się z chwilą przekazania urządzenia, potwierdzonego oryginalnym dowodem zakupu. W przypadku użytku komercyjnego oraz wypożyczania okres gwarancji skraca się do 12 miesięcy. Z gwarancji wykluczone są części podlegające zużyciu i uszkodzeniom na skutek stosowania niewłaściwych akcesoriów, napraw przy użyciu nieoryginalnych części, stosowania siły, uderzeń i pęknięć oraz celowego przeciążenia silnika. Dla silników innych marek: Briggs & Stratton, Honda itd., które montowane są w naszych urządzeniach, obowiązuje gwarancja udzielona przez producenta silnika. Gwarancja nie obejmuje remontu kapitałnego i doskonalenia urządzenia. Wymiana gwarancyjna dotyczy jedynie wadliwych części, a nie całego urządzenia. Naprawy gwarancyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane serwisy lub serwis fabryczny. W przypadku ingerencji przez osoby trzecie gwarancja wygasza.

Oplaty pocztowe, koszty wysyłki i koszty dodatkowe obciążają kupującego.

Deklaracja zgodności WE

My, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Germany**, deklarujemy na własną odpowiedzialność, iż produkt o nazwie **Kosiarka spalinowa IBRM 1446 TL**, którego dotyczy niniejsza deklaracja, spełnia odnośnie wymogi bezpieczeństwa i ochrony zdrowia dyrektyw WE **2006/42/WE** (dyrektywa maszynowa), **2014/30/UE** (dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej), **97/68/WE**, w ostatnim czasie zastąpiona przez **2004/26/ EU** (dyrektywa dot. emisji spalin) oraz **2000/14/WE+2005/88/WE** (dyrektywa dot. emisji hałasu) wraz ze zmianami. W celu spełnienia odpowiednich wymogów bezpieczeństwa i ochrony zdrowia, wskazanych w dyrektywach WE, zostały zastosowane następujące normy i/lub specyfikacje techniczne:

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

AfPS GS 2014:01 PAK

EN ISO 14982:2009

zmierzony poziom mocy akustycznej 93,9 dB (A)
gwarantowany poziom mocy akustycznej 96 dB (A)

Jednostka przeprowadzająca kontrolę:

TÜV Süd (NB 0036)

Procedura oceny zgodności wg załącznika VI / dyrektywy 2000/14/WE

Rok produkcji jest nadrukowany na tabliczce znamionowej, a dodatkowo może zostać ustalony na podstawie bieżącej numeracji seryjnej.

Münster, 05.12.2017

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Miejsce przechowywania dokumentacji technicznej:
Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

Turinys	
Naudojimo Paskirtis	1
Dalių aprašymas	2
Saugaus žoliapjovės naudojimo patarimai	3
Simbolių paaiškinimai	5
Surinkimo instrukcija	7
Prieš pradedant darbą	7
Variklio užvedimas	9
Vejos pjovimas	10
Žoliapjovės sustabdymas	10
Pagrindiniai techninės priežiūros darbai	10
Trikčių šalinimas	12
Techninės specifikacijos	13
Atsarginių dalių užsakymas	14
Šalinimas ir perdirbimas	14
Saugojimas	14
Garantija	14
EB atitikties deklaracija	14

Naudojimo Paskirtis

Vejapjovė yra skirta naudoti privačiuose soduose.

Privačiuose soduose naudojamos vejapjovės yra tokios vejapjovės, kurių metinė naudojimo trukmė paprastai neviršija 50 valandų ir kurios visų pirma naudojamos prižiūrėti **VEJOMS**, tačiau ne visuomeninės paskirties zonose, parkuose ar sporto aikštélėse ir ne žemės ūkio ar miškininkystės reikmėms.

Tinkamam vejapjovės naudojimui būtina laikytis gamintojo pateiktos naudojimo instrukcijos sąlygų. Naudojimo instrukcijoje išdėstyti aptarnavimo ir techninės priežiūros nurodymai, taip paaiškinama, kaip naudoti prietaisą.

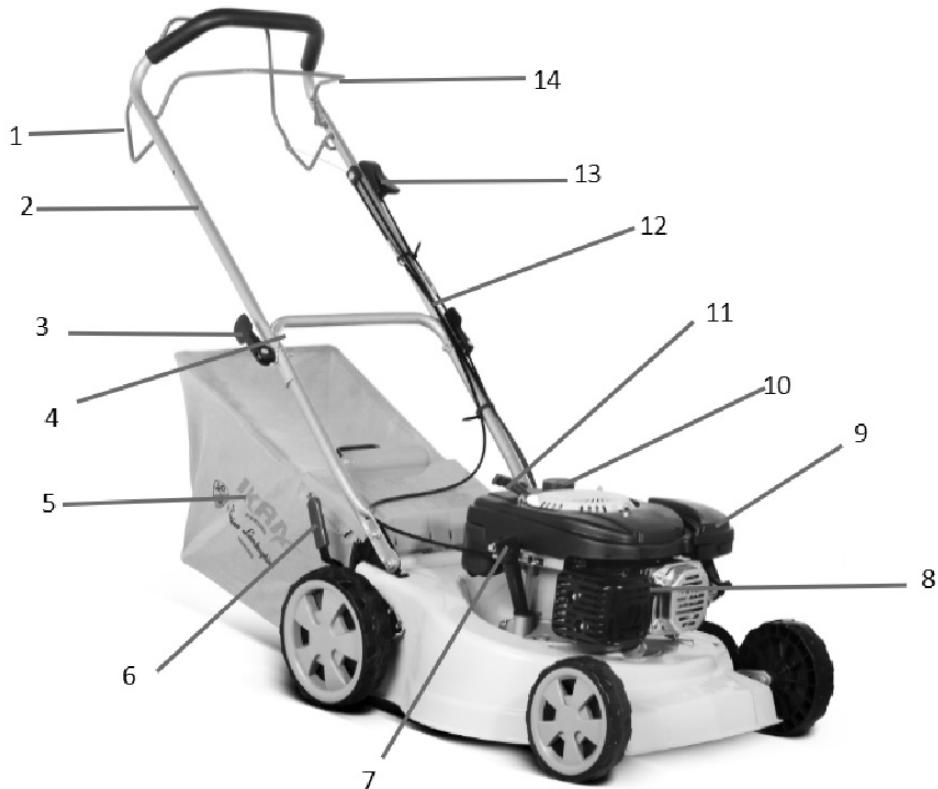
Svarbu

Vejapjove negalima geneti į krūmų, gyvatvorių ir krūmokšnių, karptyti ar pjaustyti vijoklinių augalų ar vejų soduose ant stogo ar balkono dėžėse, negalima ja valyti pésčiuų takų, taip pat negalima naudoti kaip smulkintuvu smulkinti medžiui ar gyvatvorės šakoms.

Be to, vejapjovės negalima naudoti žemei purenti ar dirvos nelygumams, pvz., kurmiarausiams, lyginti.

 Asmenys (iskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ir protiniai gebėjimai sumažėję, taip pat tie, kuriems trūksta patirties ir žinių, negali naudoti šio prietaiso, nebent juos prižiūri ar instruktuoja už jų saugumą atsakingas asmuo.

Dalių aprašymas



1	Važiavimo rankena	8	Uždegimo žvakė
2	Rankena	9	Oro filtras
3	Greito atsegimo rankena	10	Kuro bakas
4	Spyruoklinė troso kreipiančioji	11	Starteris
5	Žolės krepšys	12	Važiavimo ir OPC trosas
6	Aukščio reguliavimo svirtis	13	Akseleratoriaus valdymo blokas
7	Alyvos lygio matuoklis	14	Stabdžių svirtis

Saugaus žoliapjovės naudojimo patarimai

Ispėjimas! Saugos skyriuje pateikta informacija yra labai svarbi. Neperskaicius ir nesilaikant šių saugos nurodymų, kyla naudojo ir kitų asmenų sužeidimo pavojus.

1.1. Apmokymas

- Atidžiai perskaitykite instrukciją. Susipažinkite su valdymo svirtimis ir jų funkcijomis.
- Neleiskite vaikams ar su šia instrukcija nesusipažinusiem asmenims naudoti žoliapjovę. Vietos taisyklėse gali būti apribotas operatoriaus amžius.
- Nepjaukite vejos, kai netoli ese yra kiti žmonės, ypač vaikai ar gyvūnai.
- Išidėmėkite, kad operatorius ar naudotojas atsako už kitiems žmonėms ar jų turtui padarytus nuostolius bei nelaimingus atsitikimus.

1.2 Paruošimas

- Pjaudami veją, avėkite tvirtą avalynę ir ilgas kelnes. Negalima naudotis įrenginiu basomis kojomis ar atvirais sandalais.
- Gerai apžiūrėkite vietą, kurioje naudosite įrangą, ir pašalinkite visus daiktus, kuriuos mašina gali išsvieсти.
- ISPĖJIMAS:** Benzinas yra labai degus:
 - Laikykite kurą specialiose šiam tikslui skirtose talpyklose;
 - degalus pilkite tik lauke ir tuo metu nerūkykite;
 - pilkite degalus prieš užvesdami variklį, Ne galima nuimti kuro bako dangtelio ar pilti degalus veikiant varikliui, ar kai variklis dar karštas;
 - Jei benzinas išsipylyę, nebandykite ijjungti variklio, o patraukite mašiną toliau nuo išsiliejimo vietas ir, kol neišsisklaidys benzino garai, venkite užsidegimo šaltinių;
 - saugiai užsukite visus kuro bako ir kontenerių dangtelius
- Pakeiskite sugedusius duslintuvus.
- Prieš naudodami, visada vizualiai patikrinkite, ar nenusidėvėjė ir nepažeisti peilių, peilių varžtai ir pjovimo įtaisas. Pakeiskite nusidėvėjusius ar pažeistus ašmenis ir varžtus, kad būtų pusiausvyra.

1.3. Naudojimas

- Nebandykite užvesti variklio uždarose patal-

pose, kur gali kaupitis pavojingi anglies monoksido garai

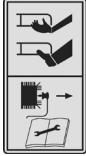
- Pjaukite dienos šviesoje arba esant geram apšvietimui.
- Jei įmanoma, nenaudokite įrangos šlapioje žolėje.
- Atsargiai eikite šlaitaiais.
- Eikite, niekada nebékite.
- Naudojant ratinę rotacinę mašiną, reikia pjauti skersai – išilgai šlaito, o ne į viršų – apačią.
- Būkite labai atsargūs keisdami kryptį šlaituose.
- Nepjaukite ypač stačių šlaity.
- Būkite ypač atsargūs stumdamai mašiną atbuline kryptimi ar traukdami ją prie savės.
- Sustabdykite peilių (-us), jei žoliapjovę reikia pakreipti ir pernešti per dangą be žolės arba reikia transportuoti žoliapjovę į ar iš vietas, kurioje pjaunama žolė.
- Niekada nesinaudokite žoliapjove, jei sugadintas jos korpusas ar apsaugos įrenginiai, pavyzdžiui, deflektoriai ir/ar žolės surinktuvas.
- Nekeiskite variklio reguliavimo nustatymų ir neperkraukite variklio.
- Prieš paleisdami variklį, atlaisvinkite peilius ir sankabas.
- Paleiskite ar įjunkite variklį, laikydamiesi instrukcijų ir laikydamai kojas kuo toliau nuo peilių.
- Paleisdami ar įjungdami variklį nepakreipki te žoliapjovęs, išskyrus tada, jei norint įjungiti žoliapjovę, ją reikia pakreipti. Šiuo atveju, nekreipkite jos daugiau nei reikia, pakeldami toliausiai nuo operatoriaus esančią dalį.
- Užvesdami variklį, nestovėkite prieš išmetimo vamzdži.
- Laikykite rankas ir kojas kuo toliau nuo besiskančių dalių. Laikykitės atokiau nuo išmetimo angos.
- Nekelkite ir neneškite žoliapjovęs su užvestu varikliu.
- Sustabdykite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą, įsitirkinkite, kad visiškai sustojo visos judančios dalys ir, jei yra raktas, ištraukite jį:
 - Prieš valydami užsikimšusį išmetimo vamzdį;
 - Prieš tikrindami, valydami ar dirbdami su žoliapjove;
 - Jei peilis į kažką atsitrenkė. Patirkinkite

žoliapjovę, ar néra gedimų, atradę pataisykite, tik tada vél ijjunkite ir naudokite žoliapjovę;

- Jei žoliapjovė pradéjo neįprastai vibrnuoti (nedelsiant patikrinkite).
 - Sustabdykite variklį ir atjunkite uždegimo žvakés laidą, įsitikinkite, kad visiškai sustojo visos judančios dalys ir, jei yra raktas, ištraukite jį:
 - Kai paliekate žoliapjovę;
 - Prieš pilant kurą.
 - Užgesindami variklį nuleiskite droselinę sklendę ir, jei variklyje yra uždarymo vožtuvias, pabaigę pjauti žolę, užsukite kuro pardavimą.
- 1.4 Priežiūra ir saugojimas**
- Reguliariai tikrinkite, ar visi varžtai, veržlés ir sraigtais tvirtai prisukti, ar mašina yra tinkamos būklės.
 - Nelaikykite mašinoje palikto benzino patalpose, kur benzino garai gali pasiekti atvirą liepsną ar kibirkštį.
 - Prieš pakuodamai įrangą į déklą, leiskite varikliui atvėsti.
 - Siekiant sumažinti gaisro pavojų, išvalykite variklį, duslintuvą, akumulatorių ir benzino baką nuo žolés, lapų ar išsipyliusių tepalų.
 - Reguliariai tikrinkite žolés surinktuvą, ar nesidėvėjės ir nesugedės.
 - Saugumo sumetimais pakeiskite nusidėvėjusias ar pažeistas dalis.
 - Kurą iš bako išpilti galima tik lauke.

SIMBOLIŲ APRAŠYMAS

Šioje naudojimo instrukcijoje pateikti simboliai, kurie turėtų atkreipti Jūsų dėmesį į galimus pavojus. Saugumo simboliai ir jų paaiškinimai turi būti gerai suprantami. Patys išpėjimai nepašalina rizikos ir negali pakeisti atitinkamų veiksmų, siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų.

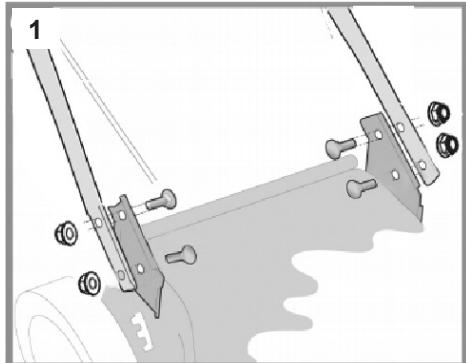
	ISPĖJIMAS
	Prieš dirbdami su mašina, perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Prieikus, prieš darbą, skaitykite atitinkamą šios instrukcijos skyrių.
	Saugokitės aštinių peilių, nekiškite rankų ar kojų šalia ar po besisukančiomis dalimis. Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, atjunkite uždegimo žvakės laidą.paraturarbeiten.
	Nenaudokite įrenginio, jei Jame nėra alyvos.
	Dirbdami su prietaisu, užsidėkite ausų ir akių apsaugą.
	Atleidus variklio stabdymo svirtį, mašina visiškai sustoja.
	Prispaudus laisvą valdymo svirtį, mašina pradeda judėti.

	<p>Saugokite, kad kiti asmenys nepatektų į pavojaus zoną.</p>
	<p>Uždaryta droselinė sklidinė Padidinkite greitį Sumažinkite greitį</p>
	<p>Atitinka susijusius saugumo standartus.</p>
	<p>Nerizikingas garso galios lygis 96 dB(A)</p>

Surinkimo instrukcija

1. Apatinės rankenos surinkimas

Varžtais pritvirtinkite apatinę rankeną. Prispauskite rankeną, pirmiausia įstatykite apatinį varžtą. Žr. 1 pav.



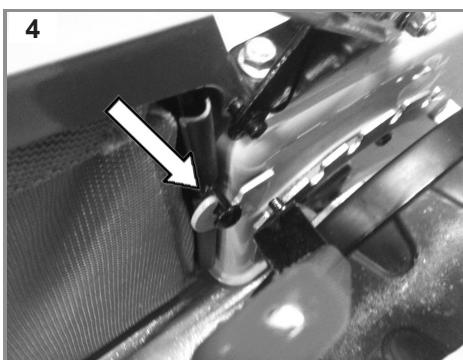
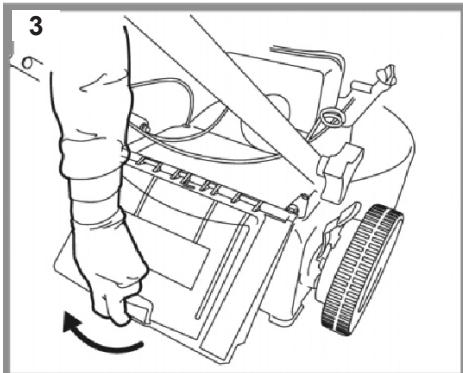
2. Viršutinės rankenos surinkimas ir kabelio laikiklio tvirtinimas

Dešinėje pusėje pritvirtinkite greito atfiksavimo jungtį, spyruoklinį kabelio laikiklį ir veržlę. Kairėje pusėje pritvirtinkite greito atfiksavimo jungtį ir veržlę, tada pritvirtinkite trighbą kabelio laikiklį. Žr. 2 pav.



3. Žolės surinktuvo tvirtinimas

Viena ranga pakelkite galinį atvartą, kairėje ir dešinėje nuleiskite žolės surinktuvo kablius ant stypo. Žr. 3 ir 4 pav.



Prieš pradedant darbą

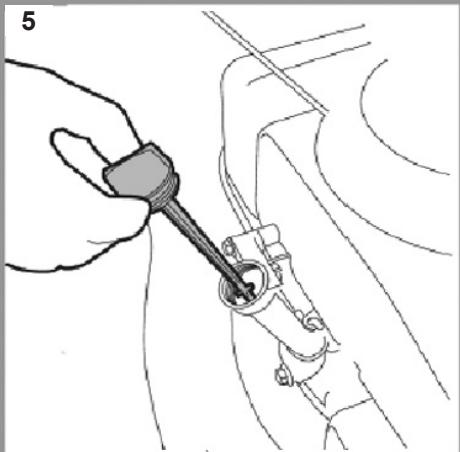
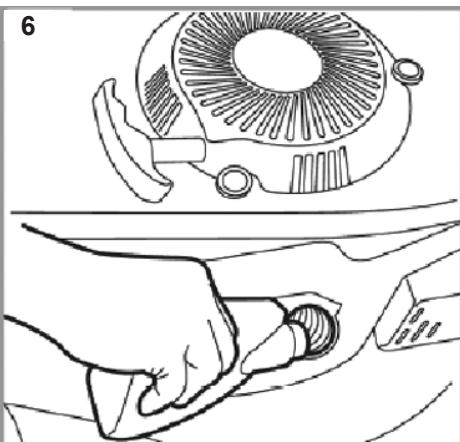
⚠️ Ispėjimas! Toliau aprašytas procedūras būtina atlkti prieš užvedant žoliapiovės variklį.

1. Karterio užpildymas alyva

Žoliapiovė pristatome BE variklio alyvos, prieš pirmą kartą užvedant variklį reikia iplili 600 ml alyvos.

Nuo alyvos lygio matuoklio nuimkite išpėjamajį užrašą, išimkite matuoklį ir per alyvos įpylimo angą lėtai supilkite 600 ml alyvos. Įstatykite alyvos lygio matuoklį ir užveržkite.

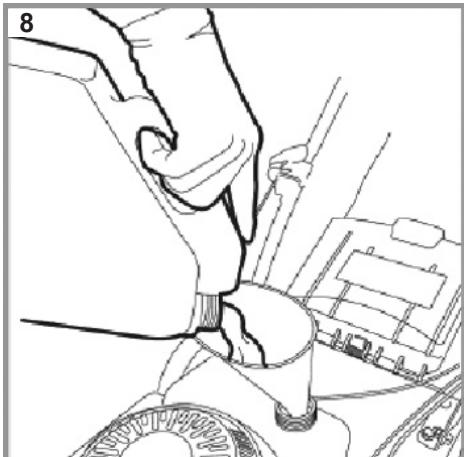
Prieš kiekvieną žoliapiovės naudojimą, patikrinkite alyvos lygi ir, jeigu reikia, iplilkite alyvos. Naudokite 15W40 / SAE30 alyvą. Norėdami patikrinti alyvos lygi, atsukite alyvos lygio matuoklį, nuvalykite matuoklį audiniu ir vėl įstatykite į alyvos įpylimo angą, tačiau neužsukite, o vėl ištraukite. Alyvos lygis turi būti tarp minimumo ir maksimumo žymos. Žr. 5-7 pav.

5**6****7**

2. Degalų bako užpildymas bešviniu benzину

Benzinas yra labai degus, todėl su benziniu reikia elgtis labai atsargiai. Benziną visada laikyti tam skirtuose konteineriuose, visada naudokite tik „šviežią“ benziną, ne senesnį nei trijų mėnesių. Nemažykite benzino su alyla.

Norédami ipliti degalų į degalų baką, nuo kuro bako kamščio nuimkite išpėjamajį užrašą. Pilant degalus rekomenduojame naudoti švarų piltuvą, niekada nepripilkite visiškai pilno degalų bako, žr. 8 pav. Palikite maždaug 10 mm tuščio bako, kad degalai galėtų išsiplėsti. Įsitikinkite, kad gerai užsukote degalų bako kamštį.

8

3. Pjovimo aukščio reguliavimas

ISPĖJIMAS! Prieš reguliuodami pjovimo aukštį, sustabdykite žoliapjovę.

Norédami pasiekti geriausių pjovimo rezultatų, pjovimo aukštį nustatykite pagal pjovimo sąlygas. Nebandykite nupauti labai daug žolės vienu pjovimu.

Pjovimo aukštis reguliuojamas centralizuotai. Sustabdykite variklį ir šiek tiek pakelkite žoliapjovę. Paimkite už pjovimo aukščio reguliavimo svirties, kuri yra už galinio dešiniojo rato.

Patraukite svirtį į išorę, kad ištrauktumėte iš fiksavimo išpjovos. Norédami padidinti pjovimo aukštį, stumkite svirtį link žoliapjovės priekio, norédami sumažinti, traukite link žoliapjovės galo. Norédami užbaigtį pjovimo aukščio nustatymą, įstatykite svirtį į fiksavimo išpjovą. Įsitikinkite, kad svirtis tinkamai įsistatė į išpjovą. (9 pav.).



9

- Kai užvedate šaltą variklį, po kurio laiko akseleratoriaus svitų laipsniškai stumkite į padėtį RUN. Dabar irankis yra paruoštas darbu.
- Norėdami sustabdyti variklį, akseleratoriaus svitų pastumkite į padėtį STOP. Žr. 13 pav. Avariniu atveju, tiesiog paleiskite valdymo svitę ir variklis išsijungs, kaip yra parodyta 15 pav.

ISPĖJIMAS: užvedus variklį, pjovimo peilis iš karto pradesta suktis.



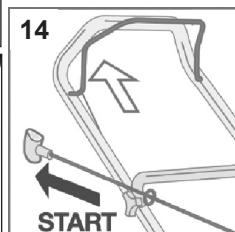
11



12



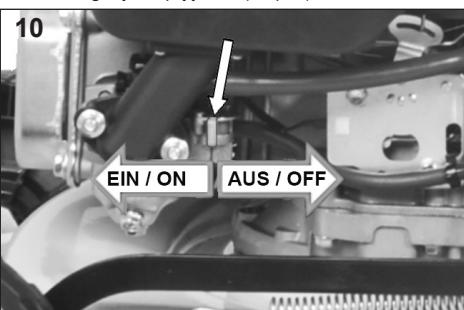
13



14

Variklio užvedimas

- ISPĖJIMAS!** Rankas, kojas ir drabužius laikykite atokiau nuo judančių dalių, išmetimo vamzdžio ir variklio gaubto. Žr. „Saugaus žoliapjovės naudojimo patarimai“.
- Variklį užveskite švarioje, lygioje vietoje. Neužveskite variklio, jeigu pjovimo peilis liečia nelygumus arba neupjautą žolę, tai gali apsunkinti užvedimą.
 - Teikti degalų čiaupą į „On“ (10 pav.).

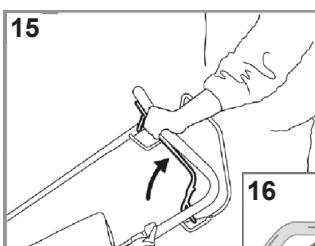


10

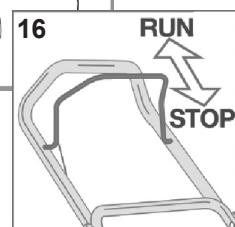
- Norėdami užvesti šaltą variklį, akseleratoriaus svitę pastumkite į tolimiausią priekinę padėtį pažymėtą START, kaip yra parodyta 11 pav.
- Norėdami užvesti šiltą variklį akseleratoriaus svitę pastumkite į padėtį RUN, kaip yra parodyta 12 pav.
- Atsistokite už rankenos. Viršutinėje rankenos pusėje esančią valdymo svitę patraukite atgal taip, kad svitė būtų prispausta prie rankenos (14 pav.). Kita ranga tvirtai suimkite starterio rankeną.
- Traukite starterio rankena atgal, kol pajusite pasipriehinių, tada greitai ir tvirtai patraukite starterio rankeną, kad užvestumėte variklį. (14 pav.).
- Jeigu reikia, kartokite šią procedūrą, kol užsives variklis.

Vejos pjovimas

Užveskite variklį (žr. variklio užvedimas). Laikykite nu spaudę valdymo (OPC) svitę (žr. 15 pav.) (siekiant išvengti nelaimingu atsitikimų, atleidus valdymo svitę (OPC), variklis išjungiamas) (16 pav.). Norėdami jungti savieigos funkciją, pakelkite ir pastumkite į priekį važiavimo svitę (17 pav.). Siekiant tikslesnio valdymo, žoliapjovę galima stumti ir su išjungta varava. Baigę pjovimą ir ištūsting žolės surinkimo krepšį, išsitikinkite, kad variklis yra sustabdytas ir išjungtas.

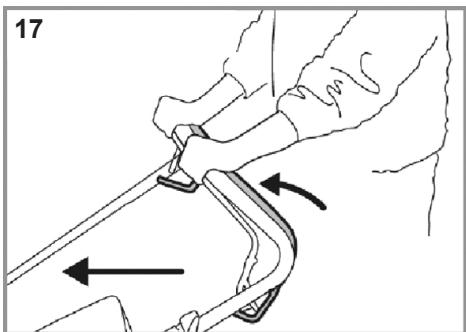


15



16

17



Žoliapiovės sustabdymas

Norėdami sustabdyti žoliapiovę, atleiskite valdymo svirtį. Variklis ir peilis sustos automatiškai.

Jeigu po žoliapiovės važiuokle prisikaupė žolės, prieš valydamis žolę, sustabdyskite variklį, atjunkite uždegimo žvakės laidą ir palaukite, kol atvės variklis.

Sustabdžius variklį, peilis nenustoja suktis dar keletą sekundžių, todėl negalima liesti apatinės žoliapiovės dalies, kol peilis visiškai nenustos suktis!

Pagrindiniai techninės priežiūros darbai

⚠️ ISPĖJIMAS! Netinkama techninė priežiūra sumažina žoliapiovės veikimo efektyvumą ir nutraukia garantijos galiojimą.

Techninės priežiūros darbu grafikas

	Kiekvieno naudomo metu	Kas 25 darbo valandas	Kas 50 darbo valandų	Kas 100 darbo valandų
Oro filtras	Patikrinti	Išvalyti	Išvalyti	Pakeisti
Uždegimo žvakė	Patikrinti	Patikrinti	Nuvalyti	Pakeisti
Variklio alvy	Patikrinti	Patikrinti	Pakeisti	Pakeisti

Turi patikrinti specialistas:

- a) Jeigu žoliapiovė atsitenkė į kliūtį.
- b) Jeigu staiga užgesta variklis.
- c) Jeigu sulinko peilis (nebandykite ištisinti!).
- d) Jeigu sugedo pavara.

Pasibaigus pjovimo sezonui visada pagalbauskite pjovimo peilių arba, jeigu reikia, pakeiskite peilių nauju. Pjovimo peilio galandimo arba keitimo darbai turi būti atliekami klientų aptarnavimo centre (būtina patikrinti peilio balansą).

Dėl nesubalansuoto pjovimo peilio padidėja žoliapiovės vibracija, dėl kurios gali ivykti nelaimingas atsitikimas!

Peilio keitimas

⚠️ Atsargiai: nelieskite besisukančio peilio

Norėdami nuimti peilių, atskrite varžtą, patikrinkite peilio atramą ir pakeiskite visas susidėvėjusias arba pažeistas dalis.

Uždėdami peilių, išsitinkite, kad pjovimo ašmenys yra nukreipti variklio sukimosi kryptimi.

Variklio alyvos keitimas

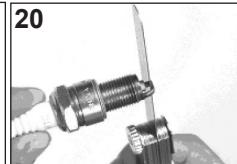
1. Pastatykite žoliapiovę ant lygaus ir stabilaus paviršiaus. Užveskite variklį ir leiskite keletą minučių jam veikti, po to sustabdyskite.
2. Atskrite variklio alyvos dangtelį, išleidimo varžtą ir sandarinimo poveržlę.
3. Variklį pakreipdami link alyvos įpylimo angos išleiskite alyvą (18 pav.).
4. Išbėgus alyvai, žoliapiovę pastatykite į pradinę padėtį.
5. Įpilkite rekomenduojamas alyvos ir patikrinkite alyvos lygi, alyvos lygis turi būti tarp minimalaus ir maksimalaus lygio.
6. Uždékite variklio alyvos dangtelį.



Uždegimo žvakės keitimas ir valymas

1. Atvėsus variklui, naudodamis su žoliapiovė pristatomą žvakų raktą, išsukite uždegimo žvakę.
2. Vieliniu šepečiu nuvalykite žvakę.
3. Naudodamis tarpumalį nustatykite 0,6-0,7 mm tarpelį (žr. 19 ir 20 pav.).
4. Ranka įsukite žvakę, nepažeiskite sriegių.
5. Tada užveržkite žvakę su žvakų raktu, kad prispaus-tumėte poveržlę.

19



Oro filtro valymas

Atsekitė oro filtro dangtelį ir išimkite filtro elemento kempinę. Siekiant užtikrinti, kad į oro paėmimo angą nepatektų pašalininių objektų, uždékite oro filtro dangtelį. Filtravimo elementą išplaukite šiltame muiliname vande nyje, išskalauskite ir leiskite natūraliai išdžiūti.

⚠️ Ispėjimas! Niekada neužveskite variklio be oro filtro elemento.

Trikčių šalinimas

Prieš vykdydami bet kokius techninės priežiūros arba valymo darbus, visada sustabdykite variklį ir palaukite, kol piovimo peilis visiškai nustos suktis.

Problem	Wahrscheinliche Ursachen	Lösung
Motor startet nicht	Falsche Gashebelstellung	Richtige Einstellung wählen
	Zündkerzenstecker defekt	Zündkerzenstecker austauschen
	Kraftstofftank leer	Kraftstofftank befüllen
	Kraftstoffhahn geschlossen	Kraftstoffhahn öffnen
	Fehlfunktion der Zündung	Kontakt mit einem zugelassenen Händler aufnehmen
Der Motor lässt sich schwer starten	Bediener-Steuerhebel nicht richtig eingerastet	Bedienerhebel voll drücken
	Motoröl für die Betriebsbedingungen zu zähflüssig	Öl wechseln
Der Getriebeantrieb funktioniert, verliert aber an Wirkungsgrad	Der Seilzug zum Einkuppeln des Getriebes ist lose	Seilzug mit der Spannvorrichtung einstellen
	Der Antriebs-Keilriemen sitzt lose	Kontakt mit einem zugelassenen Händler aufnehmen
Der Motor wird übermäßig heiß	Motorkühlrippen blockiert	Motor außen sorgfältig reinigen
	Niedriger Ölstand	Ölstand kontrollieren
Starke Vibrationen der Maschine	Schrauben oder Bolzen sitzen lose	Schrauben/Bolzen festziehen
	Befestigungsschraube des Messers lose	Messer-Befestigungsschraube überprüfen
	Messer beschädigt oder nicht ausgewechtet	Messer austauschen
Ungleichmäßiger Motorlauf	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen oder austauschen
	Zündkerze verschmutzt	Zündkerze reinigen
	Benzin von schlechter Qualität oder verunreinigt	Leeren Sie den Kraftstofftank und befüllen Sie ihn mit unverbleitem Benzin mit mindestens 95 ROZ
Abfall der Motorleistung	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen oder austauschen
	Verklemmter oder blockierter Gashebel	Gashebelbaugruppe reinigen
	Zu geringe Motorkompression	Kontakt mit einem zugelassenen Händler aufnehmen
Ungleichmäßiges oder schlechtes Mähergebnis mit Gelbfärbung der längeren bzw. tiefer liegenden Grasanteile	Stumpfes Messer	Messer schärfen oder erneuern
	Schneidhöhe zu niedrig eingestellt	Schnitthöhe vergrößern Gashebel auf Maximum vorschieben
Unzureichendes Auswerfen des gemähten Grases in den Fangsack und/oder übermäßig viel auf dem Rasen verbleibender Grasschnitt	Schneidhöhe ist zu niedrig	Gashebel auf Maximum vorschieben, Schnitthöhe vergrößern
	Abgenutztes oder verbogenes Messer	Messer austauschen
	Verstopfung zwischen Deck und Fangsack oder Fangsack verstopft	Verstopfung beseitigen/Fangsack reinigen

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Žoliapjovė	IBRM 1446 TL	
Pavaros tipas	Savaeigė	
Variklio tipas	SL1P64F, 4 takty, aušinamas priverstiniu oro srautu	
Nominali variklio galia	kW	2,0
Nominalus variklio greitis	rpm	2900
Pajégumas	cm ³	135
Aukščio reguliavimas		6 aukščiai
Pjovimo aukštis	mm	35-70
Žolės maišo talpa	L	60
Pjovimo plotis	mm	460
Gaubtas		Plienas
Kuro bako tūris	L	1,0
Variklio karterio talpa	L	0,6
Bendras svoris	kg	32,0
Garso slėgio lygis LPA	dB (A)	82,4 [K=3,0 dB(A)]
Garso galios lygis, L _{WA} (2000/14/EC)	dB (A)	93,9 [K=1,91 dB(A)]
Vibracija, ahw	m/s ²	5,46 [K=1,5 m/s ²]

Emisija

- Nustatyta vibracijos skleidimo vertė buvo pamatuota standartiniais bandymo metodais ir gali būti lyginama su kitu varikliniu prietaisu.
- Nustatyta vibracijos skleidimo vertė taip pat naudojama įvertinant darbo pertraukų kiekį.
- Naudojant elektros prietaisą, nustatyta vibracijos skleidimo vertė gali skirtis, priklausomai nuo jo naudojimo būdo.
- Pastaba: Pertraukelių metu pailsinkite rankas.

Palaikykite minimalų triukšmo ir vibracijos lygi!

- Dirbkite tik su tinkamai veikiančia mašina.
- Reguliariai prižiūrėkite ir valykite mašiną.
- Pritaikykite savo darbo metodą prie mašinos.
- Neperkraukite mašinos.
- Jei reikia, patirkinkite mašiną.
- Kai nenaudojate mašinos, išjunkite ją.
- Mūvėkite darbines pirštines.



Naudokite ausų apsaugą. Garso poveikis gali sukelti klausos praradimą.

Informacija apie triukšmo skleidimą pagal Vokietijos prekių saugos teisés aktą (ProdSG) ir ES Mašinų direktyvą: triukšmo slėgio lygis darbo vietoje gali viršyti 80 dB(A). Tokiais atvejais operatorius turi naudoti apsaugą nuo triukšmo (pvz. dėvėti ausų apsaugą).

Dėmesio: Apsauga nuo triukšmo! Dirbdami su prietaisu, laikykiteis vietas taisyklių.

ATSARGINIŲ DALIŲ UŽSAKYMAS

Užsakant atsargines dalis, prašome nurodyti šią informaciją:

- Mašinos tipas
- Mašinos prekinis numeris
- Mašinos identifikacinis numeris

ŠALINIMAS IR PERDIRBIMAS

Prietaisas pristatomas pakuotėje, kad nebūtų pažeistas pervežimo metu. Ši pakuotė yra žaliavinė medžiaga ir gali būti dar kartą panaudota ar grąžinta į žaliavų sistemą.

Prietaisas ir jo priedai buvo pagaminti iš įvairių medžiagų, tokų kaip metalas ir plastikas. Komponentai su trūkumais turi būti šalinami kaip specialios atliekos. Kreipkitės į tiekėjā arba vietas tarybą.

SANDÉLIAVIMAS

Prieš transportuojant mašiną automobiliuje, kad nebūtų nuošėkio, visiškai ištūstinkite kuro ir alyvos bakus. Laikykite mašiną, naudojimo instrukciją ir priedus originalioje pakuotėje. Taip visada rasite reikiamą informaciją ar detales. Kad nepažeistume pervežimo metu, gerai supakuokite mašiną arba naudokite originalią pakuotę. Laikykite mašiną sausoje, gerai védinamoje vietoje, ištūstintę alyvos baką. Nelaikykite alyvos šalia mašinos.

GARANTIJÀ

Įmonė suteikia šios mašinos galutiniam naudotojui – nepriklasomai nuo mažmenininko įspareigojimų kylančių iš pirkimo sutarties – šias garantijas:

Garantijos laikotarpis yra 24 mėnesiai nuo prietaiso perdavimo, kuris patvirtinamas originaliu pirkimo dokumentu. Kai naudojama komerciniai tikslais ar nuomai, garantijos laikotarpis sutrumpinamas iki 12 mėnesių. Ši garantija neapima gedimų, atsiradusių dėl nusidėvinčių dalių, netinkamų priedų naudojimo, remonto, kai naudojamos ne gamintojo atsarginės dalys, gedimų dėl smūgių ar sudaužymo, o taip pat sąmoningo variklio perkrovimo. Prie mūsų prietaisu primontuoti kitų gamintojų, „Briggs & Stratton“, „Honda“ ir t.t., varikliai, draudžiami variklių gamintojų garantija. Garantija neapima mašinos atnaujinimo ir tobulinimo darbų. Pagal garantiją keičiamos tik sugedusios detales, bet ne visas prietaisas. Garantinį remonta turi atlikti tik įgalioti aptarnavimo partneriai arba įmonės klientų aptarnavimo skyrius. Jei tai atlieka neįgalioti darbuotojai, garantija nustoją galioti.

Garantija apima nemokamą prietaiso transportavimą.

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Mes, ikra GmbH - Schlesierstrasse 36 - 64839 Münster - Germany, atsakingai pareiškiame, kad gaminys BENZININĖ ŽOLIAPJOVĖ IBMR 1446 TL, kuriam taikoma ši deklaracija, atitinka pagrindinius saugumo ir sveikatos reikalavimus pagal Direktyvas 2006/42/EG (Mašinų direktyva), 2014/30/EU (EMC direktyva), 97/68/EG, kuria pakeitė 2004/26/EU (Išmetamųjų duju direktyva) ir 2000/14/EG+2005/88/EG (triukšmo direktyva) įskaitant pakeitimus. Siekiant tinkamai įgyvendinti direktyvose nurodytus saugos ir sveikatos reikalavimus, buvo atsižvelgta į šiuos standartus ir/ar techninės specifikacijas:

EN ISO 5395-1:2013

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

AfPS GS 2014:01 PAK

EN ISO 14982:2009

Garsos galios lygis 93,9 dB (A)

Nerizikinės garsos galios lygis 96 dB (A)

Bandymų laboratorija:

TÜV Süd (NB 0036)

Atitikties įvertinimo metodas pagal VI priedą / Direktyvą 2000/14/EB

Pagaminimo metai išspausdintivardinėje plokštéléje ir papildomai užkoduoti nuosekliai serijos numeryje.

Münster, 05.12.2017

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Techninės dokumentacijos parengimas:

Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

SERVICE



Aktuelle Service-Adressen finden Sie immer unter:
Latest service addresses can be found under:
Vous trouvez nos adresses SAV sous:
Las direcciones actuales para asistencia técnica
las encuentran siempre con:

www.ikramogatec.com

DE Ikra Mogatec - Service

c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH
Max-Wenzel-Str. 31, 09427 Ehrenfiedersdorf
📞 +49 3725 449-335
📠 +49 3725 449-324

AM UNITOOLS LLC

Davit Anhaght, 4
0002 Yerevan
📞 +374 10 239697
📠 +374 10 239697

AT ikra - Reparatur Service

c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH
Max-Wenzel-Str. 31, 09427 Ehrenfiedersdorf
Deutschland
📞 +43 7207 34115
📠 +49 3725 449-324

BE QBC Machinery

Europaplein 19 bus 21
3620 Lanaken
📞 Hotline: 0800 17627

BG GARDEN SPECIALISTS Ltd

2 Lozenski put Str.
Sofia
📞 +359 2 44 11 665

CH Wetec Service und Verkauf AG

Täfernstrasse 14
5405 Baden-Dättwil
📞 +41 56 622 74 66
📠 +41 56 622 89 62

CY Lambrou Agro Ltd.

11 Othellos Street, Dali Industrial Zone
2540 Nicosia
📞 Tel.: +357 22667908
📠 +357 22667157

CZ Drupol

T.G. Masaryka 81/833
277 13 Kostelec nad Labem
📞 +420 326 981 228
📠 +420 326 990 012

DK Bahn-Larsen

Skov- Have- og Parkmaskiner
Vinkelvej 28
7840 Hoejslev
📞 +45 48 28 70 20

EE Hooldusbuss OÜ

Kabelkopli tee, 5
79221 Kihla vald, Raplamaa
📞 +372 56 678 672

ES Yaros Dau

C/ Puigpalter nº 48, Polígono Industrial UP4
17820 Banyoles (Girona)
📞 +34 902 555 677
📠 +34 972 57 36 00

Horario: de 09:00 a 13:00 y 15:00 a 18:00

FR ikra Service France, Zi de la Vigne

20 Rue Hermes, Bâtiment 5
31190 Auterive
📞 +33 5 615078 94
📠 +33 5 342807 78

GB BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group

South Portway Close
Round Spinney
GB-Northampton, NN3 8RH
📞 UK/N.Ireland: 0344 824 3524
📠 customerservice@b-gr8.co.uk

GR Panos Vrontanis & Co

3 Molas Street
13671 Aharnes
📞 +30 210 2402020
📠 +30 210 2463300

HR VAR - ERCO d.o.o.

Stipana Vilova 14A
10090 ZAGREB
📞 +385 91 571 3164
📠 +385 1 3454 906

HU Tooltechnic Kft.

Bárd u. 2.
1097 Budapest
📞 +36 1 330 4465
📠 +36 1 283 6550

IN Agritech Floritech Inc.

206 - B Rajindera Ashram Tower
B-1 Community Centre Janak Puri
New Delhi - 110058 / India
📞 +91 11 45662079
📠 +91 11 25597432

IR BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group

South Portway Close, Round Spinney
Northampton, NN3 8RH
📞 +353 1890 8823 74
📠 +44 113 385 1115
📠 enquiries@gardenhomepower.com

IT ikra Service Italia, by BRUMAR

Loc. Valgera 110/B
14100 ASTI (AT)
📞 +39 0141 477309
📠 +39 0141 440385

JO Taha & Qashou Agri Co. (LLC)

205 Mecka Street
Amman 11821, Jordan
📞 +962 6 585 0251
📠 +962 6 582 5728

LT ikra Mogatec official store / Customer service

Kalvariju str. 206
Vilnius LT- 08314
📞 +370 64176434 / +37122338801
📠 info@fokusgroup.lt

LU Bobinage Georges Back

53, Rue Nic. Meyers
4918 Bascharage
📞 +352 507622
📠 +352 504889

MD OLMS S.R.L.

Mateevici Str., 38/1
2009 Chisinau
📞 +373 22 214075
📠 +373 22 225009

MK FEROELEKTRO D.O.O.

Str.Nikola Parapunov br.35A/3
1000 Skopje
📞 +389 2 3063190
📠 +389 2 3063190

NL Muldertechniek

Noorderkijl 1
9571 AR Zeel en Exloremond
📞 +31 599 745024
📠 +31 599 672650

NO Maskin Importeure

Verpetveien 34
1540 Vestby
📞 +47 64 95 35 00
📠 +47 64 95 35 01

PL ikra Service Polska

ul. Ostrorogia 18A
01-163 Warszawa
📞 +48 22 4245420 / 22 3926058
📠 +48 22 4335045

PT Cabostor LDA.

Zona Ind. do Salgueiro, Lote 29 Pav.B
3530-259 Mangualde
📞 +351 939 534 145
📠 +351 232 619 431
📠 Spv.ikra@vilcol.pt

RO BRONTO COMPROD S.R.L.

Str. Corneliu Coposu nr. 35-37
400235 Cluj-Napoca
📞 +40 264 435 337
📠 +40 264 406 703

SE ikra Service

Verkstadsgatan 8
57341 Tranås
📞 +46 763 268982
📠 ikrawinbladh@gmail.com

SI BIBIRO d.o.o.

Tržaska cesta 233
1000 Ljubljana
📞 +386 1 256 4868
📠 +386 1 256 4867

SK AGF Invest s.r.o.

Hlinkova 365/39
95201 Vráble 1
📞 +421 02 62 859549
📠 +421 02 62 859052

TR ZIMAS Ziraat Makinalari Sanayi ve Ticaret A.S.

1202/1 Sokak No:101/G Yenisehir
35110 IZMIR
📞 +90 232 4580586 - 4591581
📠 +90 232 4572697

UA ikra Україна

ул.Скляренка, 9 оф. 302
04073 Київ
📞 +380 67 2458836
📠 info@ikramogatec.com.ua